

**STIHL**

# STIHL RE 100 PLUS CONTROL

Инструкция по эксплуатации  
Інструкція з експлуатації  
Қолдану нұсқаулығы



**(RUS)** Инструкция по эксплуатации  
1 - 37

**(UA)** Інструкція з експлуатації  
38 - 73

**(KZ)** Қолдану нұсқаулығы  
74 - 108

## Содержание

<b>1</b>	<b>Предисловие</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Информация к данному руководству по эксплуатации</b> .....	<b>2</b>
2.1	Действующие документы .....	2
2.2	Маркировка предупредительных надписей в тексте .....	3
2.3	Символы в тексте .....	3
<b>3</b>	<b>Обзор</b> .....	<b>3</b>
3.1	Мойка высокого давления, бензиновая .....	3
3.2	Распыляющее устройство .....	4
3.3	Символы .....	5
<b>4</b>	<b>Указания по технике безопасности</b> .....	<b>6</b>
4.1	Предупреждающие символы .....	6
4.2	Применение по назначению .....	6
4.3	Требования к пользователю .....	7
4.4	Одежда и оснащение .....	7
4.5	Рабочая зона и окружающее пространство .....	8
4.6	Безопасное состояние .....	8
4.7	Работа .....	9
4.8	Моющие средства .....	12
4.9	Подключение воды .....	13
4.10	Подключение электропитания .....	13
4.11	Транспортировка .....	14
4.12	Хранение .....	15
4.13	Очистка, техническое обслуживание и ремонт .....	15
4.14	Аккумуляторная батарея .....	16
<b>5</b>	<b>Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления</b> .....	<b>17</b>
5.1	Подготовка мойки высокого давления, бензиновой, к работе .....	17
<b>6</b>	<b>Сборка мойки высокого давления</b> .....	<b>17</b>
6.1	Сборка мойки высокого давления, бензиновой .....	17
6.2	Комплект батарей .....	18
6.3	Монтаж и демонтаж распылительного пистолета .....	18
6.4	Монтаж и демонтаж струйной трубки .....	19
6.5	Монтаж, регулировка и демонтаж насадки .....	19
<b>7</b>	<b>Подключение к источнику воды</b> .....	<b>20</b>
7.1	Подсоединение мойки высокого давления к водопроводной сети .....	20
7.2	Подключение мойки высокого давления к другому источнику воды .....	21
<b>8</b>	<b>Подключение мойки высокого давления к электрической сети</b> .....	<b>22</b>
8.1	Подключение мойки высокого давления к электрической сети .....	22
<b>9</b>	<b>Включение и выключение мойки высокого давления</b> .....	<b>23</b>
9.1	Включение мойки высокого давления, бензиновой .....	23
9.2	Выключение мойки высокого давления .....	23
<b>10</b>	<b>Работа с мойкой высокого давления</b> .....	<b>23</b>
10.1	Как держать и вести пистолет-распылитель .....	23
10.2	Разматывание высоконапорного шланга .....	23
10.3	Нажать и заблокировать рычаг пистолета-распылителя .....	24
10.4	Настройка рабочего давления .....	24
10.5	Очистка .....	25
10.6	Работа с мощным средством .....	26
<b>11</b>	<b>После работы</b> .....	<b>26</b>
11.1	После работы .....	26
11.2	Защита мойки высокого давления от низких температур антифризом на основе гликоля .....	27
<b>12</b>	<b>Транспортировка</b> .....	<b>27</b>
12.1	Транспортировка мойки высокого давления, бензиновой .....	27
<b>13</b>	<b>Хранение</b> .....	<b>28</b>
13.1	Хранение мойки высокого давления .....	28
<b>14</b>	<b>Очистка</b> .....	<b>28</b>



Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

14.1 Очистка мойки высокого давления и принадлежностей .....	28
14.2 Очистка насадки и струйной трубки .....	28
14.3 Очистка сетчатого фильтра на подаче воды .....	29
14.4 Очистка водяного фильтра .....	29
<b>15 Техническое обслуживание .....</b>	<b>29</b>
15.1 Интервалы технического обслуживания .....	29
<b>16 Ремонт .....</b>	<b>29</b>
16.1 Ремонт мойки высокого давления .....	29
<b>17 Устранение неисправностей .....</b>	<b>31</b>
17.1 Устранение неисправностей мойки высокого давления, бензиновой .....	31
17.2 Смазка уплотнений .....	34
<b>18 Технические данные .....</b>	<b>34</b>
18.1 Мойка высокого давления, бензиновая, STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL .....	34
18.2 Удлинительные шнуры .....	34
18.3 Уровни шума и вибрации .....	35
18.4 REACH .....	35
18.5 Установленный срок службы .....	35
<b>19 Запасные части и принадлежности .....</b>	<b>35</b>
19.1 Запасные части и принадлежности .....	35
<b>20 Утилизация .....</b>	<b>35</b>
20.1 Утилизация мойки высокого давления, бензиновой .....	35
<b>21 Сертификат соответствия ЕС .....</b>	<b>35</b>
21.1 Мойка высокого давления, бензиновая, STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL .....	35
21.2 Знаки соответствия нормам ЕС .....	36
<b>22 Адреса .....</b>	<b>36</b>
22.1 Штаб-квартира STIHL .....	36
22.2 Дочерние компании STIHL .....	36
22.3 Представительства STIHL .....	37
22.4 Импортёры STIHL .....	37

## 1 Предисловие

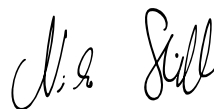
Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

## 2 Информация к данному руководству по эксплуатации

### 2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  - Руководство по эксплуатации и упаковку используемых принадлежностей
  - Руководство по эксплуатации и упаковку используемого моющего средства

## 2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

### ОПАСНОСТЬ

Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

### УКАЗАНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.

- ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

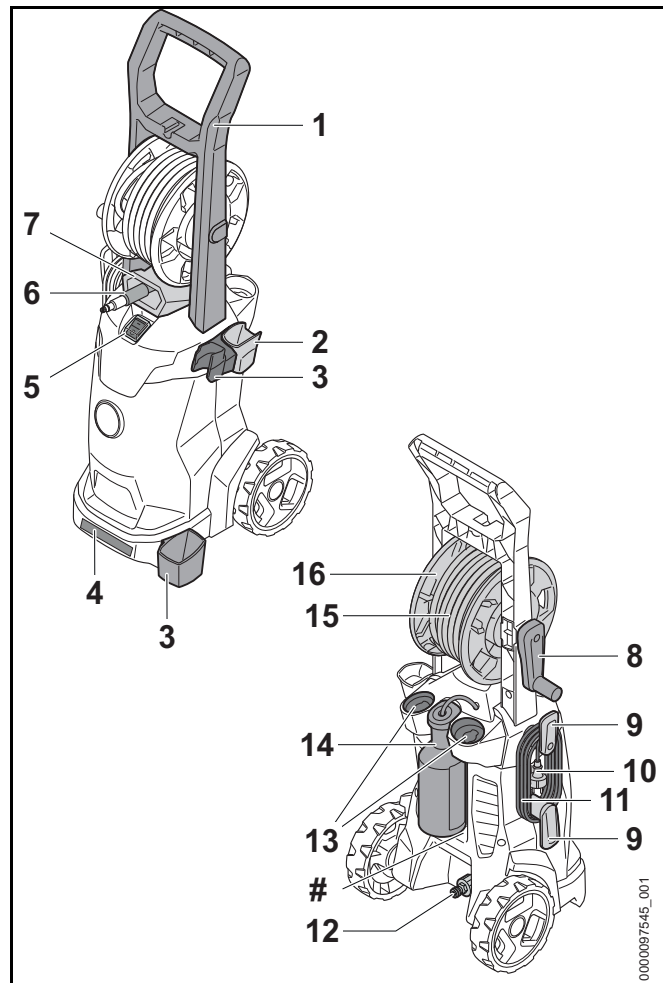
## 2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

## 3 Обзор

### 3.1 Мойка высокого давления, бензиновая



#### 1 Рукоятка

Рукоятка служит для переноски и перемещения мойки высокого давления.

**2 Держатель**

Держатель служит для хранения пистолета-распылителя.

**3 Держатель**

Держатель служит для хранения распыляющего устройства.

**4 Ручка для транспортировки**

Ручка для транспортировки предназначена для переноски мойки высокого давления.

**5 Тумблерный выключатель**

Тумблерный выключатель служит для включения и выключения мойки высокого давления, бензиновой.

**6 Штуцер**

Штуцер служит для подключения шланга для воды.

**7 Направляющее отверстие**

Направляющее отверстие направляет шланг высокого давления спереди на барабан для шлангов.

**8 Поворотная ручка**

Поворотная ручка служит для вращения барабана для шланга.

**9 Держатель**

Держатель служит для снятия и хранения кабеля питания.

**10 Штепсельная вилка**

Штепсельная вилка соединяет кабель питания с розеткой.

**11 Кабель подключения**

Кабель питания соединяет мойку высокого давления со штепсельной вилкой.

**12 Штуцер**

Штуцер служит для подключения шланга для воды.

**13 Отделения**

Отделения служат для хранения имеющихся в комплекте насадок.

**14 Бутылка с моющим средством**

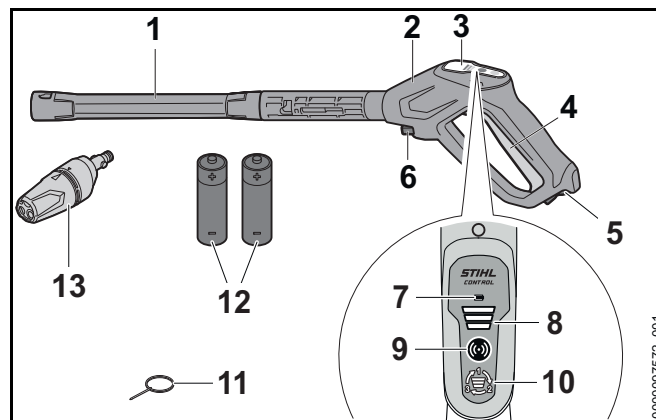
Бутылка с моющим средством служит для очистки с использованием моющих средств.

**15 Шланг высокого давления**

Высоконапорный шланг подает воду от высоконапорного насоса к пистолету-распылителю.

**16 Барабан для шланга**

Барабан для шланга служит для наматывания высоконапорного шланга.

**# Заводская табличка с серийным номером****3.2 Распыляющее устройство****1 Струйная трубка**

Струйная трубка соединяет пистолет-распылитель с соплом.

**2 Пистолет-распылитель**

Пистолет-распылитель служит для удерживания и ведения распыляющего устройства.

**3 Панель управления**

Панель управления служит для индикации и настройки рабочего давления.

**4 Рычаг**

Рычаг открывает и закрывает клапан в пистолете-распылителе. Рычаг запускает и останавливает водяную струю.

**5 Фиксирующий рычаг**

Фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.

**6 Фиксатор**

Фиксатор удерживает штуцер в пистолете-распылителе.

**7 Светодиод «ИНДИКАТОР БАТАРЕИ»**

Светодиод показывает состояние заряда батареи.

**8 Светодиоды «СТУПЕНЬ МОЩНОСТИ»**

Светодиоды показывают настроенную ступень мощности рабочего давления.

**9 Кнопка активации**

Кнопка активации включает панель управления и с помощью светодиода показывает состояние.

**10 Кнопка**

Нажимная кнопка служит для настройки рабочего давления.

**11 Игла для чистки**

Игла для чистки служит для очистки насадок.

**12 Батареи AAA (IEC-типоразмер LR03)**


Батареи AAA обеспечивают пистолет-распылитель энергией.


**13 Насадка 3-в-1**


Насадка 3-в-1 состоит из плоскоструйного сопла, роторного сопла и распылительного сопла, к которому может быть подмешано моющее средство.


**3.3 Символы**


Символы могут быть на мойке высокого давления, бензиновой, распыляющем устройстве, насадке 3-в-1 или бутылке с моющим средством и означают следующее.


 В этой позиции плоскоструйное сопло настроено на насадке 3-в-1.


 В этой позиции роторное сопло настроено на насадке 3-в-1.


 В этой позиции настроена слабая струя воды на насадке 3-в-1 и может быть подмешено моющее средство.


 Изменять настройку насадки 3-в-1 только в том случае, когда рычаг пистолета-распылителя не нажат.


 В данной позиции фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.

 В данной позиции фиксирующий рычаг блокирует рычаг.

 Перед транспортировкой опорожнить бутылку для моющего средства и зафиксировать так, чтобы она не перевернулась и не двигалась.

 Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

 **LWA** Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EC в дБ(A) для сопоставимости уровней шума изделий.

 Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

## 4 Указания по технике безопасности

### 4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на мойке высокого давления означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Работать в защитных очках.



- Не направлять струю воды на людей и животных.
- Не направлять струю воды на электрооборудование, электрические подключения, розетки и токоведущие линии.
- Не направлять струю воды на электроприборы и мойку высокого давления.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден: вынуть из розетки штепсельную вилку.



Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.



На время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта выключить мойку высокого давления.



Не использовать, не транспортировать и не хранить мойку высокого давления при температурах ниже 0 °С.

### 4.2 Применение по назначению

Мойка высокого давления, бензиновая, STIHL RE 100 PLUS CONTROL служит для очистки, например, автомобилей, прицепов, террас, дорожек и фасадов.

Мойка высокого давления, бензиновая, не предназначена для промышленного применения.

Мойку высокого давления запрещено использовать во время дождя.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование мойки высокого давления не по назначению может привести к тяжелым или летальным травмам и к материальному ущербу.
  - ▶ Использовать мойку высокого давления, бензиновую, в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

Мойку высокого давления, бензиновую, STIHL RE 100 PLUS CONTROL нельзя использовать для следующих целей:

- очистка асбоцемента и других подобных поверхностей
- очистка поверхностей, окрашенных или лакированных краской с содержанием свинца
- очистка поверхностей, контактирующих с продуктами питания
- очистка самой мойки высокого давления, бензиновой



### 4.3 Требования к пользователю

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией мойки высокого давления. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

- ▶ При передаче мойки высокого давления другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.
- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
  - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
  - Лицам с пониженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями (включая детей), а

также с недостаточными знаниями и опытом пользоваться машиной запрещается.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления.
  - Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
  - Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мойкой высокого давления.
  - Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ▶ В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

### 4.4 Одежда и оснащение

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.
- ▶ Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.

- Во время работы возможно образование аэрозолей. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
  - ▶ Провести оценку рисков в зависимости от очищаемой поверхности и ее окружения.
  - ▶ Если оценка риска показывает, что образуются аэрозоли: носить противогаз класса защиты FFP2 или сопоставимого.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
  - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

#### 4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.
  - ▶ Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
  - ▶ Не оставлять мойку высокого давления без присмотра.
  - ▶ Не допускать игры детей с мойкой высокого давления.
- Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Для пользователя это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом, а мойка высокого давления может получить повреждения.
  - ▶ Не работать во время дождя.
  - ▶ Установить мойку высокого давления так, чтобы она не намокала от падающих капель воды.

- ▶ Установить мойку высокого давления вне мокрой рабочей зоны.
- Электрические узлы мойки высокого давления могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

#### 4.6 Безопасное состояние

Мойка высокого давления находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Мойка высокого давления не повреждена.
- Шланг высокого давления, рукоятка, муфты и распыляющее устройство не повреждены.
- Распыляющее устройство смонтировано надлежащим образом.
- Кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.
- Мойка высокого давления должна быть чистой и сухой.
- Обеспечить чистоту распыляющего устройства.
- Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
- Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данной мойки высокого давления.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ▶ Работать с неповрежденной мойкой высокого давления.
  - ▶ Работать с неповрежденным высоконапорным шлангом, распыляющим устройством и неповрежденными муфтами.
  - ▶ Монтировать распыляющее устройство в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ▶ Работать с неповрежденным кабелем питания, удлинительным шнуром и неповрежденной штепсельной вилкой.
  - ▶ Если мойка высокого давления загрязнена или намочена: очистить мойку высокого давления и дать ей высохнуть.
  - ▶ Если распыляющее устройство загрязнено: очистить распыляющее устройство.
  - ▶ Не переоборудовать мойку высокого давления.
  - ▶ Если органы управления не работают: не работать с мойкой высокого давления, бензиновой.
  - ▶ Категорически запрещается перемыкать клеммы аккумуляторной батареи проволокой или другими металлическими предметами.
  - ▶ Вставить батареи в соответствии с полярностью (+/-).
  - ▶ Устанавливать на мойку высокого давления, бензиновую, оригинальные принадлежности STIHL для данной мойки.
  - ▶ Установить принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.

- ▶ Не помещать предметы в отверстия мойки высокого давления.
- ▶ Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

### 4.7 Работа

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В определенных ситуациях пользователь не может больше работать сосредоточенно. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ▶ Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
  - ▶ В условиях недостаточного освещения и плохой видимости: не работать с мойкой высокого давления.
  - ▶ Работать с мойкой высокого давления в одиночку.
  - ▶ Обращать внимание на препятствия.
  - ▶ При работе стоять на грунте/полу и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ▶ При появлении признаков усталости: сделать перерыв.
- Если в процессе эксплуатации мойка высокого давления начинает работать иначе или ненадлежащим образом, возможно, она находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Завершить работу, вынуть штепсельную вилку из розетки и обратиться к дилеру STIHL.
  - ▶ Работать с мойкой высокого давления стоя.
  - ▶ Не накрывать мойку высокого давления и обеспечить достаточный обмен охлаждающего воздуха.

- При отпускании рычага пистолета-распылителя высоконапорный насос автоматически отключается, и вода перестает выходить из насадки. Мойка высокого давления находится в режиме ожидания и остается включенной. При нажатии рычага пистолета-распылителя высоконапорный насос автоматически включается, и вода начинает выходить из насадки. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ На время перерыва в работе: заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.

- При температурах ниже 0 °С вода может замерзнуть на очищаемой поверхности и в узлах мойки высокого давления. Пользователь может поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Возможен материальный ущерб.
  - ▶ Не эксплуатировать мойку высокого давления при температурах ниже 0 °С.
- Если тянуть за шланг высокого давления, шланг для подачи воды или кабель питания, то мойка высокого давления может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
  - ▶ Не тянуть за шланг высокого давления, шланг для воды или кабель питания.
- Мойка высокого давления, стоящая на наклонной, неровной или неуплотненной поверхности, может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
  - ▶ Установить мойку высокого давления на горизонтальную, ровную и уплотненную поверхность.
- При выполнении работ на высоте мойка высокого давления или распыляющее устройство может упасть. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ▶ Не ставить мойку высокого давления на подъемную рабочую площадку или на леса.
  - ▶ При недостаточном радиусе действия высоконапорного шланга: удлинить высоконапорный шланг с помощью специального удлинителя.
  - ▶ Зафиксировать распыляющее устройство от падения.

- Струя воды может отделять от поверхности волокна асбеста. После высыхания волокна асбеста могут разлететься по воздуху и попасть в дыхательные пути. Попавшие в дыхательные пути волокна асбеста могут причинить вред здоровью.
  - ▶ Не мыть поверхности, содержащие асбест.
- Струя воды может смыть масло с транспортных средств или машин. Возможно просачивание воды с примесью масла в почву, водоемы или канализацию. Это наносит ущерб окружающей среде.
  - ▶ Мыть транспортные средства или машины только в местах, оборудованных маслоуловителем в водостоке.
- Струи воды вместе с содержащей свинец краской могут образовывать загрязненные свинцом аэрозоли или стоки. Содержащие свинец аэрозоли и стоки могут попасть в почву, водоемы или канализацию. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции. Это наносит ущерб окружающей среде.
  - ▶ Не очищать поверхности с содержащим свинец лакокрасочным покрытием.
- Струя воды может повредить непрочные поверхности. Возможен материальный ущерб.
  - ▶ Не очищать непрочные поверхности с помощью роторной насадки.
  - ▶ Очищать непрочные поверхности из резины, ткани, дерева и аналогичных материалов при пониженном рабочем давлении и с большего расстояния.
- Если роторное сопло эксплуатируется с погружением в загрязненную воду, это может привести к повреждению роторного сопла.
  - ▶ Не эксплуатировать роторную насадку в загрязненной воде.
  - ▶ При очистке резервуара: опорожнить резервуар и дать воде стечь.
- Всасывание легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей может привести к пожару и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ▶ Не допускать всасывания или извлечения легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей.
- Всасывание раздражающих, едких и ядовитых жидкостей может привести к причинению вреда здоровью и повреждению узлов мойки высокого давления. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ▶ Не всасывать или не извлекать раздражающие, едкие или ядовитые жидкости.
- Сильная струя воды может причинить тяжелые травмы людям и животным, а также нанести материальный ущерб.
  - ▶ Не направлять струю воды на людей и животных.



- ▶ Не направлять струю воды на плохо просматриваемые места.
- ▶ Не очищать не снятую одежду.
- ▶ Не очищать не снятую обувь.

- Контакт с водой электрооборудования, электрических соединений, розеток и электропроводки может привести к поражению электрическим током. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.



- ▶ Не направлять струю воды на электрооборудование, электрические подключения, розетки и токоведущие линии.
- ▶ Не направлять струю воды на кабель питания или удлинительный шнур.

- Контакт электрических устройств или мойки высокого давления с водой может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами пользователя и материальным ущербом.



- ▶ Не направлять струю воды на электроприборы и мойку высокого давления.

- ▶ Держать электроприборы и мойку высокого давления на безопасном расстоянии от очищаемой поверхности.
- Неправильная прокладка высоконапорного шланга может привести к его повреждению. Повреждение может стать причиной неконтрольного выброса воды под высоким давлением. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Не направлять струю воды на высоконапорный шланг.
  - ▶ Прокладывать высоконапорный шланг так, чтобы он не натягивался и не запутывался.
  - ▶ Прокладывать высоконапорный шланг так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.
  - ▶ Защищать высоконапорный шланг от высоких температур, масла и химреагентов.
- Если шланг для воды проложен неправильно, он может быть поврежден и о шланг могут споткнуться люди. Это чревато травмами, а также повреждением шланга для воды.
  - ▶ Не направлять струю воды на шланг для воды.
  - ▶ Прокладывать и отмечать шланг для воды так, чтобы об него не могли споткнуться люди.
  - ▶ Прокладывать шланг для воды так, чтобы он не натягивался и не запутывался.
  - ▶ Прокладывать шланг для воды так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.

- ▶ Защищать шланг для воды от высоких температур, масла и химреагентов.
- Сильная струя воды вызывает реактивные силы. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распыляющим устройством. Это чревато тяжелыми травмами пользователя и материальным ущербом.
  - ▶ Держите пистолет-распылитель двумя руками.
  - ▶ Работать в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.

#### 4.8 Моющие средства

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Контакт моющего средства с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
  - ▶ Избегать контакта с моющими средствами.
  - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Использование неправильных или неподходящих моющих средств может привести к повреждению мойки высокого давления или очищаемой поверхности очищаемого объекта, а также нанести ущерб окружающей среде.
  - ▶ Компания STIHL рекомендует применение оригинальных моющих средств.
  - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
  - ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

## 4.9 Подключение воды

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При отпуске рычага распылительного пистолета в шланге для подачи воды возникает обратный удар. Вследствие обратного удара возможен заброс загрязненной воды обратно в сеть питьевого водоснабжения. Это может привести к загрязнению питьевой воды.



- ▶ Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.

- ▶ Соблюдать предписания водоснабжающей организации. Если требуется, при подключении к сети питьевого водоснабжения использовать устройства для отсоединения от системы (например, отсекающий обратный поток).
- Вода с примесью грязи или песка может повредить узлы мойки высокого давления.
  - ▶ Использовать чистую воду.
  - ▶ При использовании воды с примесью грязи или песка: эксплуатировать мойку высокого давления с водяным фильтром.
- Если мойка высокого давления получает слишком мало воды, это может привести к повреждению узлов мойки высокого давления.
  - ▶ Открывать водопроводный кран полностью.
  - ▶ Убедиться, что мойка высокого давления снабжается достаточным количеством воды, 18.

## 4.10 Подключение электропитания

Контакт с токопроводящими элементами может возникнуть по следующим причинам:

- Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
- Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.
- Неправильно установлена розетка.

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с токопроводящими элементами может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.

- ▶ Убедиться, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден:

- ▶ Не прикасаться к поврежденному месту.
- ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
- ▶ Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
- ▶ Подключение к электросети должно быть выполнено квалифицированным электриком и удовлетворять требованиям стандарта IEC 60364-1. Рекомендуется подключить электропитание машины через предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки и прерывающий энергоснабжение после того, как ток утечки на землю превысит 30 мА в течение 30 мс, либо снабженный тестером заземления.
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может стать причиной поражения электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, 18.2.
  - ▶ Использовать защищенный от брызг воды и допущенный для наружного применения удлинительный шнур.
  - ▶ Использовать удлинительный шнур с теми же характеристиками, что и кабель питания мойки высокого давления, 18.2.

- ▶ Рекомендуется использовать для этого кабельный барабан, обеспечивающий высоту розетки над уровнем земли не менее 60 мм.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы неправильное напряжение или частота сети могут привести к превышению напряжения в мойке высокого давления. Возможно повреждение мойки высокого давления.
  - ▶ Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке мойки высокого давления.
- Если к одной розетке подключено несколько электроприборов, это может привести к перегрузке электрических узлов при работе. Электрические узлы могут нагреться и инициировать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ▶ Подключать мойку высокого давления к розетке по отдельности.
  - ▶ Не подключать мойку высокого давления к многоконтактным розеткам.
- Неправильно проложенный кабель питания и удлинительный шнур может быть поврежден и люди могут споткнуться об него. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур может быть поврежден.
  - ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность попадания на них струи воды.
  - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать и обозначить так, чтобы люди не могли об них споткнуться.
  - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
  - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба или сжатия.

- ▶ Беречь кабель питания и удлинительный шнур от высоких температур, масла и химикатов.
- ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур по сухой поверхности.
- Во время работы удлинительный шнур нагревается. В случае отсутствия отвода тепла это может привести к пожару.
  - ▶ Если используется кабельный барабан: Полностью размотать кабели с кабельного барабана.

### 4.11 Транспортировка

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки мойка высокого давления, бензиновая, может перевернуться или сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.



- ▶ Опорожнить бутылку с моющим средством и зафиксировать так, чтобы она не перевернулась и не двигалась.

- ▶ Зафиксировать мойку высокого давления, бензиновую, с помощью стяжных лент, ремней или сети так, чтобы она не сдвинулась и не перевернулась.



- При температурах ниже 0 °С вода может замерзнуть в узлах мойки высокого давления, бензиновой. Это чревато повреждением мойки высокого давления, бензиновой.

- ▶ Опорожнить шланг высокого давления и распыляющее устройство.



- ▶ При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при транспортировке мойки высокого давления, бензиновой: защитить мойку высокого давления, бензиновую, с помощью антифриза на основе гликоля.

## 4.12 Хранение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления. Это может привести к серьезным травмам детей.

- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.
- ▶ Хранить мойку высокого давления в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты мойки высокого давления и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение мойки высокого давления.

- ▶ Хранить мойку высокого давления в чистом и сухом состоянии.

- При температурах ниже 0 °С вода в узлах мойки высокого давления может замерзнуть. Возможно повреждение мойки высокого давления.

- ▶ Опорожнить высоконапорный шланг и распыляющее устройство.



- ▶ Если хранение мойки высокого давления в защищенном от морозов месте невозможно: предохранить мойку высокого давления, используя антифриз на основе гликоля.

## 4.13 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта штепсельная вилка вставлена в розетку, то возможно неожиданное включение мойки высокого давления. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.

- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.

- Использование сильных моющих средств, струй воды или острых предметов для очистки мойки высокого давления может привести к ее повреждению. Неправильная очистка мойки высокого давления

может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.

- ▶ Очищать мойку высокого давления в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное проведение технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых или смертельных травм.
  - ▶ Не производить техническое обслуживание или ремонт мойки высокого давления самостоятельно.
  - ▶ В случае неисправности или повреждения кабеля питания: поручить замену кабеля питания дилеру STIHL.
  - ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления: обратиться к дилеру STIHL.

#### 4.14 Аккумуляторная батарея

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**











- Аккумуляторная батарея не защищена от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях на аккумуляторную батарею она может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Беречь батарею от воздействия высоких температур и огня.
  - ▶ Не бросать батарею в огонь.
  - ▶ Использовать и хранить батарею при температурах от 0 до +60 °С.
  - ▶ Не погружать батарею в жидкости.
  - ▶ Не подвергать батарею воздействию высокого давления.
  - ▶ Не подвергать батарею воздействию микроволн.

- ▶ Предохранять батарею от химических веществ и солей.
- Из поврежденной аккумуляторной батареи может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
  - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ▶ При попадании в глаза: обильно промыть водой глаза в течение 15 минут и обратиться к врачу.
  - ▶ Не заряжать батареи, не вскрывать, не бросать в огонь и не подвергать короткому замыканию.
- В случае проглатывания батареи в течение 2 часов могут иметь место тяжелые травмы или летальный исход в результате внутренних ожогов и перфорации пищевода.
  - ▶ Хранить батарею и панель управления вне досягаемости детей и других неавторизованных лиц.
  - ▶ Всегда плотно закрывать крышку панели управления. Если крышка не закрывается, вынуть батарею и заменить панель управления силами специалистов дилера фирмы STIHL.
  - ▶ В случае проглатывания батареи: не вызывать рвоту. Это может привести к застреванию батареи в пищеводе. Немедленно обратиться к врачу.
- Аккумуляторная батарея, которая кажется полностью разряженной, может все еще вырабатывать опасный ток короткого замыкания; возможно также вытекание электролита. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Соблюдать все законодательные предписания по утилизации. Разряженные аккумуляторные батареи немедленно утилизировать. Не разбирать и не утилизировать, бросая в огонь.

## 5 Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления

### 5.1 Подготовка мойки высокого давления, бензиновой, к работе

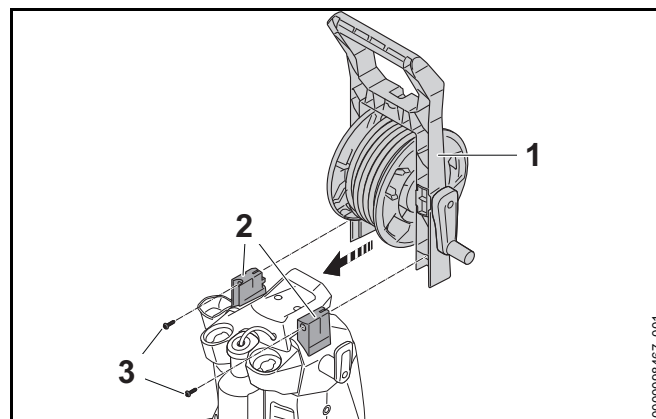
Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

- ▶ Убедиться в том, что мойка высокого давления, бензиновая, высоконапорный шланг, муфта шланга и кабель питания находятся в безопасном состоянии,  4.6.
- ▶ Очистить мойку высокого давления, бензиновую,  14.1.
- ▶ Если используется водяной фильтр: проверить водяной фильтр на загрязнение и при необходимости очистить,  14.4.
- ▶ Установить мойку высокого давления, бензиновую, на прочное и ровное основание, предохранив от смещения и опрокидывания.
- ▶ Полностью размотать шланг высокого давления с барабана для шлангов,  10.2.
- ▶ Установить пистолет-распылитель,  6.3.
- ▶ Смонтировать струйную трубку,  6.4.
- ▶ Если используется сопло: смонтировать сопло,  6.5.
- ▶ Если применяется моющее средство: работать с моющим средством и бутылкой с моющим средством,  10.6.
- ▶ Подключить воду,  7.
- ▶ Подключить мойку высокого давления, бензиновую, к источнику электропитания,  8.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать мойку высокого давления, бензиновую, и обратиться к дилеру STIHL.

## 6 Сборка мойки высокого давления

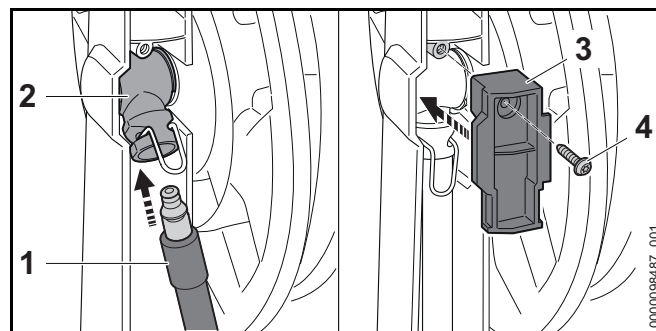
### 6.1 Сборка мойки высокого давления, бензиновой

#### Монтаж рукоятки с барабаном для шлангов



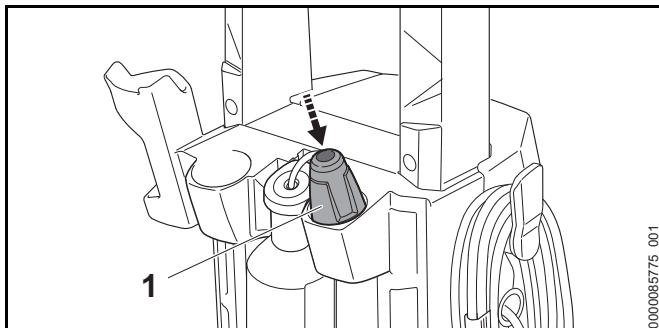
- ▶ Надеть рукоятку (1) на держатели (2).
- ▶ Ввернуть и прочно затянуть винты (3).

#### Подключение барабана для шлангов



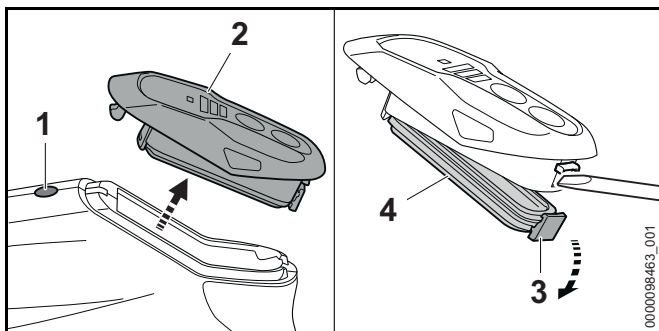
- ▶ Вставить патрубок (1) в муфту (2). Штуцер (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Закрепить крышку (3) винтом (4).

## Установка насадок

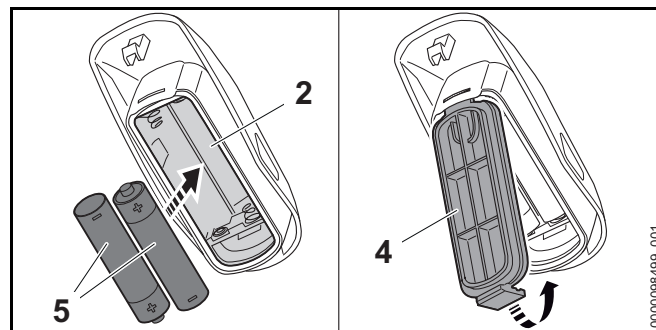


- ▶ Вставить насадку (1) 3-в-1.

## 6.2 Комплект батарей



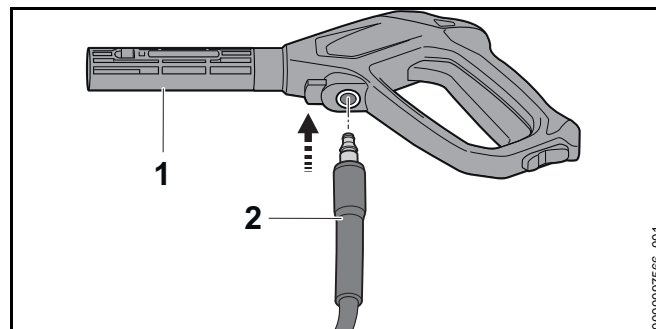
- ▶ Нажать стопорную кнопку (1).
- ▶ Снять панель управления (2).
- ▶ Открыть фиксирующий рычаг (3).
- ▶ Снять крышку (4).



- ▶ Вставить батареи (5) в соответствии с полярностью (+/-) в панель управления (2).
- ▶ Закрыть крышку (4).
- ▶ Вставить панель управления в пистолет-распылитель. Панель управления фиксируется со щелчком.

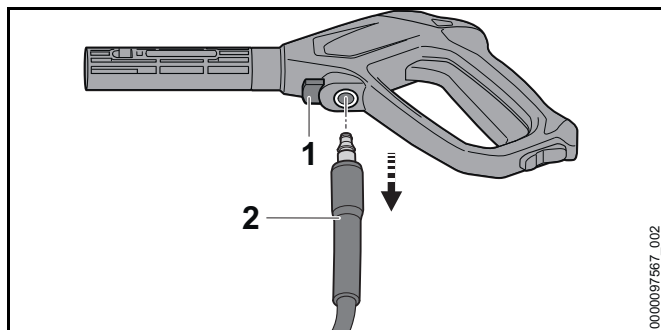
## 6.3 Монтаж и демонтаж распылительного пистолета

## 6.3.1 Установка пистолета-распылителя



- ▶ Вставить штуцер (2) в пистолет-распылитель (1). Штуцер (2) фиксируется со щелчком.
- ▶ Если штуцер (2) вставляется в пистолет-распылитель (1) с трудом: смазать прокладку на штуцере (2) арматурной смазкой.

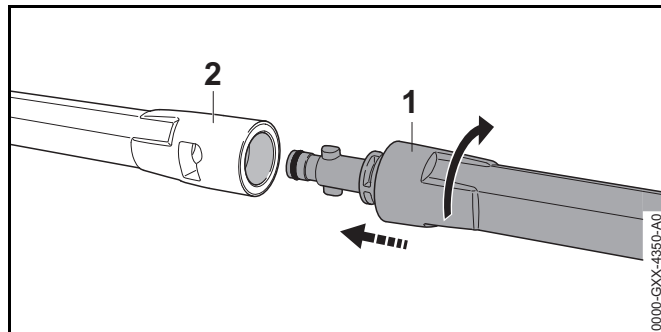
### 6.3.2 Демонтаж пистолета-распылителя



- ▶ Нажать и удерживать стопорный рычаг (1).
- ▶ Вынуть штуцер (2).

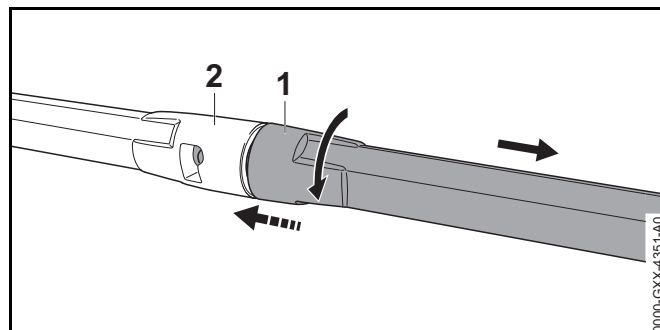
## 6.4 Монтаж и демонтаж струйной трубки

### 6.4.1 Монтаж струйной трубки



- ▶ Вставить струйную трубку (1) в распылительный пистолет (2).
- ▶ Повернуть струйную трубку (1) до фиксации.
- ▶ Если струйная трубка (1) вставляется в распылительный пистолет (2) с трудом: смазать прокладку на струйной трубке (1) арматурной смазкой.

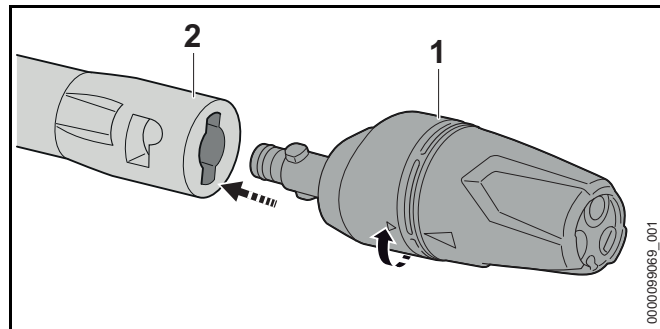
### 6.4.2 Демонтаж струйной трубки



- ▶ Сдвинуть струйную трубку (1) и повернуть до упора распылительный пистолет (2).
- ▶ Разъединить струйную трубку (1) и распылительный пистолет (2).

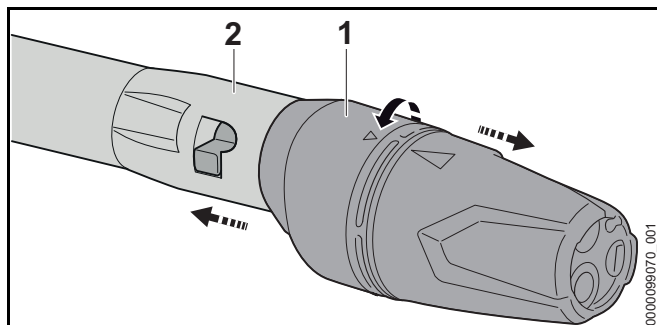
## 6.5 Монтаж, регулировка и демонтаж насадки

### 6.5.1 Монтаж насадки



- ▶ Вставить сопло (1) в струйную трубку (2).
- ▶ Поворачивать насадку (1), пока она не зафиксируется.
- ▶ Если сопло (1) вставляется в струйную трубку (2) с трудом: смазать уплотнение на сопле (1) арматурной смазкой.

### 6.5.2 Демонтаж сопла



- ▶ Сдвинуть сопло (1) и струйную трубку (2) и повернуть до упора.
- ▶ Разъединить сопло (1) и струйную трубку (2).

## 7 Подключение к источнику воды

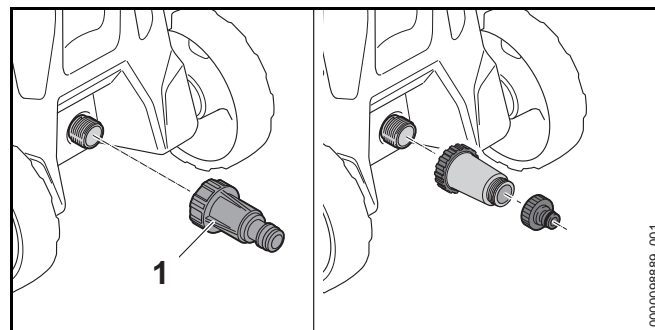
### 7.1 Подсоединение мойки высокого давления к водопроводной сети

#### Подсоединение фильтра для воды

При использовании для мойки высокого давления воды, содержащей песок, или воды из цистерн необходимо смонтировать фильтр для воды на мойке высокого давления. Фильтр для воды очищает воду от песка и загрязнений, защищая от повреждения узлы мойки высокого давления.

В зависимости от марки изделия фильтр для воды может прилагаться к мойке высокого давления.

- ▶ Отвинтить штуцер.

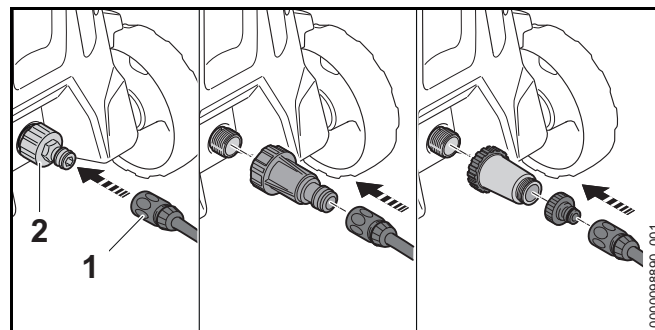


- ▶ Навинтить фильтр для воды (1) на штуцер для воды и прочно затянуть от руки.

#### Подсоединение шланга для воды

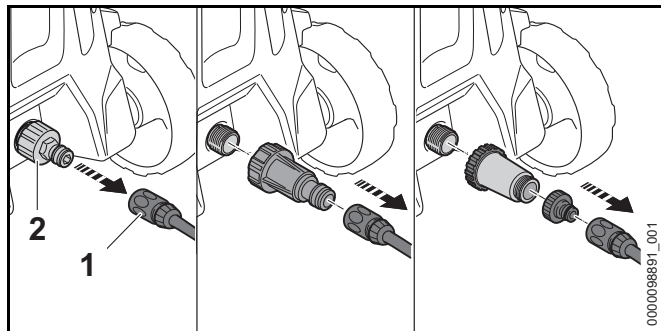
Шланг для воды должен отвечать следующим требованиям.

- Шланг для воды имеет диаметр 1/2".
- Шланг для воды имеет длину от 10 до 25 м.
- ▶ Подсоединить шланг для воды к водопроводному крану.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран и промыть водой шланг для воды. Из шланга для воды вымываются песок и грязь. Из шланга для воды удаляется воздух.
- ▶ Закрыть водопроводный кран.



- ▶ Насадить муфту (1) на штуцер (2).  
Муфта (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран.
- ▶ Если на пистолете-распылителе установлена струйная трубка: демонтировать струйную трубку.
- ▶ Держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, пока из пистолета-распылителя не начнет выходить равномерная водяная струя.
- ▶ Отпустить рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Смонтировать струйную трубку.
- ▶ Смонтировать насадку.

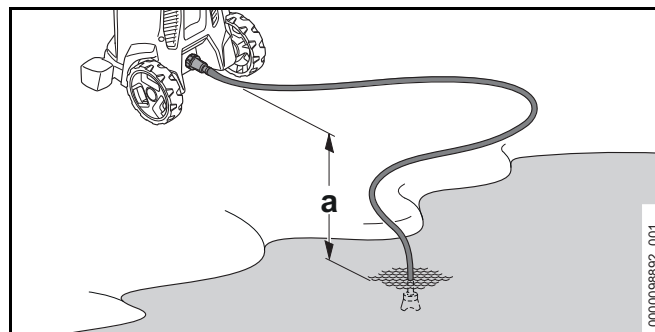
### Отсоединение шланга для воды



- ▶ Закрывать водопроводный кран.
- ▶ Чтобы разблокировать муфту: потянуть или повернуть и удерживать кольцо (1).
- ▶ Снять муфту со штуцера (2).

## 7.2 Подключение мойки высокого давления к другому источнику воды

Мойка высокого давления может засасывать воду из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой.



Чтобы обеспечить засасывание воды, разность по высоте между мойкой высокого давления и источником воды не должна превышать максимальную высоту всасывания (a), 18.1.

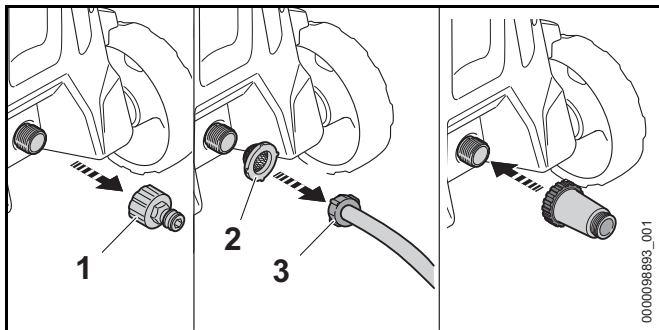
Необходимо использовать подходящий всасывающий комплект STIHL. Всасывающий комплект содержит шланг для воды со специальной муфтой.

В зависимости от марки изделия подходящий всасывающий комплект STIHL может прилагаться к мойке высокого давления.

### Подсоединение фильтра для воды

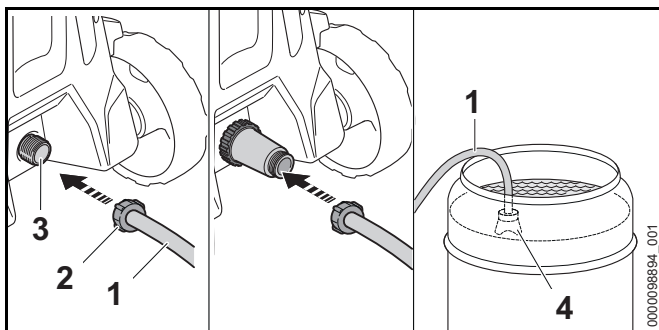
Если для мойки высокого давления используется вода из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой, содержащая песок, необходимо подсоединить к мойке высокого давления фильтр для воды.

В зависимости от марки изделия фильтр для воды может прилагаться к мойке высокого давления.



- ▶ Отвинтить штуцер (1).
- ▶ Вставить сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) в муфту водяного шланга (3).

### Подсоединение шланга для воды



- ▶ Наполнить водой шланг для воды (1), чтобы в шланге для воды не осталось воздуха.
- ▶ Навинтить муфту (2) на соединительный патрубок мойки высокого давления, бензиновой (3) и прочно затянуть от руки.
- ▶ Опустить всасывающую головку (4) в источник воды так, чтобы всасывающая головка (4) не касалась дна.
- ▶ Если на высоконапорном шланге установлен пистолет-распылитель: демонтировать пистолет-распылитель.
- ▶ Держать высоконапорный шланг опущенным вниз.

- ▶ Включить мойку высокого давления и оставить работать, пока из высоконапорного шланга не начнет выходить равномерная струя воды.

### УКАЗАНИЕ

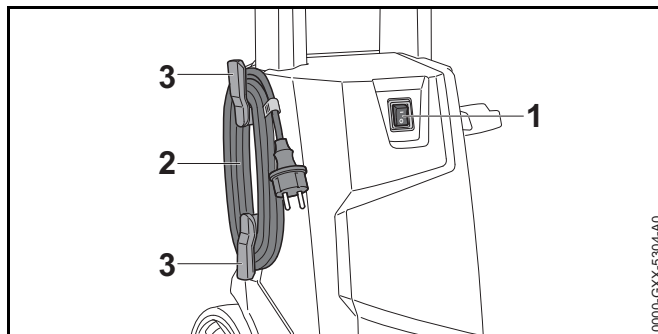
Если мойка высокого давления не засасывает воду, возможен сухой режим работы насоса и повреждение мойки высокого давления.

- ▶ Если спустя две минуты вода не будет выходить из мойки высокого давления: выключить мойку высокого давления и проверить подачу воды.

- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Смонтировать пистолет-распылитель на высоконапорном шланге.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Включить мойку высокого давления, бензиновую.

## 8 Подключение мойки высокого давления к электрической сети

### 8.1 Подключение мойки высокого давления к электрической сети



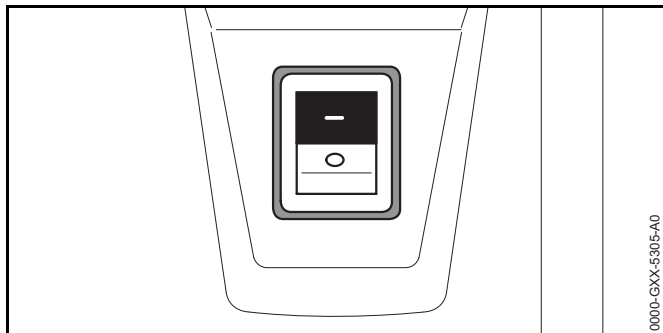
- ▶ Установить тумблерный выключатель (1) в положение 0.
- ▶ Снять кабель питания (2) с держателей (3).
- ▶ Вставить вилку кабеля питания (2) в правильно установленную розетку.



## 9 Включение и выключение мойки высокого давления

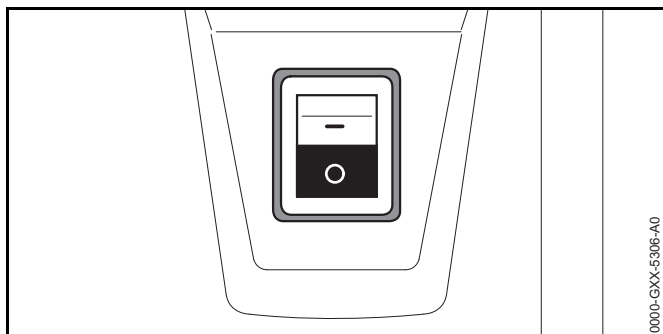
### 9.1 Включение мойки высокого давления, бензиновой

Включение мойки высокого давления может привести при неблагоприятных характеристиках сети к колебаниям напряжения. Колебания напряжения могут отрицательно сказаться на других подключенных потребителях.



- ▶ Установить тумблерный выключатель в положение I.

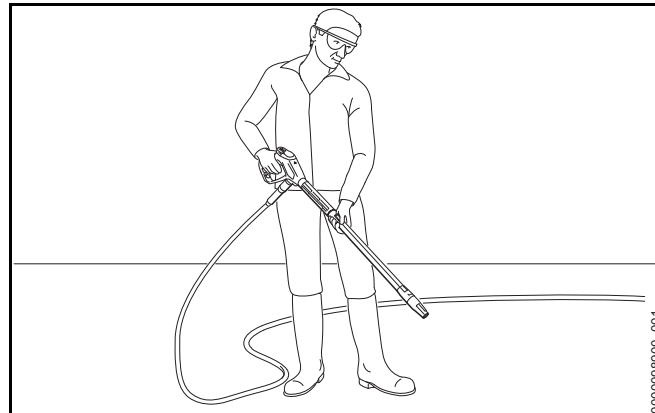
### 9.2 Выключение мойки высокого давления



- ▶ Установить тумблерный выключатель в положение 0.

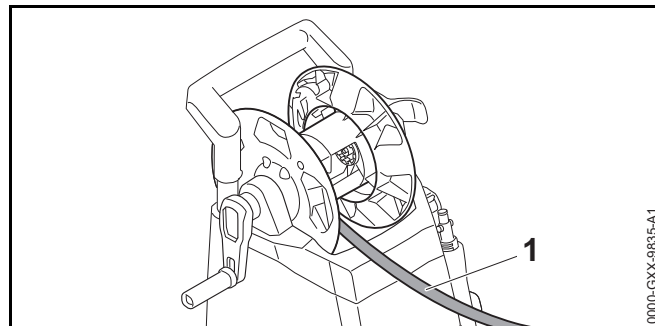
## 10 Работа с мойкой высокого давления

### 10.1 Как держать и вести пистолет-распылитель



- ▶ Держать пистолет-распылитель одной рукой за рукоятку так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- ▶ Держать струйную трубку другой рукой так, чтобы большой палец охватывал струйную трубку.
- ▶ Направить насадку на землю.

### 10.2 Разматывание высоконапорного шланга



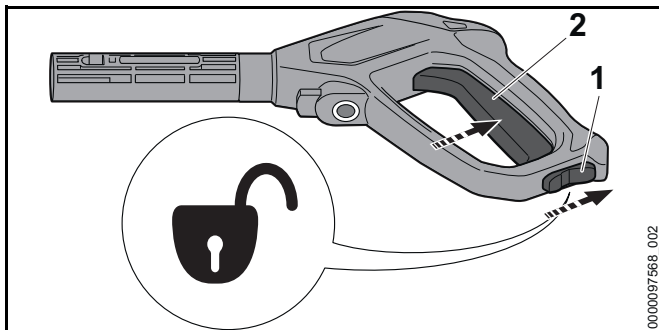
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Если отпущен рычаг пистолета-распылителя, в высоконапорном шланге происходит отдача. За счет отдачи высоконапорный шланг растягивается. Если высоконапорный шланг размотан с барабана не полностью, ему недостаточно места для расширения и может произойти его повреждение. Возможен бесконтрольный выход воды под высоким давлением в окружающую среду. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.

- ▶ Полностью размотать высоконапорный шланг.
- ▶ Полностью размотать высоконапорный шланг (1).

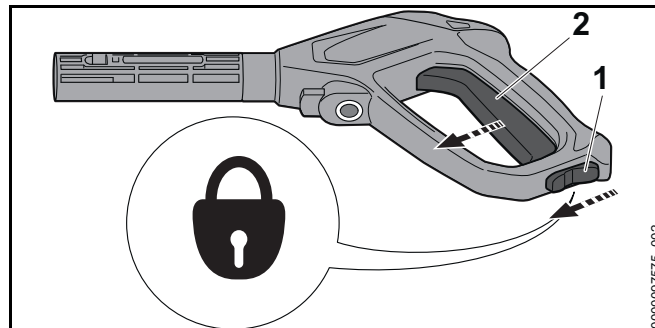
### 10.3 Нажать и заблокировать рычаг пистолета-распылителя


#### Нажатие рычага пистолета-распылителя



- ▶ Перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .
- ▶ Нажать и удерживать рычаг (2).  
Насос высокого давления включается автоматически, и вода вытекает из насадки.

#### Блокировка рычага пистолета-распылителя



- ▶ Отпустить рычаг (2).  
Насос высокого давления выключается автоматически, и вода перестает вытекать из насадки. Мойка высокого давления остается включенной.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .

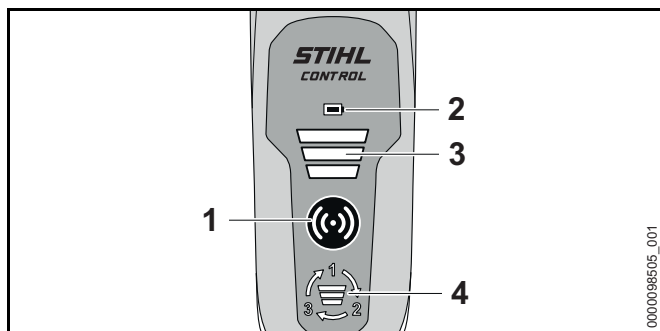
### 10.4 Настройка рабочего давления

В зависимости от вида выполняемой работы можно настроить 3 ступени мощности. Светодиоды «СТУПЕНЬ МОЩНОСТИ» служат индикатором настроенной ступени мощности. Чем выше ступень мощности, тем выше рабочее давление.

Если требуется удалить сильные загрязнения, то работать можно на высоком рабочем давлении.

Если требуется удалить загрязнения с чувствительной поверхности, то работать можно на низком рабочем давлении.

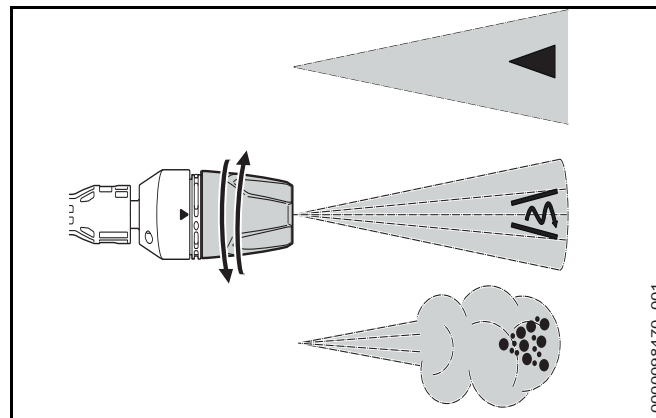
- ▶ Включить мойку высокого давления, бензиновую.



- ▶ Нажать кнопку активации (1).  
Кнопка активации (1), светодиод «ИНДИКАТОР БАТАРЕИ» (2) и светодиод «СТУПЕНЬ МОЩНОСТИ» (3) светятся зеленым светом: можно настроить рабочее давление.
- ▶ Нажать кнопку (4).  
Установлен следующий уровень мощности. После третьего уровня мощности снова устанавливается первый уровень мощности.
- ▶ Нажимать кнопку (4) до тех пор, пока не будет настроена нужная ступень мощности.

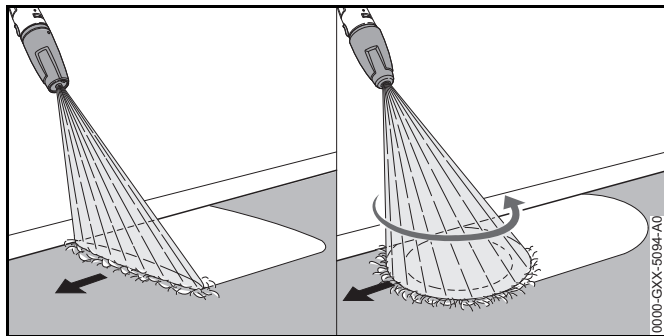
Пульт управления выключается автоматически через 5 минут, после того как выключают мойку высокого давления, бензиновую.

## 10.5 Очистка



Насадка 3-в-1 может быть настроена в зависимости от конкретного режима использования.

- Плоскоструйное сопло ◀ предназначено для очистки от легких и средних загрязнений.
  - Роторная насадка ↻ предназначена для очистки сильных загрязнений на нечувствительных поверхностях.
  - Распылительное сопло ☁ предназначено для очистки с помощью моющего средства.
- ▶ Перед мойкой направить струю воды на незаметный участок поверхности и проверить, не приводит ли мойка к повреждению поверхности.
  - ▶ Выбирать такое расстояние от насадки до очищаемой поверхности, которое позволяет избежать повреждения очищаемой поверхности.
  - ▶ Настроить насадку 3-в-1 так, чтобы очищаемая поверхность не была повреждена.
  - ▶ Изменять настройку насадки 3-в-1 только в том случае, когда рычаг пистолета-распылителя не нажат.

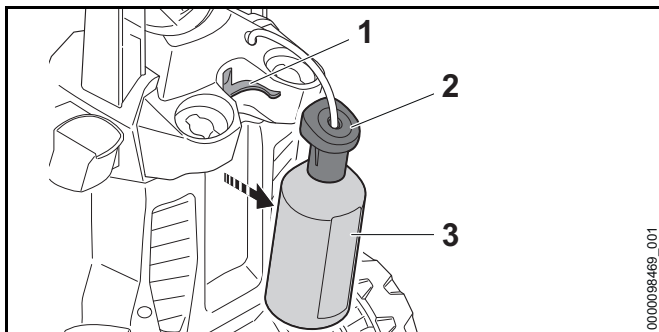


- ▶ Равномерно перемещать устройство распыления вдоль очищаемой поверхности.
- ▶ Продвигаться медленно и осторожно.


### 10.6 Работа с моющим средством

Моющие средства усиливают чистящее действие воды.

Компания STIHL рекомендует применение моющих средств STIHL.



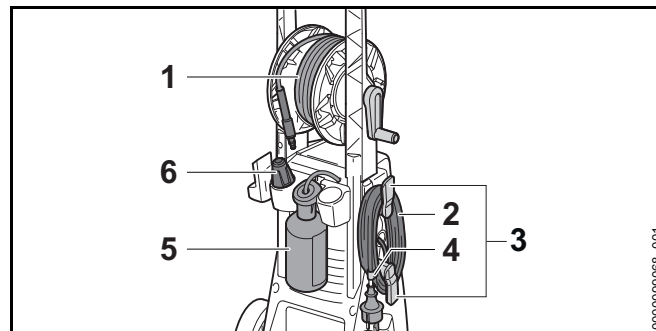
- ▶ Извлечь бутылку с моющим средством (3).
- ▶ Отвинтить крышку (2).
- ▶ Дозировать и использовать моющие средства в соответствии с описанием в инструкции по применению мощного средства.
- ▶ Навинтить крышку на бутылку с моющим средством (3) и прочно затянуть вручную.

- ▶ Вставить бутылку с мощим средством (3) в держатель (1) на мойке высокого давления, бензиновой.
- ▶ Повернуть насадку 3-в-1 в позицию  и настроить максимальную ступень мощности.

## 11 После работы

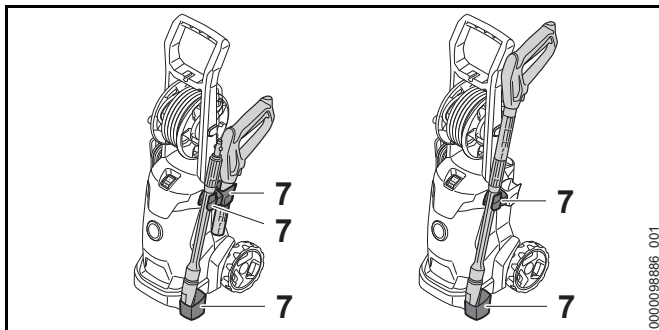
### 11.1 После работы

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Если мойка высокого давления подключена к сети водоснабжения: закрыть водопроводный кран.
- ▶ Нажать рычаг пистолета-распылителя. Давление воды сбрасывается.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Отсоединить мойку высокого давления от источника воды.
- ▶ Снять шланг для воды.
- ▶ Снимите и очистите сопло и струйную трубку.
- ▶ Снимите пистолет-распылитель и вылейте остатки воды из пистолета-распылителя.
- ▶ Очистить мойку высокого давления, бензиновую.



- ▶ Равномерно намотать высоконапорный шланг (1).
- ▶ Намотать кабель питания (2) на держатели (3).
- ▶ Закрепить кабель питания (2) с помощью зажима (4).

- ▶ Вставить бутылку с моющим средством (5).
- ▶ Вставить сопло (6).



- ▶ Хранить распыляющее устройство в держателях (7) на мойке высокого давления, бензиновой.

## 11.2 Защита мойки высокого давления от низких температур антифризом на основе гликоля

Если транспортировка или хранение мойки высокого давления в защищенном от замерзания месте невозможны, нужно использовать для защиты мойки высокого давления от низких температур антифриз на основе гликоля. Антифриз предотвращает замерзание воды в мойке высокого давления и предохраняет мойку высокого давления от повреждения.

- ▶ Демонтировать струйную трубку.
- ▶ Подсоединить к мойке высокого давления по возможности короткий шланг для воды. Чем короче шланг для воды, тем меньше требуемое количество антифриза.
- ▶ Смешать антифриз, как описано в руководстве по эксплуатации антифриза.
- ▶ Залить антифриз в чистую емкость.
- ▶ Погрузить шланг для воды в емкость с антифризом.
- ▶ Нажать и удерживать нажатым рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Включить мойку высокого давления.

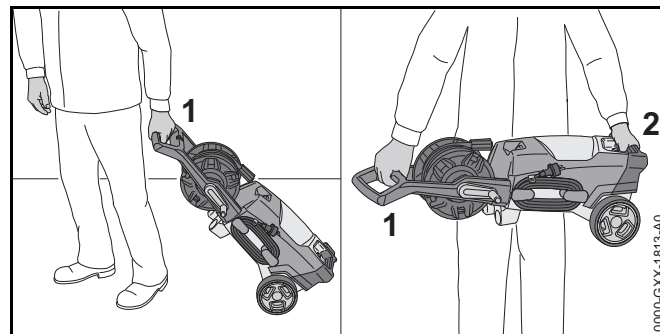
- ▶ Держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, пока из пистолета-распылителя не начнет выходить равномерная струя с антифризом, и направить пистолет-распылитель в емкость.
- ▶ Несколько раз нажать и снова отпустить рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Демонтировать пистолет-распылитель и шланг для воды, оставить антифриз стекать в емкость.
- ▶ Хранить и утилизировать антифриз согласно предписаниям и правилам защиты окружающей среды.

## 12 Транспортировка

### 12.1 Транспортировка мойки высокого давления, бензиновой

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Опорожнить резервуар для моющего средства и зафиксировать так, чтобы он не перевернулся, не упал и не сдвинулся.

### Перемещение или переноска мойки высокого давления



- ▶ Перемещать мойку высокого давления за ручку (1).

- ▶ Нести мойку высокого давления за ручку (1) и за ручку для транспортировки (2).

### Транспортировка мойки высокого давления в транспортном средстве

- ▶ Зафиксировать мойку высокого давления таким образом, чтобы она не сдвинулась и не перевернулась.
- ▶ При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при транспортировке мойки высокого давления: предохранить мойку высокого давления с помощью антифриза.

## 13 Хранение

### 13.1 Хранение мойки высокого давления

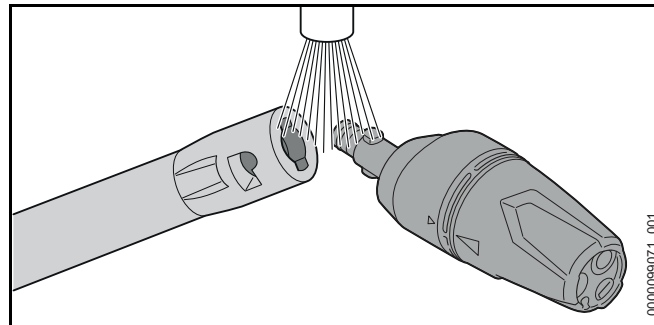
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Хранить мойку высокого давления так, чтобы выполнялись следующие условия:
  - Мойка высокого давления недоступна для детей.
  - Мойка высокого давления находится в чистом и сухом состоянии.
  - Мойка высокого давления находится в закрытом помещении.
  - Мойка высокого давления хранится при температуре выше 0 °С.
  - При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при хранении мойки высокого давления: защитить мойку высокого давления с помощью антифриза.

## 14 Очистка

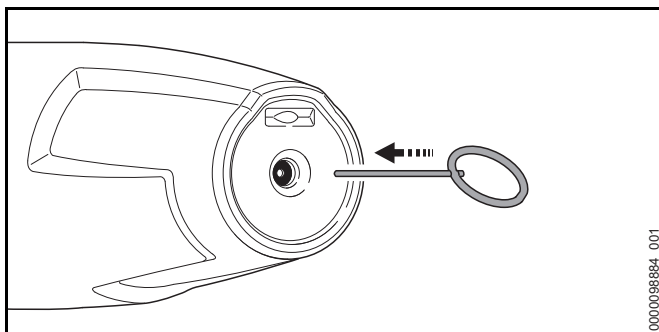
### 14.1 Очистка мойки высокого давления и принадлежностей

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Для очистки мойки высокого давления, шланга высокого давления, пистолета-распылителя и принадлежностей использовать влажную матерчатую салфетку.
- ▶ Для очистки штуцеров и муфты на мойке высокого давления, шланге высокого давления и на пистолете-распылителе использовать влажную матерчатую салфетку.
- ▶ Очистить вентиляционные прорези кистью.

### 14.2 Очистка насадки и струйной трубки

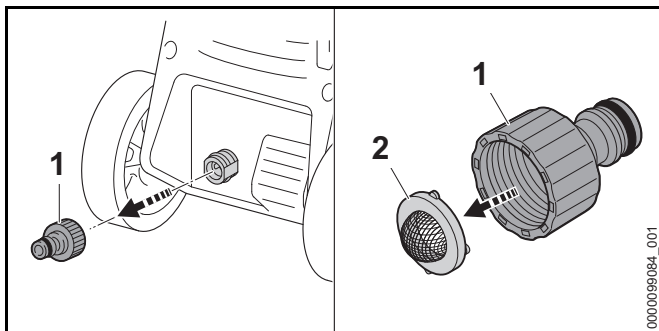


- ▶ Промыть насадку и струйную трубку проточной водой и насухо вытереть матерчатой салфеткой.



- ▶ Если насадка забита: прочистить насадку иглой для очистки.

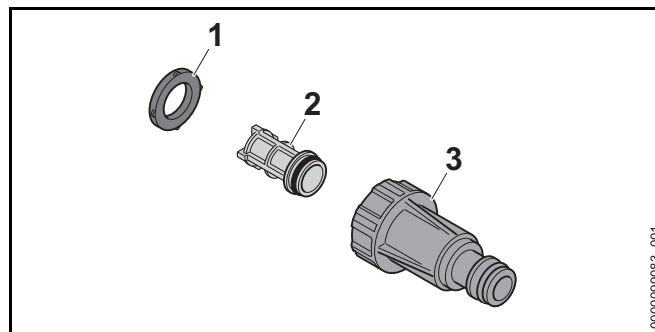
### 14.3 Очистка сетчатого фильтра на подаче воды



- ▶ Отвинтить патрубок (1) подключения воды.
- ▶ Извлечь сетчатый фильтр на подаче воды (2) из патрубка.
- ▶ Промыть сетчатый фильтр на подаче воды (2) проточной водой.
- ▶ Вставить сетчатый фильтр на подаче воды (2) в патрубок.
- ▶ Навинтить патрубок (1) и прочно затянуть вручную.

### 14.4 Очистка водяного фильтра

Для очистки водяной фильтр необходимо разобрать.



- ▶ Извлекь уплотнение (1) из корпуса фильтра (3).
- ▶ Извлекь фильтр (2) из корпуса фильтра (3).
- ▶ Промыть уплотнение (1) и фильтр (2) проточной водой.
- ▶ Смазать уплотнение (1) арматурной консистентной смазкой.
- ▶ Снова собрать водяной фильтр.

## 15 Техническое обслуживание

### 15.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

Ежемесячно

- ▶ Очистить сетчатый фильтр на подаче воды.

## 16 Ремонт

### 16.1 Ремонт мойки высокого давления






Пользователь не должен ремонтировать мойку высокого давления и принадлежности самостоятельно.


- ▶ Если мойка высокого давления или принадлежности повреждены: не использовать мойку высокого давления или принадлежности и обратиться к дилеру STIHL.




## 17 Устранение неисправностей

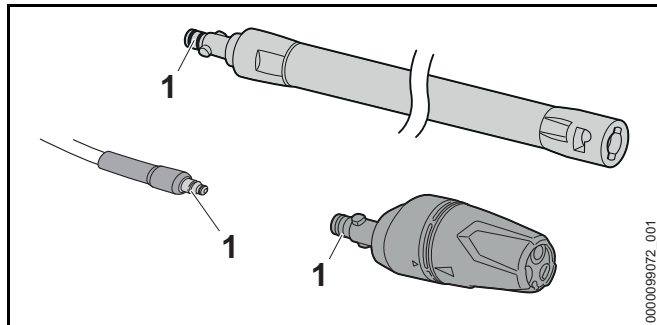
### 17.1 Устранение неисправностей мойки высокого давления, бензиновой

Неисправность	Причина	Устранение
Мойка высокого давления не работает, хотя рычаг пистолета-распылителя нажат.	Не вставлена вилка кабеля питания или удлинительного шнура.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.
	Сработал автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Розетка недостаточно защищена.	▶ Вставить вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем,  18.1.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением,  18.2
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины,  18.2
	Электродвигатель перегрелся.	▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут. ▶ Очистите сопло.
Мойка высокого давления не запускается при включении. Громкое жужжание электродвигателя.	Сетевое напряжение слишком низкое.	▶ Нажать и держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, включить мойку высокого давления. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением,  18.2
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины,  18.2
Мойка высокого давления выключается при работе.	Вилка кабеля подключения или удлинительного шнура вынута из розетки.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.

Неисправность	Причина	Устранение
	Сработал автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки.</li> <li>▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.</li> </ul>
	Розетка недостаточно защищена.	▶ Вставить вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем,  18.1.
	Электродвигатель перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут.</li> <li>▶ Очистите сопло.</li> </ul>
Насос высокого давления постоянно включается и выключается без нажатия рычага пистолета-распылителя.	Насос высокого давления, шланг высокого давления или распыляющее устройство негерметичны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Рабочее давление колеблется или падает.	Нехватка воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Полностью открыть водопроводный кран.</li> <li>▶ Убедиться в наличии достаточного количества воды.</li> </ul>
	Сопло засорено.	▶ Очистите сопло.
	Сетчатый фильтр в линии подачи воды или фильтр для воды засорены.	▶ Очистить сетчатый фильтр в линии подачи воды и фильтр для воды.
	Насос высокого давления, шланг высокого давления или распыляющее устройство негерметичны или неисправны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Изменилась форма водяной струи.	Сопло засорено.	▶ Очистите сопло.
	Сопло изношено.	▶ Заменить сопло.
Дополнительное моющее средство не засасывается.	Бутылка для моющего средства пуста.	▶ Наполнить бутылку моющим средством.
	Фильтр в бутылке с моющим средством загрязнен.	▶ Промыть фильтр проточной водой.

Неисправность	Причина	Устранение
Подключения мойки высокого давления, бензиновой, шланга высокого давления, пистолета-распылителя или струйной трубки друг с другом выполняются с трудом.	Уплотнения подключений не смазаны.	▶ Смазать уплотнения.  17.2
Светодиод «ИНДИКАТОР БАТАРЕИ» мигает красным светом.	Батареи в панели управления разряжены.	▶ Вставить новые батареи в панель управления.
Кнопка активации мигает зеленым светом.	Нет соединения мойки высокого давления, бензиновой, с панелью управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выключить мойку высокого давления.</li> <li>▶ Уменьшить расстояние от пистолета-распылителя до мойки высокого давления, бензиновой.</li> <li>▶ Включение мойки высокого давления, бензиновой, и панели управления.</li> </ul>

## 17.2 Смазка уплотнений



- ▶ Смазать уплотнения (1) арматурной смазкой.

## 18 Технические данные

### 18.1 Мойка высокого давления, бензиновая, STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL

#### Исполнение 220–230 В/50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
- Потребляемая мощность: 2,1 кВт
- Максимальный допустимый импеданс: 0,38 Ом
- Класс электрозащиты: II
- Степень защиты: IPX5
- Рабочее давление (p): 11 МПа (110 бар)
- Максимальное допустимое давление (p max.): 15 МПа (150 бар)
- Максимальное давление подачи воды (p in max.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 7,6 л/мин (450 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q мин.): 5,8 л/мин (350 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м

- Максимальная температура воды в напорном режиме (t in max): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
  - Длина: 340 мм
  - Ширина: 320 мм
  - Высота: 880 мм
- Длина шланга высокого давления: 7 м
- Масса (m) со смонтированным распыляющим устройством: 9 кг
- Допустимые батареи: батареи AAA ALKALINE (IEC-типоразмер LR03)
- Полоса частот: полоса ISM, 2,4 ГГц
- Максимальная излучаемая мощность передачи: 13 мВт
- Радиус действия сигнала: пригл. 16 м. Интенсивность сигнала зависит от условий окружающей среды.

Зависящие от давления данные измерены при давлении подачи 0,3 МПа (3 бар).

### 18.2 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы и защитный провод должны иметь сечения не менее:

#### если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

#### если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>

### 18.3 Уровни шума и вибрации

Показатель К для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Показатель К для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Показатель К для значения уровня вибрации составляет 2 м/с<sup>2</sup>.

- Уровень звукового давления  $L_{pA}$ , измеренный согласно EN 60335-2-79: 80 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности  $L_{WA}$  измеренный согласно EN 60335-2-79: 89 дБ(А)
- Уровень вибрации  $a_h$ , измеренный согласно EN 60335-2-79, плоскоструйная насадка:  $\leq 2,5$  м/с<sup>2</sup>.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 18.4 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

### 18.5 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

## 19 Запасные части и принадлежности

### 19.1 Запасные части и принадлежности

**STIHL** Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.



Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

## 20 Утилизация

### 20.1 Утилизация мойки высокого давления, бензиновой

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- ▶ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## 21 Сертификат соответствия ЕС

### 21.1 Мойка высокого давления, бензиновая, STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germany

заявляет под собственную ответственность, что

- конструкция: мойка высокого давления
- заводская марка: STIHL

- тип: RE 100.0 PLUS CONTROL
- серийный идентификационный номер: RE02

соответствует применимым положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2014/53/EC, разработана и изготовлена в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих стандартов: EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN 62368-1, EN 300 440, EN 301 489-1, EN 301 489-3.

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EC, приложению V, с использованием стандарта ISO 3744.

- измеренный уровень звуковой мощности: 89 дБ(А);
- гарантированный уровень звуковой мощности: 91 дБ(А)

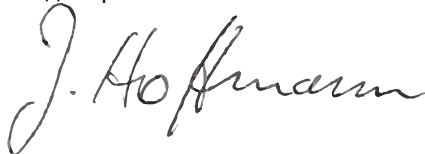
Техническая документация хранится в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна происхождения товара и номер изделия указаны на мойке высокого давления.

Вайблинген, 20.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Dr. Jürgen Hoffmann, начальник отдела допуска изделий к эксплуатации

## 21.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 22.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 22 Адреса

### 22.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Германия

### 22.2 Дочерние компании STIHL

#### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н,  
офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

## 22.3 Представительства STIHL

### В Белоруссии:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

### В Казахстане:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

## 22.4 Импортеры STIHL

### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д. 16 литер  
А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

### КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## Зміст

<b>1</b>	<b>Вступ</b>	<b>39</b>	<b>6.4</b>	<b>Монтаж та демонтаж струменевої трубки</b>	<b>55</b>
<b>2</b>	<b>Інформація до інструкції з експлуатації</b>	<b>39</b>	<b>6.5</b>	<b>Монтаж та демонтаж насадки</b>	<b>56</b>
2.1	Документи, що мають силу	39	<b>7</b>	<b>Під'єднання до джерела води</b>	<b>56</b>
2.2	Позначення попереджувальних індикацій у тексті	40	7.1	Приєднання мийки високого тиску до мережі водопостачання	56
2.3	Символи у тексті	40	7.2	Приєднання мийки високого тиску до іншого джерела води	57
<b>3</b>	<b>Огляд</b>	<b>40</b>	<b>8</b>	<b>Мийку високого тиску під'єднати до електромережі</b>	<b>59</b>
3.1	Мийка високого тиску	40	8.1	Мийку високого тиску під'єднати до електромережі	59
3.2	Система розбризкування	41	<b>9</b>	<b>Вмикання та вимикання мийки високого тиску</b>	<b>59</b>
3.3	Символи	42	9.1	Увімкнення мийки високого тиску	59
<b>4</b>	<b>Вказівки щодо безпеки</b>	<b>42</b>	9.2	Мийку високого тиску вимкнути	59
4.1	Попереджувальні символи	42	<b>10</b>	<b>Робота із використанням мийки високого тиску</b>	<b>60</b>
4.2	Використання згідно із призначенням	43	10.1	Яким чином тримати пістолет-розпилювач і керувати ним	60
4.3	Вимоги до користувача	43	10.2	Розмотування високонапірного шланга	60
4.4	Одяг та спорядження	44	10.3	Натискання й фіксація важеля пістолета-розпилювача	61
4.5	Робоча область та оточення	44	10.4	Відрегулюйте робочий тиск	61
4.6	Безпечний стан	45	10.5	Очищення	62
4.7	Робота	46	10.6	Робота з використанням засобів для чищення	62
4.8	Мийні засоби	49	<b>11</b>	<b>Після закінчення роботи</b>	<b>63</b>
4.9	Під'єднання подачі води	49	11.1	Після закінчення роботи	63
4.10	Під'єднання до електромережі	49	11.2	Захист мийки високого тиску антифризом	63
4.11	Транспортування	51	<b>12</b>	<b>Транспортування</b>	<b>64</b>
4.12	Зберігання	51	12.1	Транспортування мийки високого тиску	64
4.13	Очищення, технічне обслуговування та ремонт	52	<b>13</b>	<b>Зберігання</b>	<b>64</b>
4.14	Батарея	52	13.1	Зберігання мийки високого тиску	64
<b>5</b>	<b>Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи</b>	<b>53</b>	<b>14</b>	<b>Чистка</b>	<b>64</b>
5.1	Приведення мийки високого тиску в робочий стан	53	14.1	Чищення мийки високого тиску та приладдя	64
<b>6</b>	<b>Збірка мийки високого тиску</b>	<b>53</b>	14.2	Чищення насадки та струменевої трубки	65
6.1	Збирання мийки високого тиску	53	14.3	Чищення фільтра подачі води	65
6.2	Установлення батарей	54			
6.3	Монтаж та демонтаж пістолета-розпилювача	55			

# STIHL

Дана інструкція з експлуатації захищена авторським правом. Всі права компанія залишає за собою, особливо право на розмноження, переклад та переробку із використанням електронних систем.



14.4 Чищення фільтра для води	65
<b>15 Технічне обслуговування</b>	<b>66</b>
15.1 Інтервали технічного обслуговування	66
<b>16 Ремонт</b>	<b>66</b>
16.1 Ремонт мийки високого тиску	66
<b>17 Усунення неполадок</b>	<b>67</b>
17.1 Усунення несправностей мийки високого тиску	67
17.2 Змащення ущільнень	70
<b>18 Технічні дані</b>	<b>70</b>
18.1 Мийка високого тиску STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL	70
18.2 Подовжуючі проводи	70
18.3 Рівень звуку та вібрації	71
18.4 REACH	71
18.5 Встановлена тривалість використання	71
<b>19 Комплектуючі та приладдя</b>	<b>71</b>
19.1 Запасні частини та приладдя	71
<b>20 Утилізація</b>	<b>71</b>
20.1 Утилізація мийки високого тиску	71
<b>21 Сертифікат відповідності нормам ЄС</b>	<b>71</b>
21.1 Мийка високого тиску STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL	71
21.2 Знак відповідності	72
<b>22 Адреси</b>	<b>72</b>
22.1 STIHL Hauptverwaltung	72
22.2 Дочірні компанії STIHL	72
22.3 Представники STIHL	73
22.4 Імпортери STIHL	73

## 1 Вступ


Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.**

## 2 Інформація до інструкції з експлуатації

### 2.1 Документи, що мають силу

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

- Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:

- Інструкція з експлуатації та упаковка приладдя, що використовується
- Інструкція з експлуатації та упаковка миючих засобів, що використовується

## 2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

### ВКАЗІВКА

Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.

- ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

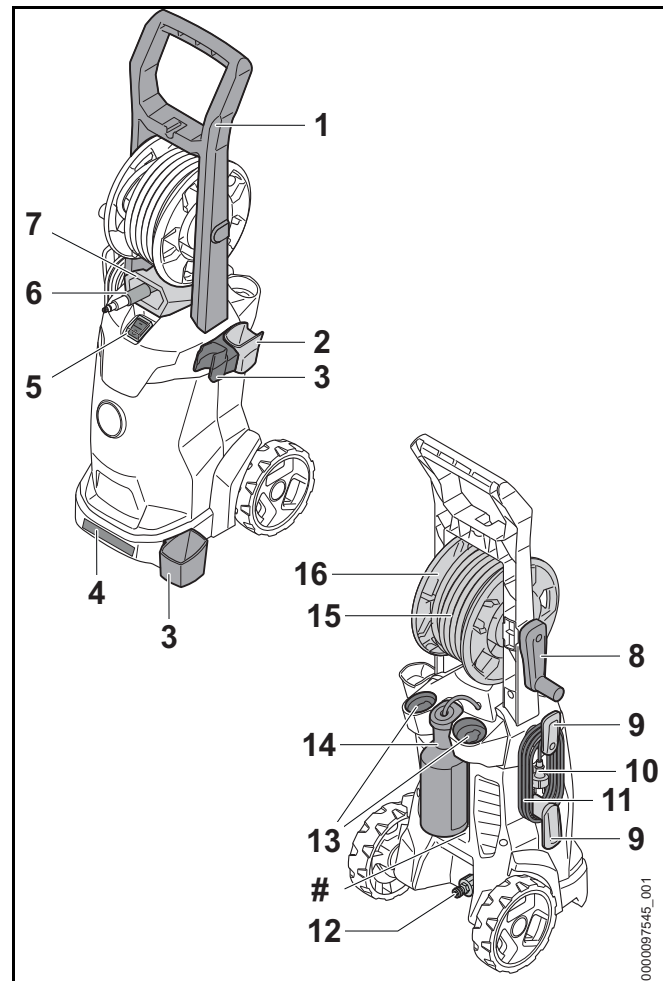
## 2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

## 3 Огляд

### 3.1 Мийка високого тиску



#### 1 Ручка

Ручка призначена для перенесення та переміщення мийки високого тиску.

**2 Тримач**

Цей тримач призначений для пістолета-розпилювача.

**3 Тримач**

Цей тримач призначений для пристрою для розпилення.

**4 Ручка для транспортування**

Ручка для транспортування призначена для перенесення мийки високого тиску.

**5 Перекидний вимикач**

Перекидний вимикач призначений для ввімкнення та вимкнення мийки високого тиску.

**6 Патрубок**

Цей патрубок призначено для приєднання шланга для води.

**7 Напрямний отвір**

Напрямний отвір спрямовує високонапірний шланг спереду на барабан для шланга.

**8 Вороток**

Вороток призначено для обертання барабану для шланга.

**9 Тримач**

Тримач призначено для розміщення й зберігання з'єднувального проводу.

**10 Штепсельна вилка**

Штепсельна вилка з'єднує з'єднувальний провід з розеткою.

**11 З'єднувальний провід**

З'єднувальний провід з'єднує мийку високого тиску зі штепсельною вилкою.

**12 Патрубок**

Цей патрубок призначено для приєднання шланга для води.

**13 Відсіки**

Відсіки призначені для зберігання насадок із комплекту постачання.

**14 Бак для мийних засобів**

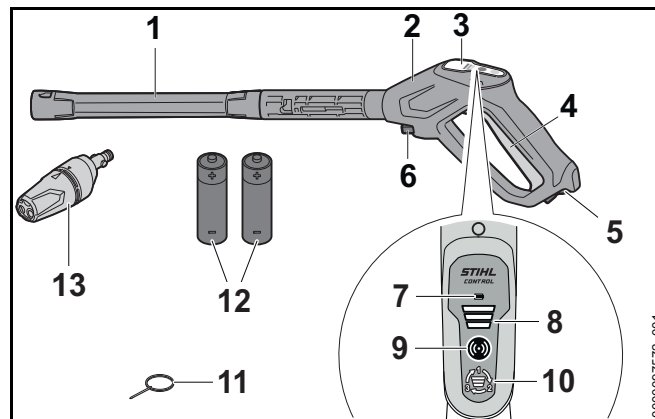
Бак для мийних засобів призначений для очищення предметів засобами для очищення.

**15 Висконапірний шланг**

Висконапірний шланг направляє воду з насоса високого тиску до пістолета-розпилювача.

**16 Барабан для шланга**

Барабан призначено для намотування високонапірного шланга.

**# Фірмова табличка з номером машини****3.2 Система розбризкування****1 Струменева трубка**

Струменева трубка з'єднує пістолет-розпилювач із наадкою.

**2 Пістолет-розпилювач**

Пістолет-розпилювач призначений для тримання пристрою для розпилення та керування ним.

**3 Панель управління**

Панель керування використовується для відображення й встановлення робочого тиску.

**4 Важіль**

Важіль відкриває та закриває клапан пістолета-розпилювача. Важіль викликає та зупиняє струмінь води.

**5 Фіксувальний важіль**

Фіксувальний важіль відпускає важіль.

**6 Стопорний важіль**

Сторпний важіль тримає патрубок у пістолеті-розпилювачі.

**7 СВІТЛОДІОД «ІНДИКАТОР БАТАРЕЇ»**

Світлодіод вказує на рівень зарядки батареї.

**8 СВІТЛОДІОДИ «СТУПЕНІ ПОТУЖНОСТІ»**

Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності робочого тиску.

**9 Кнопка активації**

Кнопка активації вмикає панель керування й відображає стан за допомогою світлодіода.

**10 Натискна кнопка**

Кнопка призначена для встановлення робочого тиску.

**11 Голка для чищення**

Голка для чищення призначена для очищення насадок.

**12 Батареї AAA (розмір IEC LR03)**


Батареї AAA живлять пістолет-розпилювач енергією.

**13 Насадка 3-в-1**

Насадка 3-в-1 складається з пласкоструменевої, роторної та розпилювальної насадки, до яких можна додати мийний засіб.

**3.3 Символи**

Символи можуть розміщуватися на самій мийці високого тиску, розпилювачі, насадці 3-в-1 або баку для мийного засобу й означають таке:

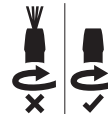
 Це положення насадки 3-в-1 відповідає пласкоструменевій насадці.



Це положення насадки 3-в-1 відповідає роторній насадці.



У цьому положенні на насадку 3-в-1 подається слабкий струмінь води й можна додавати мийний засіб.



Встановлюйте насадку 3-в-1, лише коли важіль пістолета-розпилювача не натиснутий.



Фіксаторний важіль у цьому положенні розблоковує важіль.



Фіксаторний важіль у цьому положенні заблоковує важіль.



Бак для мийного засобу перед транспортуванням спорожнити та зафіксувати таким чином, щоб він не міг перевернутися й рухатися.



Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.



Гарантований рівень потужності звуку згідно з Директивою 2000/14/EG у дБ(А) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.



Ці символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

**4 Вказівки щодо безпеки****4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на мийці високого тиску означають:



Дотримуйтеся правил техніки безпеки та вживайте відповідні заходи.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Носіть захисні окуляри.



- Не направляйте струмінь води на людей та тварин.
- Не направляйте струмінь води на електричні прилади, електричні з'єднання, розетки та кабелі, що знаходяться під напругою.
- Не направляйте струмінь води на електричні прилади та мийку високого тиску.



Якщо сполучний провід або подовжувальний провід пошкоджено: штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.



Мийку високого тиску не під'єднуйте безпосередньо до мережі постачання питної води.



Вимикайте мийку високого тиску під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Не використовуйте, не транспортуйте та не зберігайте мийку високого тиску за температур нижче 0 °С.

## 4.2 Використання згідно із призначенням

Мийка високого тиску STIHL RE 100 PLUS CONTROL призначена для очищення автомобілів, причепів, терас, доріг, фасадів тощо.

Мийка високого тиску не придатна для промислового використання.

Мийку високого тиску заборонено використовувати під час дощу.

## ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використання мийки високого тиску не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ▶ Використовуйте мийку високого тиску, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Мийка високого тиску STIHL RE 100 PLUS CONTROL не призначена для такого використання:

- Очищення азбоцементу та інших подібних поверхонь
- Очищення пофарбованих фарбою поверхонь, що вміщують свинець або поверхонь, що мають лакове покриття
- Очищення поверхонь, що мають контакт із харчовими продуктами
- Очищення самої мийки високого тиску

## 4.3 Вимоги до користувача

## ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з мийкою високого тиску. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.



- ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо мийка високого тиску передається у користування іншим людям: передавайте також інструкцію з використання.
- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
  - Користувач не втомлений.
  - Цю машину не дозволяється використовувати людям (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або розумовими недоліками або недостатнім досвідом і знаннями.
  - Користувач може розпізнати або оцінити небезпеку, пов'язану з мийкою високого тиску.
  - Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
  - Перш ніж користувач працюватиме з мийкою високого тиску вперше, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
  - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

#### 4.4 Одяг та спорядження

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Користувач може бути травмований.



- ▶ Слід носити захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.
- ▶ Носити щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.
- Під час роботи можуть утворюватись аерозолі. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.
  - ▶ Слід провести оцінку ризиків у залежності від поверхні, що підлягає чистенню, та її оточення.
  - ▶ Якщо оцінка ризиків дає інформацію, що утворюються аерозолі: слід носити маску для захисту дихання із захистом класу FFP2 або порівнюваним класом захисту.
- Якщо користувач носить не відповідне взуття, він може послизнутись. Користувач може бути травмований.
  - ▶ Носити цупке, закрите взуття із не ковзкою підошвою.

#### 4.5 Робоча область та оточення

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мийки високого тиску та предметів, що

підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.
- ▶ Не залишати мийку високого тиску без догляду.
- ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мийкою високого тиску.
- Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до удару струмом. Користувач може бути тяжко травмований або вбитий, а також може бути пошкоджена мийка високого тиску.
  - ▶ Не працювати у дощ.
  - ▶ Встановити мийку високого тиску так, щоб вона не була мокрою від краплин води, що падають згори.
  - ▶ Встановлювати мийку високого тиску за межами вологої робочою зони.
- Електричні компоненти мийки високого тиску можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

#### 4.6 Безпечний стан

Мийка високого тиску знаходиться в безпечному стані, коли виконано такі умови:

- Мийку високого тиску не пошкоджено.
- Висконапірний шланг, ручка та пристрій для розпилення не пошкоджено.
- Пристрій для розпилення встановлено правильно.

- З'єднувальний кабель, подовжувальний кабель і їхні штепсельні вилки непошкоджені.
- Мийка високого тиску чиста та суха.
- Пристрій для розпилення чистий.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- На цій мийці високого тиску встановлено оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя правильно встановлено.

## ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацювуватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженою мийкою високого тиску.
  - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженими висконапірним шлангом, муфтами та пристроєм для розпилення.
  - ▶ Монтувати пристрій для розпилення, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
  - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженим з'єднувальним кабелем, подовжувальним кабелем і непошкодженою штепсельною вилкою.
  - ▶ Якщо мийка високого тиску забруднена або волога: очистьте мийку високого тиску та почекайте, поки вона висохне.
  - ▶ У разі забруднення пристрою для розпилення: очистьте пристрій для розпилення.
  - ▶ Не вносьте зміни в конструкцію мийки високого тиску.
  - ▶ Якщо елементи керування не працюють: не використовуйте мийку високого тиску.
  - ▶ Ніколи не перемикайте клеми батареї дротом або іншими металевими предметами.
  - ▶ Приєднайте батареї відповідно до полярності (+/-).

- ▶ Для цієї мийки високого тиску слід використовувати лише оригінальне приладдя STIHL.
- ▶ Встановлювати приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
- ▶ Не встромляйте сторонні предмети в отвори мийки високого тиску.
- ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертатися до спеціалізованого дилера STIHL.

## 4.7 Робота

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
  - ▶ Працювати спокійно та розважливо.
  - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: не працюйте з мийкою високого тиску.
  - ▶ Мийку високого тиску має експлуатувати одна особа.
  - ▶ Звертати увагу на перешкоди.
  - ▶ Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу. Якщо необхідно працювати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійне риштування.
  - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- Якщо мийка високого тиску під час роботи змінює поведінку або працює незвичним чином, значить мийка високого тиску може знаходитись не в

безпечному для роботи стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Після закінчення роботи витягніть штепсельну вилку з розетки та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Мийку високого тиску слід експлуатувати в положенні стоячи.
- ▶ Мийку високого тиску не потрібно накривати, щоб забезпечити достатній обмін охолоджувального повітря.
- Коли важіль пістолета-розпилювача відпускається, насос високого тиску автоматично вимикається та вода із насадки більше не тече. Мийка високого тиску знаходиться в режимі очікування, але залишається увімкненою. Коли важіль пістолета-розпилювача натиснуто, насос високого тиску автоматично вмикається та з насадки тече вода. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
- ▶ Коли роботи не виконуються: важіль пістолета-розпилювача слід заблокувати.



- ▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.

- ▶ Вийміть вилку мийки високого тиску з розетки.



- За температури нижче 0 °С вода може замерзнути на поверхні, що підлягає чищенню, та в компонентах мийки високого тиску. Користувач може послизнутися, впасти та отримати тяжкі травми. Можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Мийку високого тиску не слід експлуатувати за температури нижче 0°С.
- Якщо потягнути за високонапірний шланг, шланг для води або з'єднувальний кабель, мийка високого тиску може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не тягніть за високонапірний шланг, за шланг для води або з'єднувальний провід.
- Якщо мийка високого тиску стоїть на поверхні під нахилом, нерівній або не закріпленій поверхні, вона може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Мийку високого тиску слід ставити на горизонтальну, рівну та закріплену поверхню.
- Якщо роботи виконуються на висоті, мийка високого тиску або розпилювач може впасти. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ▶ Використовуйте робочу платформу або надійне рихтування.
  - ▶ Мийку високого тиску не слід ставити на підймальний робочий майданчик або підмостки.
  - ▶ Якщо радіус дії високонапірного шланга не достатній: високонапірний шланг слід подовжити за допомогою подовжувача високонапірного шланга.
  - ▶ Розпилювач слід зафіксувати від падіння.
- Потік води може розчинити на поверхні азбестове волокно. Азбестове волокно під час висихання може потрапляти в повітря та дихальні шляхи. Азбестове волокно, що потрапляє в дихальні шляхи, може зашкодити здоров'ю.
  - ▶ Не чистьте поверхні із вмістом азбесту.
- Потік води може розчинити мастило від транспортних засобів або інших машин. Вода із вмістом мастила, може потрапити у водойми або в каналізацію. Навколишнє середовище забруднюється.
  - ▶ Транспортні засоби або машини слід мити лише в місцях з очищувачем мастила в зливні води.
- Потік води разом із фарбою, що містить свинець може утворювати аерозолі та воду із вмістом свинцю. Аерозолі та вода із вмістом свинцю можуть потрапити у ґрунт, водойми або каналізацію. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції. Навколишнє середовище забруднюється.
  - ▶ Не чистьте пофарбовані або покриті лаком поверхні, що містять свинець.
- Потік води може пошкодити чутливі поверхні. Можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Не чистьте чутливі поверхні із використанням роторної насадки.
  - ▶ Чутливі поверхні із гуми, тканини, дерева та подібних матеріалів слід чистити із зниженим робочим тиском та на більшій відстані.
- Якщо під час роботи роторна насадка занурюється в забруднену воду, а потім експлуатується, роторну насадку може бути пошкоджено.
  - ▶ Не експлуатуйте роторну насадку в забрудненій воді.
  - ▶ Для очищення резервуара: спорожніть резервуар і забезпечте витік води під час чищення.

- Всмоктані легкозаймисті або вибухові рідини можуть спричинити пожежі або вибухи. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

- ▶ Не всмоктуйте й не розпилюйте легкозаймисті або вибухові рідини.

- Всмоктані рідини, що викликають подразнення шкіри чи роз'їдають її, або отруйні рідини можуть зашкодити здоров'ю та пошкодити деталі мийки високого тиску. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

- ▶ Не всмоктуйте й не розпилюйте рідини, що викликають подразнення, роз'їдають, або отруйні рідини.

- Потужний струмінь води може травмувати людей чи тварин і призвести до матеріальних збитків.



- ▶ Не направляйте струмінь води на людей та тварин.

- ▶ Не спрямовуйте струмінь води на місця, що погано проглядаються.

- ▶ Не чистьте на собі одяг.

- ▶ Не чистьте одягнене взуття.

- Контакт електричних пристроїв, електричних з'єднань, штепсельних розеток та електропровідних кабелів із водою може призвести до удару електричним струмом. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.



- ▶ Не направляйте струмінь води на електричні прилади, електричні з'єднання, розетки та кабелі, що знаходяться під напругою.

- ▶ Не спрямовуйте струмінь води на з'єднувальний або подовжувальний провід.

- Контакт електроприладів або мийки високого тиску з водою може призвести до удару електричним струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача, а також до матеріальних збитків.



- ▶ Не направляйте струмінь води на електричні прилади та мийку високого тиску.

- ▶ Електроприлади та мийку високого тиску слід тримати на відстані від поверхні, яка підлягає чищення.

- У разі неправильного прокладання високонапірний шланг може пошкодитись. У разі пошкодження струмінь води під високим тиском може неконтрольовано розбризкуватись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Потік води не слід спрямовувати на мийку високого тиску.

- ▶ Висконапірний шланг потрібно укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.

- ▶ Висконапірний шланг слід укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та не затискався, або не перетирався.

- ▶ Висконапірний шланг потрібно захищати від впливу спеки, потрапляння мастила та хімікатів.

- Неправильно укладений шланг для води може бути пошкоджено, а також можливе спотикання об нього. Люди можуть травмуватись, а шланг для води може бути пошкоджено.

- ▶ Не спрямовуйте потік води на шланг для води.

- ▶ Шланг для води слід укласти та позначити, щоб люди не спотикалися об нього.

- ▶ Шланг для води слід укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.

- ▶ Шланг для води слід укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та не затискався, або не перетирався.

- ▶ Шланг для води слід захищати від впливу спеки, потрапляння мастила та хімікалій.

- Сильний потік води спричиняє реактивні сили. Внаслідок сил реакції, які виникають, користувач може втратити контроль над напрямком розпилення. Користувач може важко поранитися, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Тримайте пістолет-розпилювач двома руками.
  - ▶ Працюйте таким чином, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

#### 4.8 Мийні засоби

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі контакту засобу для очищення з шкірою або очима можливо подразнення шкіри або очей.
  - ▶ Дотримуватись інструкції з використання засобів для очищення.
  - ▶ Запобігайте контакту із засобами для очищення.
  - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
  - ▶ У разі контакту з очима: промивайте очі не менше 15 хвилин водою та зверніться до лікаря.
- Неправильно підібрані засоби для чищення можуть пошкодити мийку високого тиску або поверхню об'єкта, що чиститься та зашкодити навколишньому середовищу.
  - ▶ Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні мийні засоби STIHL.
  - ▶ Дотримуйтеся інструкції з використання засобів для очищення.
  - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

#### 4.9 Під'єднання подачі води

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо опустити важіль пістолета-розпилювача, у шланга для води виникає зворотній удар. Через зворотній удар забруднена вода може повернутися назад у водопровідну систему. Питну воду може бути забруднено.



- ▶ Мийку високого тиску не під'єднуйте безпосередньо до мережі постачання питної води.
- ▶ Дотримуйтеся правил водопровідної компанії. За необхідності, під час підключення до водопровідної системи використовуйте відповідний розподільний пристрій (наприклад, запобіжник зворотного потоку).
- Забруднена вода або вода з вмістом піску може пошкодити компоненти мийки високого тиску.
  - ▶ Використовуйте чисту воду.
  - ▶ Якщо використовується забруднена або вода із вмістом піску: мийку високого тиску слід використовувати разом із фільтром для води.
- Якщо до мийки високого тиску подається замало води, компоненти мийки високого тиску може бути пошкоджено.
  - ▶ Відкрийте повністю кран подачі води.
  - ▶ Переконайтеся, що до мийки високого тиску подається достатня кількість води, 18.

#### 4.10 Під'єднання до електромережі

Контакт із електропровідними комплектуючими може виникнути у наслідок наступних причин:

- Сполучний або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна розетка не інстальована.

## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із електропровідними комплектуючими може призвести до удару струмом. Користувач може бути травмований або вбитий.

- ▶ Переконайтесь, що сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельна вилка не пошкоджені.



Якщо сполучний провід або подовжувальний провід несправний або пошкоджений:

- ▶ не торкатись місця пошкодження.
- ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.
- ▶ Не торкатись мокрими руками сполучного проводу, подовжувального проводу та їх вилок.
- ▶ Вставити сполучний провід або подовжувальний провід з розетку з захисним контактом, змонтовану належним чином.
- ▶ Приєднання до мережі повинен виконати кваліфікований електрик з виконанням діючих вимог (у Німеччині - IEC 60364-1). Рекомендується приєднати цю машину до електричної мережі через автомати захисного вимикання, який перериває електропостачання при перевищенні струму втрати на землю 30 мА впродовж 30 мс, або через вимірювач опору заземлення.
- Пошкоджений або не відповідний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
  - ▶ Використовувати подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином проводів, 18.2.
  - ▶ Використовувати подовжувальний провід, що має захист від бризок води та дозволений для приданий для зовнішнього використання.
  - ▶ Використовувати подовжувальний провід, що має такі ж властивості, як подовжувальний провід мийки високого тиску. 18.2.

- ▶ Рекомендується використовувати для цього кабельний барабан, який має висоту розетки не менше 60 мм над землею.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

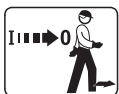
- Під час роботи неправильна напруга мережі або неправильна частота мережі може призвести до перевантаження мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
  - ▶ Переконайтесь, що напруга мережі та частота електричної мережі збігається із даними на фірмовій таблиці мийки високого тиску.
- Якщо декілька електричних пристроїв підключено до одної штепсельної розетки подовжувача, то під час роботи можуть бути перевантажені електричні деталі. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Мийку високого тиску підключати до штепсельної розетки поодиноці.
  - ▶ Мийку високого тиску не підключати до блоку розеток.
- Неправильно прокладений сполучний або подовжувальний провід може бути пошкоджений, а люди можуть об нього спіткнутись. Люди можуть бути травмовані, а сполучний або подовжувальний провід може бути пошкоджений.
  - ▶ Сполучний та подовжувальний провід укласти таким чином, щоб був виключений їх контакт з струмом води.
  - ▶ Прокладати та позначати сполучний та подовжувальний провід так, щоб люди не спіткнулись.
  - ▶ Прокладати сполучний та подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
  - ▶ Прокладати сполучний та подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.

- ▶ Захищайте сполучний та подовжувальний провід від спеки, нагрівання та хімікатів.
- ▶ Сполучний та подовжувальний провід укладати на суху підставку.
- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може виводитись, це може призвести до пожежі.
- ▶ При використанні кабельного барабану: Повністю розмотати кабельний барабан.

#### 4.11 Транспортування

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мийка високого тиску може перевертатись та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
- ▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.

- ▶ Вийміть вилку мийки високого тиску з розетки.



- ▶ Бак для мийних засобів зафіксуйте таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.

- ▶ Мийку високого тиску зафіксуйте стяжними ременями або сіткою таким чином, щоб вона не могла перевернутися та рухатися.
- При температурі нижче 0°C вода може замерзнути в комплектуючих мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
- ▶ Спорожнювати високонапірний шланг та пристрій для розпилення.



- ▶ Якщо мийка високого тиску не може транспортуватись із захистом від морозу: мийку високого тиску захистіть засобом для захисту від морозу на основі гліколю.

#### 4.12 Зберігання

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від мийки високого тиску. Діти можуть бути тяжко травмовані
- ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Вимкніть мийку високого тиску.

- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із штепсельної розетки.

- ▶ Мийку високого тиску зберігати поза зоною досяжності дітей

- Електричні контакти мийки високого тиску і металеві деталі під дією вологи можуть роз'їдатись корозією. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
- ▶ Зберігати мийку високого тиску чистою та сухою.

- Воді при температурі нижче 0 °C може замерзати всередині частин мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.

- ▶ Спорожнювати високонапірний шланг та пристрій для розпилення.



- ▶ При неможливості зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом на базі гліколю.

### 4.13 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту вилку живлення встромлено в розетку, мийка високого тиску може ненавмисно увімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.



▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.

▶ Вийміть вилку мийки високого тиску з розетки.

- Агресивні засоби для очищення, мийка струменем води або гострі предмети можуть пошкодити мийку високого тиску. Якщо мийка високого тиску не правильно чиститься, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацьовує. Існує ризик травмування.

▶ Мийку високого тиску слід чистити таким чином, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

- Якщо мийка високого тиску обслуговується або ремонтується не правильно, компоненти більше не можуть правильно функціонувати й система безпеки не спрацьовує. Можливі тяжкі травми або смерть людей.

▶ Мийку високого тиску не можна обслуговувати чи ремонтувати самостійно.

▶ Якщо сполучний кабель несправний або пошкоджений: сполучний кабель віддати у ремонт спеціалізованому дилеру STIHL.

▶ Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL, якщо мийка високого тиску потребує технічного обслуговування або ремонту.

### 4.14 Батарея

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Батарея не захищена від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо на батарею діють певні фактори навколишнього середовища, то вона може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

▶ Захищайте батарею від спеки та вогню.

▶ Не кидайте батарею у вогонь.

▶ Експлуатуйте та зберігайте батарею в діапазоні температур від 0 °C до + 60 °C.

▶ Не занурюйте батарею в рідину.

▶ Не піддавайте батарею дії високого тиску.

▶ Не піддавайте батарею впливу мікрохвиль.

▶ Захищайте батарею від впливу хімікалій і солей.

- Із пошкодженої батареї може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.

▶ Уникати контакту з рідиною.

▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.

▶ У разі контакту з очима промийте очі великою кількістю води щонайменше 15 хвилин та зверніться до лікаря.

▶ Не заряджайте батареї, не відкривайте їх, не кидайте у вогонь і не замикайте їх.

- У разі проковтування батареї вона може впродовж 2 годин викликати важкі травми або смерть внаслідок внутрішніх опіків та перфорації стравоходу.

▶ Зберігайте батарею та панель керування в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.









▶ Завжди щільно закривайте кришку панелі керування. Якщо кришку неможливо закрити, витягніть батарею та замініть панель керування в спеціалізованого дилера STIHL.



- ▶ У разі проковтування батареї не викликайте блювання. Воно може спричинити застрягання батареї у стравоході. негайно зверніться до лікаря.
- Батарея, яка здається повністю розрядженою, може завжди ще мати небезпечний струм короткого замикання або з неї може витікати рідина. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ▶ Виконуйте всі законодавчі вимоги утилізації. негайно утилізуйте розряджені батареї. Не розбирати та не кидати у вогонь.

## 5 Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи

### 5.1 Приведення мийки високого тиску в робочий стан

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

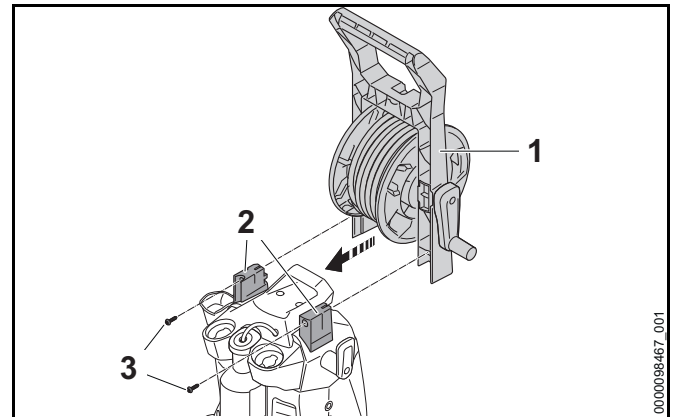
- ▶ Переконайтесь у тому, що мийка високого тиску, високонапірний шланг, муфта шланга та сполучний провід знаходяться в технічно безпечному стані,  4.6.
- ▶ Очистити мийку високого тиску,  14.1.
- ▶ У разі використання водяного фільтра: Перевірити забруднення водяного фільтра очистити у разі забруднення.  14.4.
- ▶ Встановити мийку високого тиску на твердій і рівній основі так, щоб вона не зсунулась і не впала.
- ▶ Повністю розмотати високонапірний шланг із барабана.  10.2.
- ▶ Встановлення пістолета-розпилувача,  6.3.
- ▶ Установити струменеву трубку,  6.4.
- ▶ При використанні насадки: змонтувати насадку,  6.5.
- ▶ У разі використання засобу для очищення: працювати із засобом для очищення й баком для мийного засобу,  10.6.

- ▶ Приєднати воду,  7.
- ▶ Виконати електричне підключення мийки високого тиску,  8.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: не використовувати мийку високого тиску і звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

## 6 Збірка мийки високого тиску

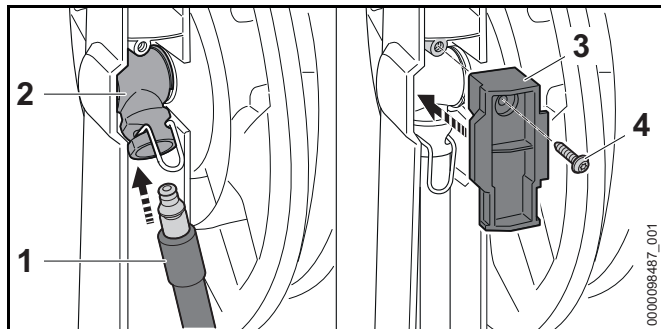
### 6.1 Збирання мийки високого тиску

Монтаж ручки з барабаном для шланга



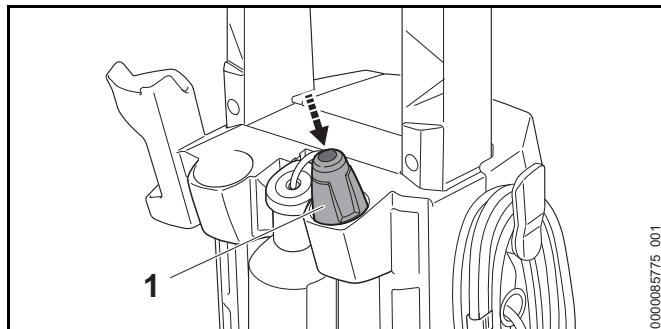
- ▶ Насуньте ручку (1) на тримач (2).
- ▶ Закрутіть гвинти (3) та щільно затягніть їх.

## Приєднайте барабан для шланга



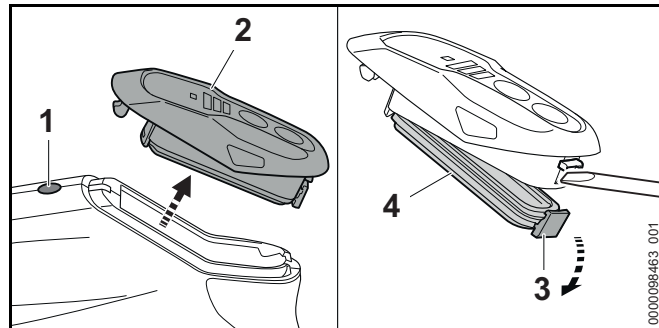
- ▶ Вставте патрубок (1) у муфту (2). Патрубок (1) фіксується зі звуком.
- ▶ Покриття (3) зафіксуйте за допомогою гвинта (4).

## Встановлення насадок

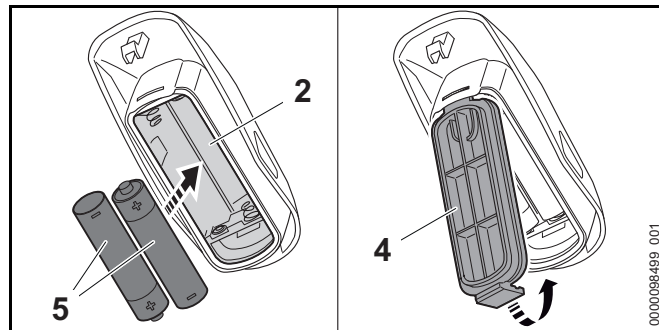


- ▶ Встановіть насадку 3-в-1 (1).

## 6.2 Установлення батарей



- ▶ Натисніть блокувальну кнопку (1).
- ▶ Зніміть панель керування (2).
- ▶ Відкрийте фіксувальний важіль (3).
- ▶ Зніміть кришку (4).

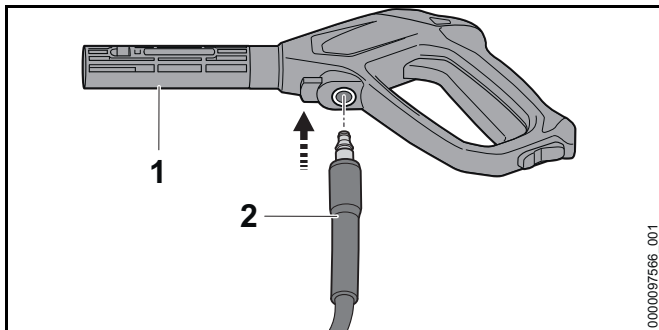


- ▶ Приєднайте батареї (5) відповідно до полярності (+/-) в панелі керування (2).
- ▶ Закрийте кришку (4).
- ▶ Вставте панель керування в розпилювач. Панель керування зафіксується зі звуком.



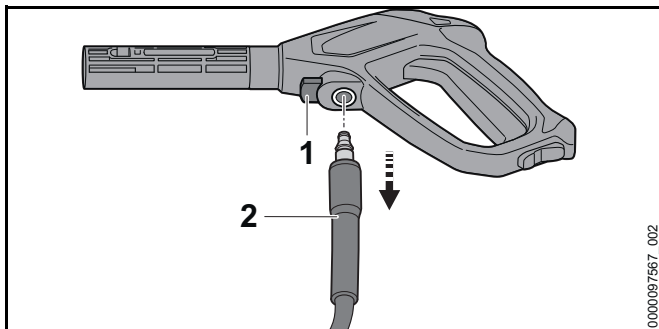
## 6.3 Монтаж та демонтаж пістолета-розпилювача

### 6.3.1 Монтаж пістолета-розпилювача



- ▶ Введіть патрубок (2) у пістолет-розпилювач (1). Патрубок (2) фіксується зі звуком.
- ▶ Якщо патрубок (2) важко вводиться в пістолет-розпилювач (1): ущільнення на патрубку (2) змастіть мастилом для арматури.

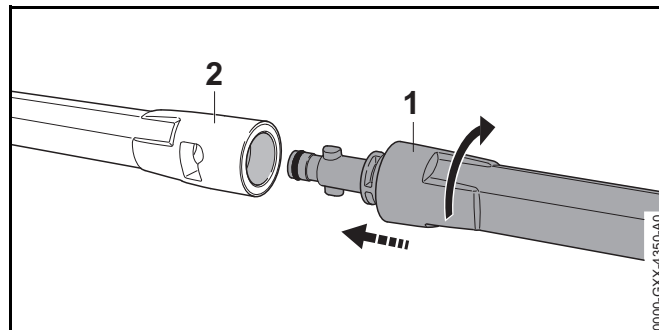
### 6.3.2 Зняття пістолета-розпилювача



- ▶ Натисніть стопорний важіль (1) і втримуйте його натиснутим.
- ▶ Вийміть патрубок (2).

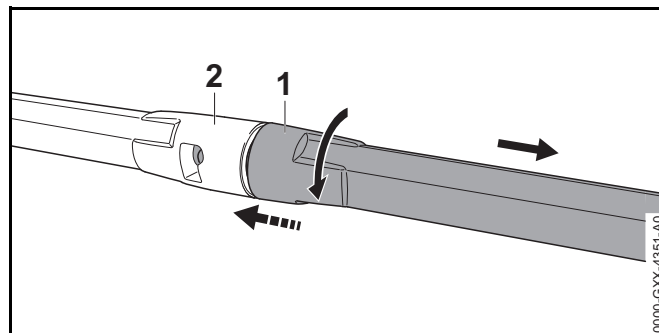
## 6.4 Монтаж та демонтаж струменевої трубки

### 6.4.1 Монтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) ввести у пістолет-розпилювач (2).
- ▶ Струменеву трубку (1) повертати до тих пір, поки вона не зафіксується.
- ▶ Якщо струменева трубка (1) важко вводиться у пістолет-розпилювач (2): ущільнення на струменевій трубці (1) змастити мастилом для арматури.

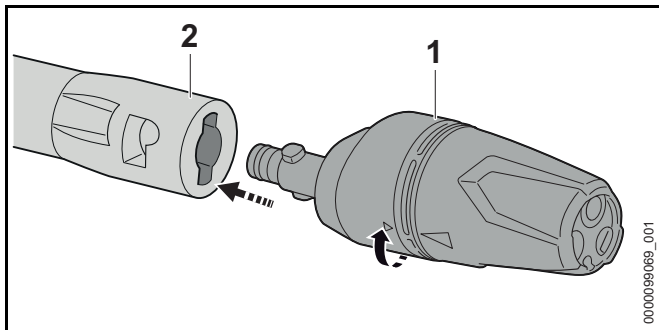
### 6.4.2 Демонтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) стиснути та повернути до упору.
- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) роз'єднати.

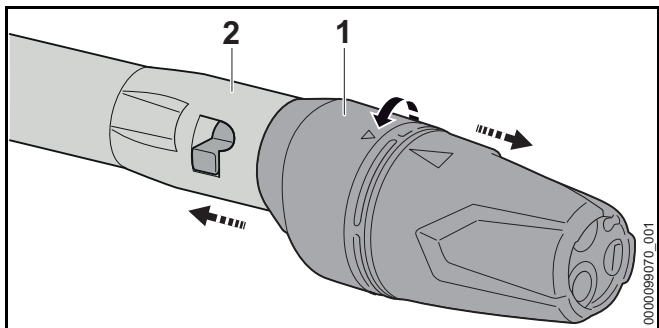
## 6.5 Монтаж та демонтаж насадки

### 6.5.1 Монтаж насадки



- ▶ Затисніть насадку (1) у струменеву трубку (2).
- ▶ Повертайте насадку (1), доки вона не зафіксується.
- ▶ Якщо насадка (1) важко вводиться у пістолет-розпилювач (2): ущільнення на насадці (1) слід змастити мастилом для арматури.

### 6.5.2 Демонтаж насадки



- ▶ Насадку (1) та струменеву трубку (2) слід стиснути та повернути до упору.
- ▶ Насадку (1) та струменеву трубку (2) потрібно роз'єднати.

## 7 Під'єднання до джерела води

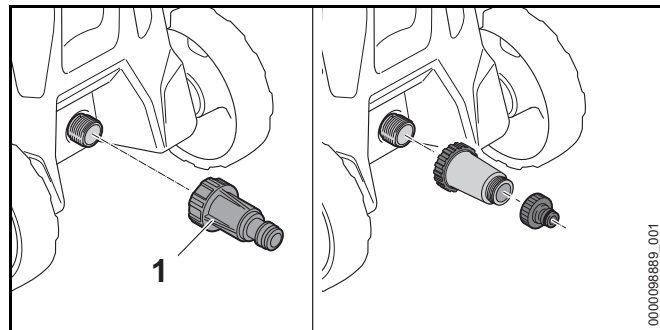
### 7.1 Приєднання мийки високого тиску до мережі водопостачання

#### Під'єднання фільтра для води

Якщо мийку високого тиску експлуатують із використанням води, що містить пісок, або води із цистерн, на мийці високого тиску необхідно встановити фільтр для води. Фільтр для води відфільтровує пісок і бруд у воді, і таким чином захищає деталі мийки високого тиску від пошкодження.

Залежно від країни фільтр для води може входити до комплекту мийки високого тиску.

- ▶ Відкрутіть патрубков.



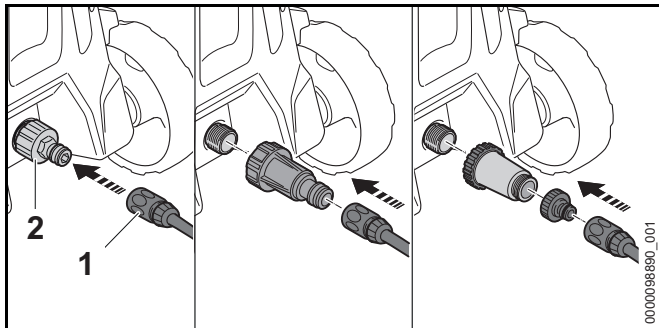
- ▶ Прикрутіть фільтр для води (1) на підключення до водопроводу й вручну щільно затягніть його.

#### Приєднання шланга для води

Шланг для води має відповідати таким вимогам:

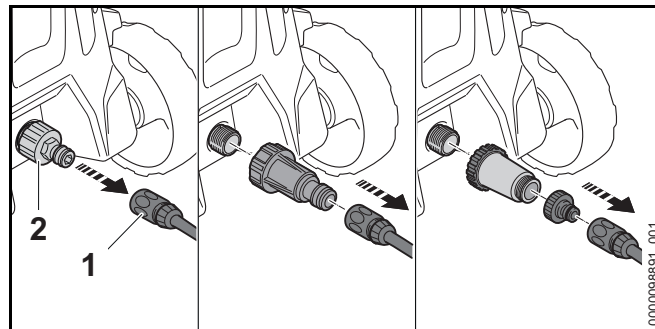
- Шланг для води має діаметр 1/2 дюйма.
- Довжина шланга для води становить 10–25 м.
- ▶ Приєднайте шланг для води до крану водопостачання.

- ▶ Повністю відкрийте кран водопостачання і промийте водою шланг для води. Пісок і бруд вимийуться з шланга. З шланга для води вийде повітря.
- ▶ Закрийте кран для води.



- ▶ Насунути муфту (1) на патрубок (2). Муфта (1) фіксується з клацанням.
- ▶ Повністю відкрийте кран води.
- ▶ Якщо струменева трубка встановлена на пістолет-розпилювач: демонуйте струменеву трубку.
- ▶ Тримати важіль пістолета-розпилювача натиснутим, доки з пістолета не виходитиме рівномірний струмінь води.
- ▶ Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Установіть струменеву трубку.
- ▶ Встановіть насадку.

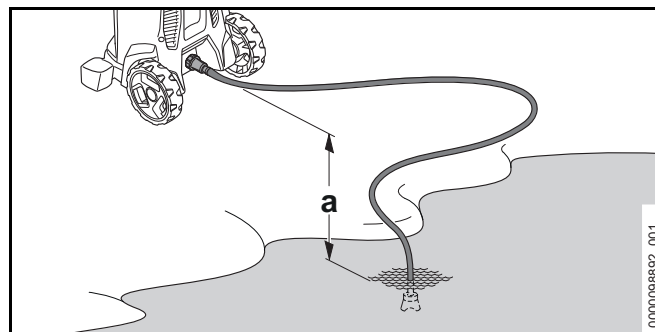
### Знімання шланга для води




- ▶ Закрийте кран для води.
- ▶ Для відпускання муфти: потягніть кільце (1) або поверніть його та втримуйте.
- ▶ Зніміть муфту з патрубка (2).

### 7.2 Приєднання мийки високого тиску до іншого джерела води

Мийка високого тиску може всмоктувати воду з дощових бочок, цистерн, а також проточних і стоячих водоймищ.



Щоб забезпечити всмоктування води, різниця висот мийки високого тиску та джерела води не має перевищувати висоту всмоктування (a),  18.1.

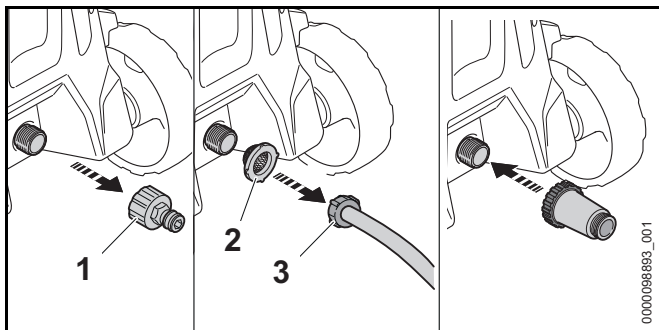
Необхідно використовувати відповідний комплект для всмоктування STIHL. У комплекті для всмоктування міститься шланг для води із спеціальною муфтою.

Відповідний комплект для всмоктування може входити до комплекту мийки високого тиску (залежно від її марки).

### Під'єднання фільтра для води

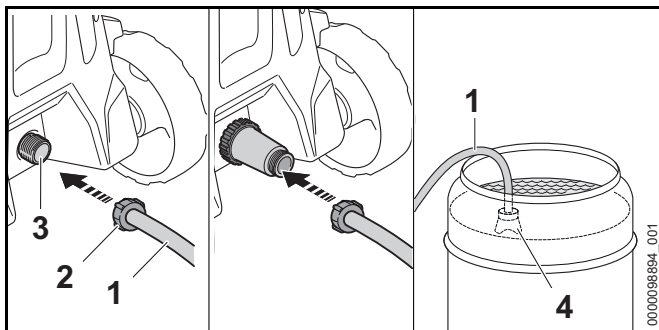
Якщо мийка високого тиску працює з водою з дощових бочок, що містить пісок, цистерн, а також проточних і стоячих водоймищ, між шлангом для води та мийкою високого тиску необхідно встановити фільтр для води.

Залежно від країни фільтр для води може входити до комплекту мийки високого тиску.



- ▶ Відкрутіть патрубок (1).
- ▶ Вставте фільтр подачі води (2) в муфту шланга для води (3).

### Приєднання шланга для води



- ▶ Наповніть водою шланг для води (1), щоб із нього вийшло все повітря.

- ▶ Поверніть муфту (2) на приєднувальний патрубок мийки високого тиску (3) й щільно затягніть її від руки.
- ▶ Вставте всмоктувальний дзвін (4) на джерело води так, щоб дзвін (4) не торкався дна.
- ▶ У разі приєднання пістолета-розпилювача до високонапірного шланга: зніміть пістолет-розпилювач.
- ▶ Тримайте високонапірний шланг у напрямку вниз.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску та почекайте, доки з високонапірного шланга не виходитиме рівномірний струмінь води.

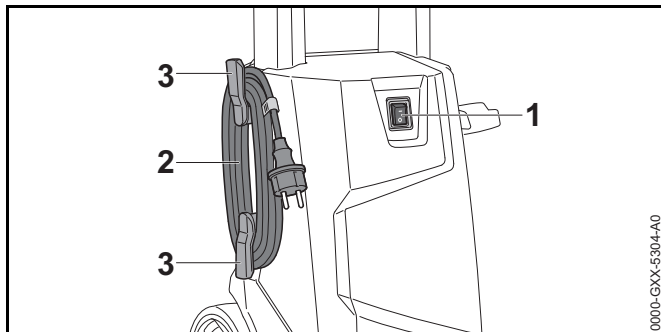
### **ВКАЗІВКА**

Якщо мийка високого тиску не всмоктуватиме воду, насос може почати працювати насухо, що призведе до пошкодження мийки високого тиску.

- ▶ Якщо протягом двох хвилин із високонапірного шланга не витікає вода: вимкніть мийку високого тиску й перевірте подачу води.
- ▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.
- ▶ Установіть пістолет-розпилювач на високонапірний шланг.
- ▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача й утримуйте його натиснутим.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.

## 8 Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.

### 8.1 Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.

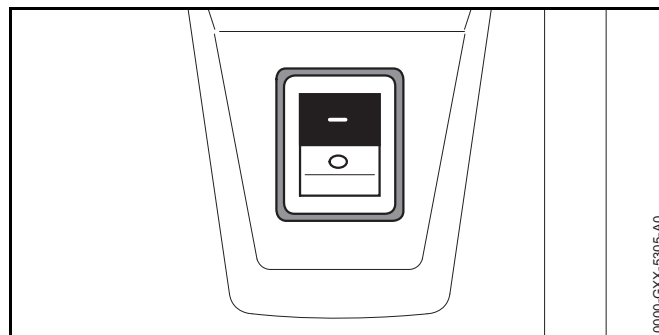


- ▶ Тригерний перемикач (1) встановити у положенні 0.
- ▶ Сполучний кабель (2) зняти з тримачів (3).
- ▶ Штепсельну вилку сполучного кабелю (2) устроїти у правильно інстальовану штепсельну розетку.

## 9 Вмикання та вимикання мийки високого тиску

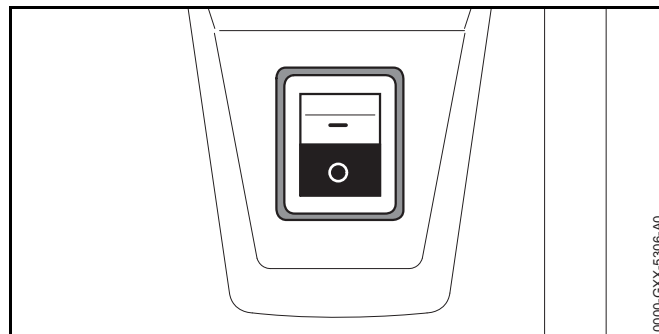
### 9.1 Увімкнення мийки високого тиску

Коли увімкнено мийку високого тиску, можуть виникнути коливання напруги, якщо умови мережі є несприятливими. Коливання напруги можуть негативно впливати на інших підключених споживачів.



- ▶ Встановіть перекидний перемикач у положення I.

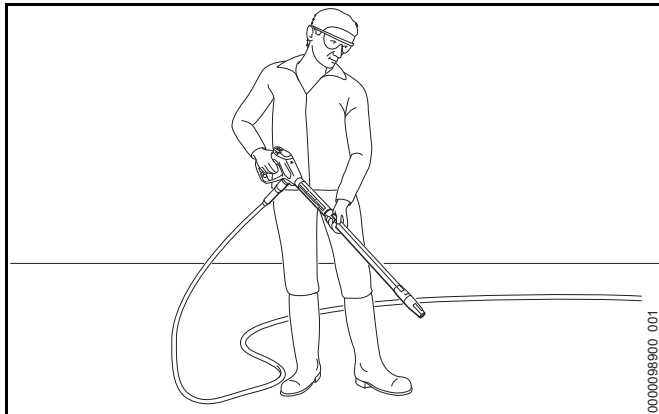
### 9.2 Мийку високого тиску вимкнути



- ▶ Тригерний перемикач встановити у положенні 0.

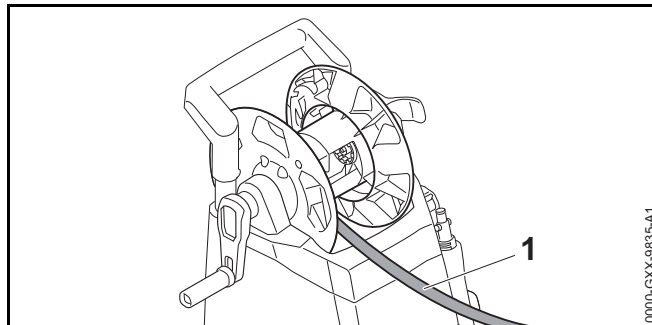
## 10 Робота із використанням мийки високого тиску

### 10.1 Яким чином тримати пістолет-розпилювач і керувати ним



- ▶ Пістолет-розпилювач слід тримати за ручку однією рукою таким чином, щоб великий палець обхоплював ручку.
- ▶ Струменеву трубку слід утримувати іншою рукою таким чином, щоб великий палець обхоплював струменеву трубку.
- ▶ Направити насадку на землю.

### 10.2 Розмотування високонапірного шланга



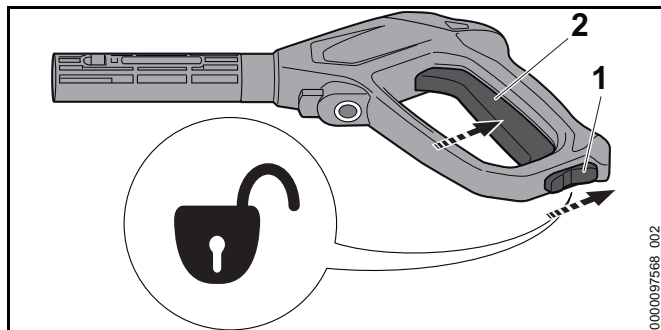
#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


При відпусканні важеля пістолета-розпилювача у високонапірному шлангу виникає зворотний удар. Під дією зворотного удару високонапірний шланг розтягується. Якщо високонапірний шланг не повністю розмотаний із барабана, то шланг не має місця для розтягування та може бути пошкодженим. Вода може неконтрольовано виходити назовні під високим тиском. Можливе тяжке травмування людей і виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Повністю розмотайте високонапірний шланг.
- ▶ Повністю розмотайте високонапірний шланг (1).

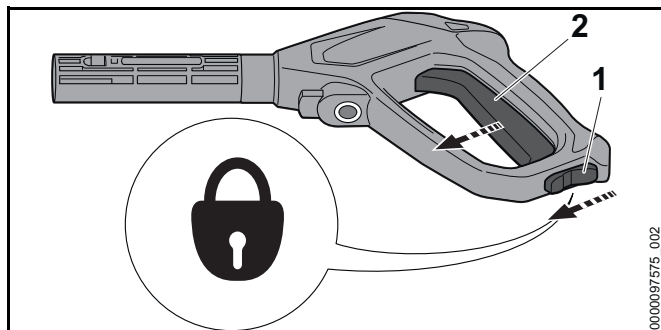
### 10.3 Натискання й фіксація важеля пістолета-розпилювача


Натиснути важіль пістолета-розпилювача



- ▶ Переведіть фіксувальний важіль (1) у положення .
- ▶ Натисніть важіль (2) та тримайте натиснутим. Насос високого тиску автоматично вмикається й вода виходить із насадки.

Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача



- ▶ Відпустіть важіль (2). Насос високого тиску автоматично вимикається й вода більше не виходить із насадки. Мийка високого тиску далі залишається увімкненою.
- ▶ Переведіть фіксувальний важіль (1) у положення .

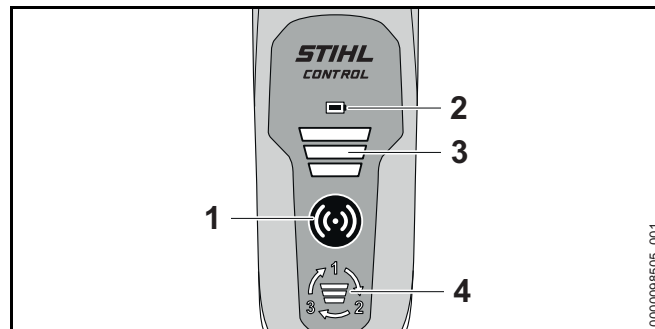
### 10.4 Відрегулюйте робочий тиск

Залежно від використання можна встановити 3 ступені потужності. Світлодіоди «СТУПІНЬ ПОТУЖНОСТІ» відображають встановлений ступінь потужності. Чим вищий ступінь потужності, тим вищий робочий тиск.

У випадку коли потрібно видалити сильне забруднення, можна працювати на високому робочому тиску.

У випадку коли потрібно очистити делікатні поверхні, можна працювати на низькому робочому тиску.

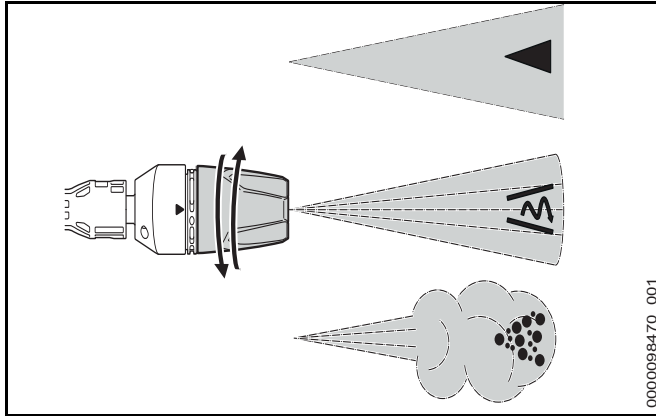
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.





- ▶ Натисніть кнопку активації (1). Кнопка активації (1), світлодіоди «ІНДИКАТОР БАТАРЕЇ» (2) та «СТУПІНЬ ПОТУЖНОСТІ» (3) світяться зеленим: можна встановити робочий тиск.
- ▶ Натисніть кнопку (4). Встановлено наступний ступінь потужності. Після третього ступеня потужності знову встановлюється перший ступінь.
- ▶ Натискайте кнопку (4) до встановлення бажаного ступеня потужності

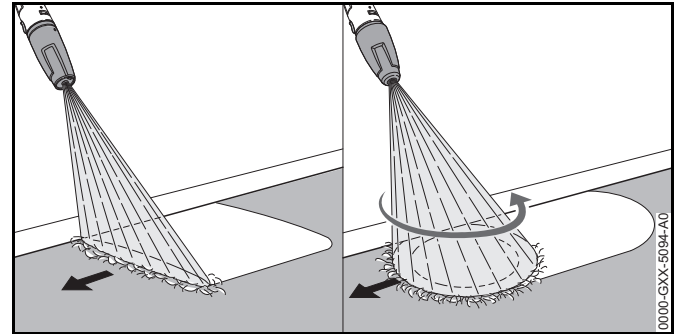
Панель керування автоматично вимикається через 5 хвилин після відключення мийки високого тиску.

## 10.5 Очищення



Насадку 3-в-1 можна відрегулювати відповідно до використання:

- Насадка з плоским струменем ◀ підходить для очищення легких та середніх забруднень.
  - Роторна насадка  підходить для видалення сильного забруднення на стійких поверхнях.
  - Розпилювальна насадка  підходить для очищення з мийними засобами.
- ▶ Потік води спрямуйте на непомітне місце на поверхні та перевірте, щоб не пошкоджувалася поверхня.
  - ▶ Відстань насадки до поверхні, яка підлягає чищенню, обирайте таким чином, щоб очищувана поверхня не пошкоджувалася.
  - ▶ Відрегулюйте насадку 3-в-1 таким чином, щоб очищувана поверхня не пошкоджувалася.
  - ▶ Встановлюйте насадку 3-в-1, лише коли важіль пістолета-розпилювача не натиснутий.

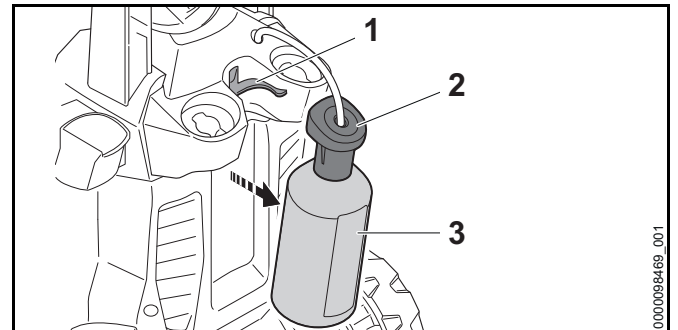


- ▶ Розпилювач рухайте рівномірно вздовж очищуваної поверхні.
- ▶ Повільно та контрольовано йдіть вперед.

## 10.6 Робота з використанням засобів для чищення


Засоби для чищення можуть підвищити ефективність чищення води.

Компанія STIHL рекомендує використовувати мийні засоби STIHL.



- ▶ Вийміть бак для мийних засобів (3).
- ▶ Відкрутіть кришку (2).
- ▶ Засоби для чищення використовуйте таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації засобів для чищення.

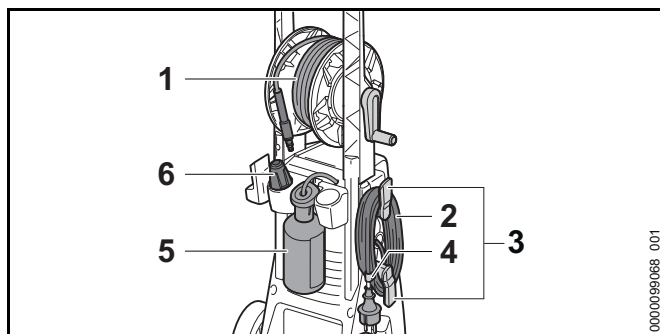


- ▶ Прикрутіть кришку до бака з мийним засобом (3) і щільно затягніть вручну.
- ▶ Вставте бак із мийним засобом (3) у тримач (1) на мийці високого тиску.
- ▶ Поверніть насадку 3-в-1 в положення  і встановіть максимальний ступінь потужності.

## 11 Після закінчення роботи

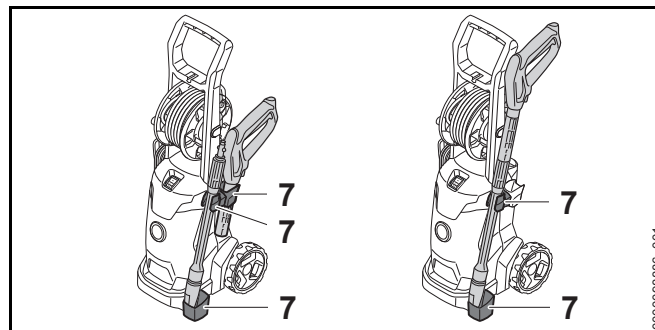
### 11.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкніть мийку високого тиску й витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Якщо мийку високого тиску під'єднано до мережі постачання води: закрийте водопровідний кран.
- ▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача. Тиск води знизиться.
- ▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Від'єднайте мийку високого тиску від джерела води.
- ▶ Демонтуйте шланг для води.
- ▶ Демонтуйте й очистьте насадку та струменеву трубку.
- ▶ Демонтуйте пістолет-розпилювач і злийте з нього залишкову воду.
- ▶ Очистьте мийку високого тиску.



- ▶ Рівномірно намотайте високонапірний шланг (1).
- ▶ Намотайте з'єднувальний провід (2) на тримач (3).
- ▶ Закріпіть з'єднувальний провід (2) затиском (4).

- ▶ Встановіть бак для мийних засобів (5).
- ▶ Встановіть насадку (6).



- ▶ Зберігайте пристрій для розпилення в тримачах (7) мийки високого тиску.

### 11.2 Захист мийки високого тиску антифризом

Якщо транспортування або зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C не може бути гарантовано, то необхідно захистити мийку високого тиску антифризом на базі гліколю. Антифриз перешкоджає замерзанню води в мийці високого тиску та її пошкодженню.

- ▶ Демонтувати струменеву трубку.
- ▶ Приєднати до мийки високого тиску якомога коротший шланг.  
Чим коротший шланг, тим менше антифризу потрібно.
- ▶ Змішайте антифриз так, як це описано у інструкції з використання антифризу.
- ▶ Залийте антифриз у чисту посудину.
- ▶ Занурити шланг для води у посудину з антифризом.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та тримати його натиснутим.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.
- ▶ Тримати важіль пістолета-розпилювача доти, поки з пістолета не буде виходити рівномірний струмінь з антифризом, після чого направте пістолет у посудину.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та відпустити його декілька разів.

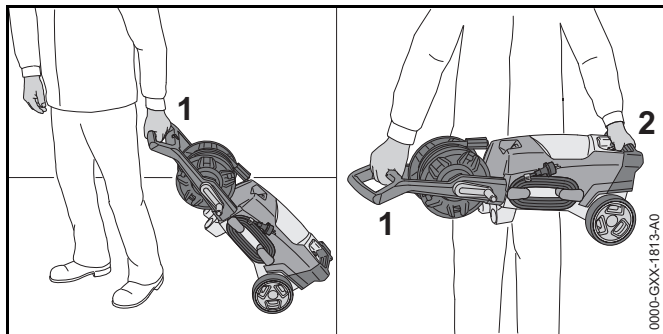
- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Зняти пістолет-розпилювач та шланг для води та злити антифриз у посудину.
- ▶ Зберігати та утилізувати антифриз відповідно до діючих екологічних вимог.

## 12 Транспортування

### 12.1 Транспортування мийки високого тиску

- ▶ Вимкніть мийку високого тиску й витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Спорожніть резервуар для засобів для чищення й зафіксуйте його таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатись.

#### Переміщення чи перенесення мийки високого тиску



- ▶ Тягніть мийку високого тиску за ручку (1).
- ▶ Несіть мийку високого тиску за ручку (1) та ручку для транспортування (2).

#### Транспортування мийки високого тиску в автомобілі

- ▶ Мийку високого тиску слід зафіксувати так, щоб вона не могла перевернутися та рухатись.
- ▶ Якщо не має змоги транспортувати мийку високого тиску, захистивши її від морозу: захистіть мийку високого тиску засобом від обмерзання.

## 13 Зберігання

### 13.1 Зберігання мийки високого тиску

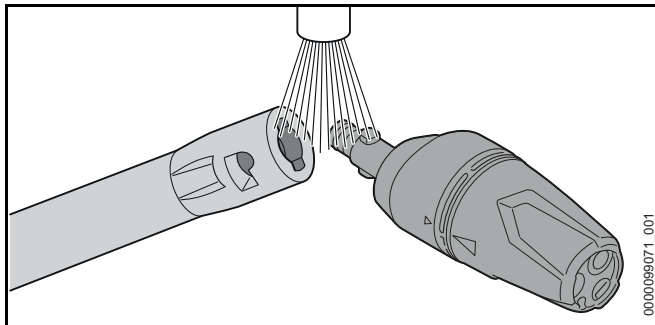
- ▶ Мийку високого тиску вимкнути та штепсельну вилку вийняти із розетки.
- ▶ Мийку високого тиску зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
  - Мийка високого тиску знаходиться поза зоною досяжності дітей.
  - Мийка високого тиску чиста та суха.
  - Мийка високого тиску знаходиться у закритому приміщенні.
  - Мийка високого тиску знаходиться у діапазоні температур вище 0°C.
  - Якщо мийка високого тиску не може зберігатись із захистом від морозу: мийку високого тиску захистити засобом від обмерзання.

## 14 Чистка

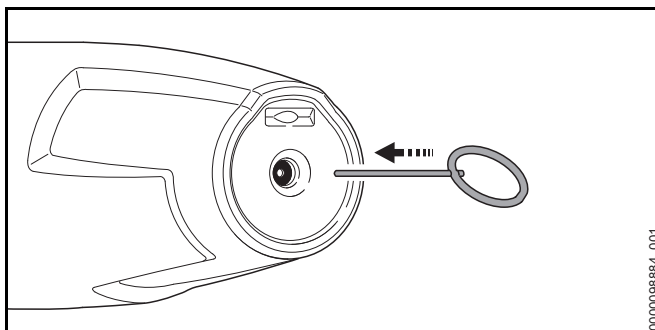
### 14.1 Чищення мийки високого тиску та приладдя

- ▶ Вимкніть мийку високого тиску й витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Мийку високого тиску, високонапірний шланг, пістолет-розпилювач та приладдя протерти вологою серветкою.
- ▶ Патрубки та муфти на мийці високого тиску, високонапірному шлангу та пістолеті-розпилювачі слід протерти вологою серветкою.
- ▶ Очистьте вентиляційні прорізи пензлем.

## 14.2 Чищення насадки та струменевої трубки

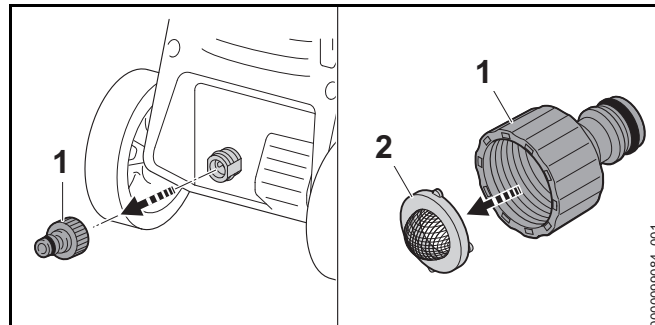


- ▶ Насадку та струменеву трубку слід промити під проточною водою та витерти насухо серветкою.



- ▶ Якщо насадка забилася: прочистьте насадку голкою для чищення.

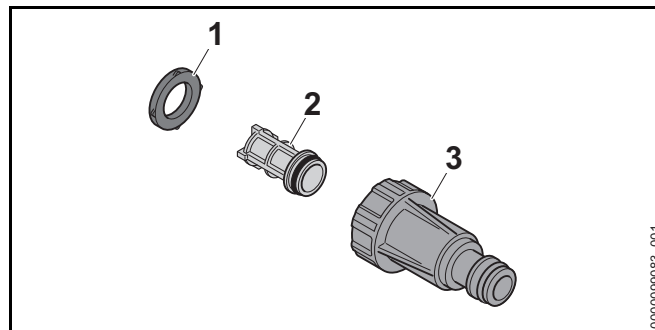
## 14.3 Чищення фільтра подачі води



- ▶ Відкрутіть патрубок (1) під'єднання до подачі води.
- ▶ Вийміть із патрубку фільтр подачі води (2).
- ▶ Фільтр подачі води (2) промийте під проточною водою.
- ▶ Вставте фільтр подачі води (2) в патрубок.
- ▶ Патрубок (1) прикрутіть та затягніть вручну.

## 14.4 Чищення фільтра для води

Щоб очистити фільтр для води, потрібно спершу його розібрати.



- ▶ Вийміть ущільнення (1) з корпусу фільтра (3).
- ▶ Вийміть фільтр (2) із корпусу фільтра (3).
- ▶ Промийте ущільнення (1) й фільтр (2) під проточною водою.
- ▶ Змастіть ущільнення (1) арматурним мастилом.
- ▶ Знову зберіть фільтр для води.

## 15 Технічне обслуговування

### 15.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища та умов роботи. Компанія STIHL рекомендує наступні інтервали технічного обслуговування:

Щомісяця

- Почистити фільтр на подачі води.

## 16 Ремонт


### 16.1 Ремонт мийки високого тиску


Користувач не може самостійно ремонтувати мийку високого тиску та приладдя.

- Якщо мийка високого тиску або приладдя пошкоджені: мийку високого тиску або приладдя не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

## 17 Усунення неполадок

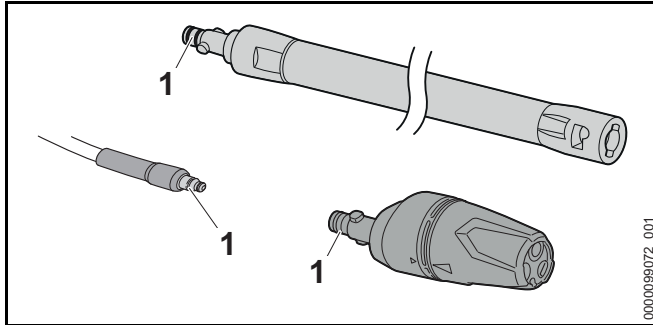
### 17.1 Усунення несправностей мийки високого тиску

Несправність	Причина	Усунення
Мийка високого тиску не вмикається, хоча важіль пістолета-розпилювача натиснутий.	Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувального проводу не увімкнута.	▶ Встроміть штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу.
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання струму. Електричний ланцюг перевантажено або пошкоджено.	▶ Встановіть причину спрацювання та усуньте її. Увімкніть лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання струму. ▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.
	Надто слабкий запобіжник захисту розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу встромити у штепсельну розетку з належним запобіжником,  18.1.
	Недостатній перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід з достатнім поперечним перетином,  18.2
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовуйте подовжувальний провід належної довжини,  18.2
	Електродвигун надто гарячий.	▶ Вимкніть мийку високого тиску на 5 хвилин, для її охолодження. ▶ Очистьте насадку.
Мийка високого тиску під час вмикання не запускається. Електродвигун гуде.	Надто низька напруга електричної мережі.	▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача, тримайте його натиснутим та увімкніть мийку високого тиску. ▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.
	Недостатній перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід з достатнім поперечним перетином,  18.2
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовуйте подовжувальний провід належної довжини,  18.2
Мийка високого тиску вимикається під час роботи.	Штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу вийнято з розетки.	▶ Встроміть штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу.

Несправність	Причина	Усунення
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання струму. Електричний ланцюг перевантажено або пошкоджено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Встановіть причину спрацювання та усуньте її. Увімкніть лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання струму.</li> <li>▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.</li> </ul>
	Надто слабкий запобіжник захисту розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу встромити у штепсельну розетку з належним запобіжником,  18.1.
	Електродвигун надто гарячий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вимкніть мийку високого тиску на 5 хвилин, для її охолодження.</li> <li>▶ Очистьте насадку.</li> </ul>
Насос високого тиску багаторазово вмикається й вимикається без натискання важеля пістолета-розпилювача.	Насос високого тиску, високонапірний шланг або розпилювач протікають.	▶ Перевірте мийку високого тиску в дилера STIHL.
Робочий тиск коливається або падає.	Недостатньо води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Відкрийте кран повністю.</li> <li>▶ Переконайтеся в наявності достатньої кількості води.</li> </ul>
	Насадку засмічено.	▶ Очистьте насадку.
	Сітчастий фільтр на вході води або фільтр для води забруднено.	▶ Очистьте сітчастий фільтр на вході води й фільтр для води.
	Насос високого тиску, високонапірний шланг або розпилювач протікають або несправні.	▶ Перевірте мийку високого тиску в дилера STIHL.
Струмінь води має змінену форму.	Насадку засмічено.	▶ Очистьте насадку.
	Насадка зношена.	▶ Замініть насадку.
Мийний засіб не всмоктується.	Бак для мийних засобів порожній.	▶ Наповніть відповідний бак мийним засобом.
	Фільтр у баку для мийних засобів забруднений.	▶ Фільтр промити під потоком води.

Несправність	Причина	Усунення
З'єднання з мийкою високого тиску, високонапірним шлангом, пістолетом-розпилювачем або трубою для струменя важко підключити.	Ущільнення з'єднань не змащено.	▶ Змастіть ущільнення. 📖 17.2
Світлодіод «ІНДИКАТОР БАТАРЕЇ» блимає червоним.	Батареї в панелі керування розряджені.	▶ Вставте нові батареї в панель керування.
Кнопка активації блимає зеленим.	Зв'язок між мийкою високого тиску й панеллю керування втрачено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.</li> <li>▶ Зменште відстань між розпилювачем і мийкою високого тиску.</li> <li>▶ Увімкніть мийку високого тиску й панель керування.</li> </ul>

## 17.2 Змащення ущільнень



- Ущільнення (1) слід змастити мастилом для арматури.

## 18 Технічні дані

### 18.1 Мийка високого тиску STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL

#### Модифікація 220 В–230 В/50 Гц

- Запобіжник (характеристика С або К): 10 А
- Потужність, яка споживається: 2,1 кВт
- Максимально допустимий повний електричний опір мережі: 0,38 Ом
- Клас електричного захисту: II
- Вид електричного захисту: IPX5
- Робочий тиск (р): 11 МПа (110 бар)
- Максимальний допустимий тиск (р max.): 15 МПа (150 бар)
- Максимальний тиск води на вході (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q max.): 7,6 л/хв (450 л/г)
- Мінімальна витрата води (к-сть/хв): 5,8 л/хв (350 л/хв)
- Максимальна висота всмоктування: 0,5 м

- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 40 °C
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °C
- Розміри
  - Довжина: 340 мм
  - Ширина: 320 мм
  - Висота: 880 мм
- Довжина високонапірного шланга: 7 м
- Вага (м) з вбудованим розпилювачем: 9 кг
- Дозволені батареї: батареї AAA ALKALINE (розмір IEC LR03)
- Діапазон частот: ISM-діапазон 2,4 ГГц
- Максимально потужність випромінювання при передачі: 13 мВт
- Радіус дії сигналу: прибл. 16 м. Сила сигналу залежить від умов навколишнього середовища.

Дані, що залежать від тиску, виміряно при тиску на вході 0,3 МПа (3 бар).

### 18.2 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжувальний провід, то він повинен мати захисний провід, а його жили залежно від напруги та довжини подовжувального проводу повинні мати мінімум такий поперечний перетин:

**Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 220 В - 240 В:**

- Довжина проводу до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- Довжина проводу від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

**Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 100 В - 127 В:**

- Довжина проводу до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- Довжина проводу від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>



### 18.3 Рівень звуку та вібрації

Величина K для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (A).  
Величина K для рівня потужності звуку дорівнює 2 дБ (A).  
Величина K для величини вібрацій становить 2 м/с<sup>2</sup>.

- Рівень звукового тиску  $L_{pA}$  виміряний згідно з EN 60335-2-79: 80 дБ(A)
- Рівень потужності звуку  $L_{wA}$  виміряний згідно з EN 60335-2-79: 89 дБ (A)
- Величина вібрації  $a_h$  виміряна згідно EN 60335-2-79, форсунка з плоским струменем:  $\leq 2,5$  м/с<sup>2</sup>.

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. на [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 18.4 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).


### 18.5 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з експлуатації.

## 19 Комплектуючі та приладдя

### 19.1 Запасні частини та приладдя

**STIHL**  Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

## 20 Утилізація

### 20.1 Утилізація мийки високого тиску

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

## 21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

### 21.1 Мийка високого тиску

#### STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: мийка високого тиску
- Фабрична марка: STIHL

- Серія: RE 100.0 PLUS CONTROL
- Серійний номер: RE02

відповідає інструкціям щодо виконання Директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/53/EU, а також розроблено та виготовлено відповідно до дійсних версій таких норм згідно з датою виготовлення: EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN 62368-1, EN 300 440, EN 301 489-1, EN 301 489-3.

Для визначення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з директивою 2000/14/EG, додаток V, із застосуванням норми ISO 3744.

- Виміряний рівень потужності звуку: 89 дБ (A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 91 дБ (A)

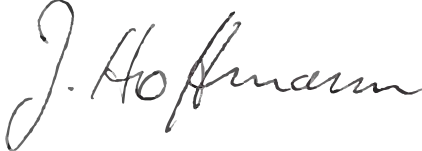
Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на мийці високого тиску.

Waiblingen, 20.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


По уповноваженню



Dr. Jürgen Hoffmann, керівник відділу допуску й регулювання виробів

## 21.2 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам EAC, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL.  22.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

## 22 Адреси

### 22.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Німеччина

### 22.2 Дочірні компанії STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н,  
офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

**22.3 Представники STIHL****БІЛАРУСЬ**

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

**КАЗАХСТАН**

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

**22.4 Імпортери STIHL****РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ**

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д. 16 литер  
А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

**УКРАЇНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

**БІЛАРУСЬ**

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

**КАЗАХСТАН**

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

**КИРГИЗСТАН**

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

**АРМЕНИЯ**

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## Мазмұны

<b>1 Сөз басы</b> .....	<b>75</b>	<b>7 Су көзіне қосыңыз</b> .....	<b>92</b>
<b>2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат</b> .....	<b>75</b>	7.1 Жоғары қысымды жуғышты сумен қамту желісіне жалғаңыз .....	92
2.1 Әрекет етуші құжаттама .....	75	7.2 Жоғары қысымды жуғышты басқа су көзіне жалғаңыз .....	93
2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы .....	76	<b>8 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз</b> .....	<b>94</b>
2.3 Мәтіндегі нышандар .....	76	8.1 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз .....	94
<b>3 Шолу</b> .....	<b>76</b>	<b>9 Жоғары қысымды жуғышты қосып, сөндіріңіз</b> .....	<b>94</b>
3.1 Жоғары қысымды жуғыш .....	76	9.1 Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз .....	94
3.2 Бүрку құралы .....	77	9.2 Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз .....	95
3.3 Таңбалар .....	78	<b>10 Жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеу</b> .....	<b>95</b>
<b>4 Қауіпсіздік техникасы ережелері</b> .....	<b>78</b>	10.1 Бүріккіш пистолетті ұстау және жүргізу .....	95
4.1 Ескерту белгілері .....	78	10.2 Жоғары қысымды құбыршекті тарқату .....	95
4.2 Мақсатына сай қолдану .....	79	10.3 Бүріккіш пистолеттің тұтқышына басып, бекітіңіз .....	96
4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар .....	79	10.4 Жұмыс қысымын реттеу .....	96
4.4 Киімдер мен жарақтандыру .....	80	10.5 Тазарту .....	97
4.5 Жұмыс кеңістігі және қоршаған орта .....	80	10.6 Тазартқыш құралмен бірге жұмыс істеңіз .....	97
4.6 Қауіпсіз күй .....	81	<b>11 Жұмыс аяқталғаннан кейін</b> .....	<b>98</b>
4.7 Жұмыс .....	82	11.1 Жұмыс аяқталғаннан кейін .....	98
4.8 Тазартқыш құрал .....	84	11.2 Жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз .....	98
4.9 Суды жалғау .....	85	<b>12 Тасымалдау</b> .....	<b>99</b>
4.10 Электр желісіне қосу .....	85	12.1 Жоғары қысымды жуғышты тасымалдау .....	99
4.11 Тасымалдау .....	86	<b>13 Сақтау шарттары</b> .....	<b>99</b>
4.12 Сақтау шарттары .....	87	13.1 Жоғары қысымды жуғышты сақтау .....	99
4.13 Тазалау, қызмет көрсету және жөндеу .....	87	<b>14 Тазарту</b> .....	<b>100</b>
4.14 Батареялар .....	88	14.1 Жоғары қысымды жуғыш пен керек-жарақты тазартыңыз .....	100
<b>5 Жоғары қысымды жуғышты пайдалану үшін дайын күйге келтіріңіз</b> .....	<b>89</b>	14.2 Саптама мен ағын түтігін тазарту .....	100
5.1 Жоғары қысымды жуғышты жұмысқа дайын күйге келтіру .....	89	14.3 Су ағынының торлы сүзгісін тазарту .....	100
<b>6 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз</b> .....	<b>89</b>	14.4 Су сүзгісін тазарту .....	100
6.1 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз .....	89		
6.2 Батареяларды орнату .....	90		
6.3 Бүріккіш-тапаншаны орнатып, алып тастаңыз .....	90		
6.4 Болат түтікті орнатып, алып тастаңыз .....	91		
6.5 Саптаманы орнатып, алып тастаңыз .....	91		

**STIHL**

Осы қолдану нұсқаулығы авторлық құқықпен қорғалған Барлық құқықтар, әсіресе тарату, аудару және электроникалық жүйелермен өңдеу құқықтары сақталады.

<b>15 Қызмет көрсету</b> .....	<b>101</b>
15.1 Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі .....	101
<b>16 Жөндеу</b> .....	<b>101</b>
16.1 Жоғары қысымды жуғышты жөндеу .....	101
<b>17 Ақаулықтарды кетіру</b> .....	<b>102</b>
17.1 Жоғары қысымды жуғыштың ақауларын жою .....	102
17.2 Тығыздағыштарды майлау .....	105
<b>18 Техникалық сипаттамалар</b> .....	<b>105</b>
18.1 STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы .....	105
18.2 Ұзартқыш сымдар .....	105
18.3 Дыбыс деңгейі және діріл көрсеткіші .....	106
18.4 REACH .....	106
18.5 Белгіленген қызмет ету мерзімі .....	106
<b>19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар</b> .....	<b>106</b>
19.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар .....	106
<b>20 Кәдеге жарату</b> .....	<b>106</b>
20.1 Жоғары қысымды жуғышты кәдеге жарату .....	106
<b>21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты</b> .....	<b>106</b>
21.1 STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы .....	106
21.2 Сәйкестік белгісі .....	107
<b>22 Мекенжайлар</b> .....	<b>107</b>
22.1 STIHL штаб-пәтері .....	107
22.2 STIHL еншілес кәсіпорындары .....	107
22.3 STIHL өкілдіктері .....	108
22.4 STIHL импорттаушылары .....	108

## 1 Сөз басы

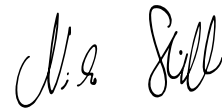
Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті төтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL компаниясы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

STIHL компаниясы табиғатқа өзінің ұқыпты мен жауапты көзқарасы туралы ашыла мәлімдейді. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық сіздің STIHL бұйымыңызды сенімді және экологиялық күйінде ұзақ мерзім бойы пайдалануға мүмкіндік береді.

Сеніміңіз үшін сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.



Д-р. Николас Штиль

**МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.**

## 2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат

### 2.1 Өрекет етуші құжаттама

Жергілікті қауіпсіздік нұсқаулары өрекет етеді.

- Осы пайдалану нұсқаулығына қосымша ретінде, келесі құжаттарды оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз:

- Пайдалану нұсқаулығы және қолданылатын керек-жарақтың қаптамасы
- Пайдалану нұсқаулығы және қолданылатын тазартқыш құралдардың қаптамасы

## 2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы



### Қауіп

Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті білдіреді.

- ▶ Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.



### Сақтандыру

Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті көрсетеді.

- ▶ Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

### Нұсқау

Ескерту, мүліктік нұқсан келтіруі мүмкін қауіптілікті көрсетеді.

- ▶ Аталған шаралар, мүлікке нұқсан келтіруден құтылуға көмектеседі.

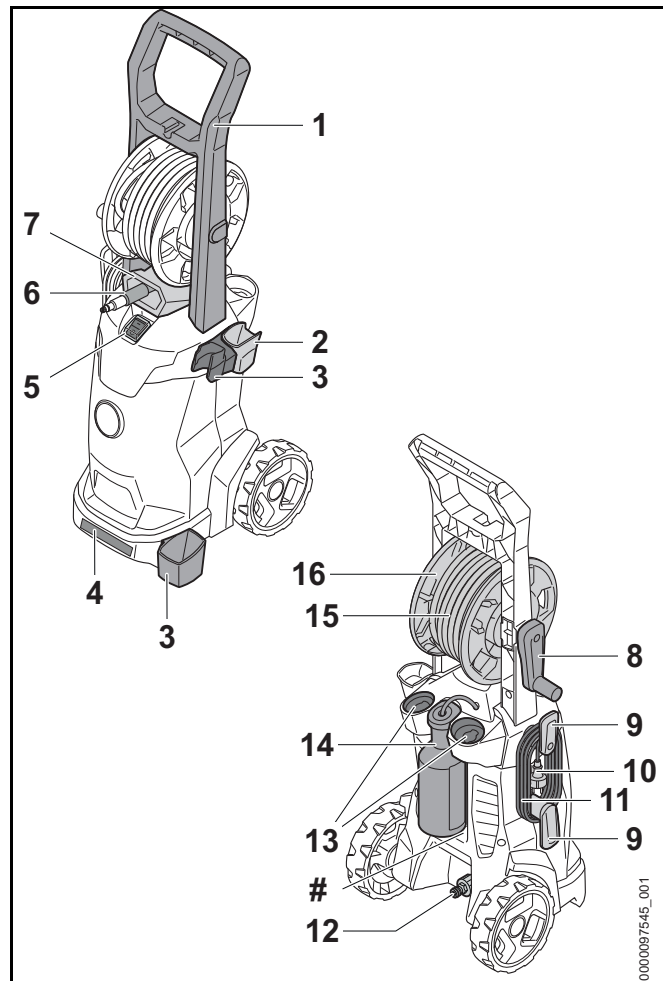
## 2.3 Мәтіндегі нышандар



Бұл нышан осы Пайдалану нұсқаулығындағы бір тарауға қатысты болып келеді.

## 3 Шолу

### 3.1 Жоғары қысымды жуғыш



#### 1 Сап

Сап жоғары қысымды жуғышты тасуға және орнын ауыстыруға арналған.

**2 Ұстағыш**

Ұстағыш бүріккіш пистолетті сақтау үшін қажет.

**3 Ұстағыш**

Ұстағыш бұрку құралын сақтауға арналған.

**4 Тасымалдау иінтірегі**

Тасымалдау иінтірегі жоғары қысымды жуғышты тасуға арналған.

**5 Ауыстырып-қосқыш**

Ауыстырып-қосқыш жоғары қысымды жуғышты қосуға және сөндіруге арналған.

**6 Штуцер**

Штуцер су құбыршегін жалғауға арналған.

**7 Бағыттаушы саңылау**

Бағыттаушы саңылау жоғары қысымды құбыршекті алдыңғы жағынан шланг орауышына бағыттайды.

**8 Қосиін**

Қосиін құбыршек шарғысын бұру үшін қолданылады.

**9 Ұстағыш**

Ұстағыш байланыстырушы сымды алу және сақтау үшін қолданылады.

**10 Қуат ашасы**

Қуат ашасы байланыстырушы сымды розеткамен біріктіреді.

**11 Байланыстырушы сым**

Байланыстырушы сым жоғары қысымды жуғышты қуат ашасына біріктіреді.

**12 Штуцер**

Штуцер су құбыршегін жалғауға арналған.

**13 Жәшіктер**

Жәшіктер бір жиынтықтағы саптамаларды сақтауға арналған.

**14 Тазартқыш құралдың бөтелкесі**

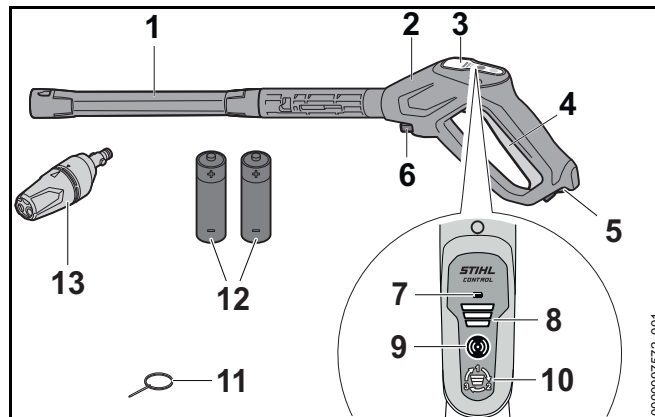
Тазартқыш құралдың бөтелкесі тазартқыш құралдардың көмегімен тазалау үшін қолданылады.

**15 Жоғары қысымды құбыршек**

Жоғары қысымды құбыршек суды жоғары қысымды сорғыдан бүріккіш пистолетке қарай апарды.

**16 Шланг атанағы**

Құбыршек шарғысы жоғары қысымды құбыршекті орау үшін қолданылады.

**# Машина нөмірі бар паспорт тақтайшасы****3.2 Бұрку құралы****1 Ағын түтігі**

Ағын түтігі бүріккіш пистолетті саптамамен біріктіреді.

**2 Бүріккіш пистолет**

Бүріккіш пистолет бұрку құралын ұстап тұруға және жүргізуге арналған.

**3 Басқару тақтасы**

Басқару тақтасы жұмыс қысымын көрсету және орнату үшін қолданылады.

**4 Тұтқыш**

Тұтқыш бүріккіш пистолеттің клапанын ашып, жабады. Тұтқыш су ағынын жіберіп, тоқтатады.

**5 Бекіткіш иінтірек**

Бекіткіш иінтірек тұтқышты босатады.

**6 Тоқтатқыш иінтірек**

Тоқтатқыш иінтірек бүріккіш пистолеттегі штуцерді ұстап тұрады.

**7 «БАТАРЕЯ КӨРСЕТКІШІ» жарықдиоды**

Жарықдиоды батарея зарядының күйін көрсетеді.

**8 «ҚУАТ ДЕҢГЕЙІ» жарықдиоды**

Жарықдиодтары жұмыс қысымының орнатылған қуат деңгейін көрсетеді.

**9 Бөлсендіру түймесі**

Бөлсендіру түймесі басқару тақтасын қосады және жарықдиод арқылы күйін көрсетеді.

**10 Сөндіру түймесі**

Түйме жұмыс қысымын орнату үшін қолданылады.

**11 Тазартқыш ине**

Тазартқыш ине саптамаларды тазартуға арналған.

**12 AAA батареялары (IEC LR03 өлшемі)**


AAA батареялары бүріккіш пистолетті энергиямен қамтамасыз етеді.


**13 1 ішінде 3 саптама**


1 ішінде 3 саптама жалпақ ағынды саптамадан, айналмалы саптамадан және тазартқыш құралды қосуға болатын бүріккіш саптамадан тұрады.

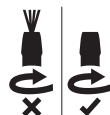
**3.3 Таңбалар**

Таңбалар жоғары қысымды жуғышта, бұрку құралында, 1 ішінде 3 саптамада немесе тазартқыш құралдың бөтелкесінде болуы мүмкін және мыналарды білдіреді:

 Бұл күйде 1 ішінде 3 саптамаға жалпақ ағынды саптама орнатылады.

 Бұл күйде айналмалы саптама 1 ішінде 3 саптамаға орнатылады.

 Бұл күйде 1 ішінде 3 саптамасына шамалы су ағыны беріледі және оған тазартқыш құралды қосуға болады.



Бүріккіш пистолеттің тұтқасы басылмаған кезде ғана 1 ішінде 3 саптамасын реттеңіз.



Бекіткіш иінтірек осы күйде тұтқыштың құлпын ашады.



Бекіткіш иінтірек осы күйде тұтқышты бұғаттайды.



Тазартқыш құралдың бөтелкесін тасымалдаудың алдында босатыңыз және ол төңкерілмейтіндей және жылжымайтындай етіп бекітіңіз.



Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз.



LWA

Өнімнен салыстырмалы шу деңгейін қамтамасыз ету үшін 2000/14/EҚ директивасына сәйкес кепілді дыбыстық қуат деңгейі, дБ(A).



Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

**4 Қауіпсіздік техникасы ережелері****4.1 Ескерту белгілері**

Жоғары қысымды жуғыштағы ескерту нышандары келесіні білдіреді:



Қауіпсіздік техникасы ережелері мен тиісті шараларды сақтаңыз.





Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.



Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.



- Су ағынын адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.
- Су ағынын электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткаларға және ток тасығыш сымдарға бағыттамаңыз.
- Судың ағының электр аспаптарға және жоғары қысымды жуғышқа бағыттамаңыз.



Егер байланыстырушы сым немесе ұзартқыш кабель бұзылған болса: қуат ашасын розеткадан суырыңыз.



Жоғары қысымды жуғышты тікелей ауыз сумен қамту желісіне қосуға болмайды.



Жоғары қысымды жуғышты жұмыстағы үзіліс уақытында, тасымалдау, сақтау, техникалық қызмет көрсету және жөндеу кезінде сөндіріңіз.



Жоғары қысымды жуғышты 0 °С төмен температурада қолданбаңыз, тасымалдамаңыз және сақтамаңыз.

## 4.2 Мақсатына сай қолдану

STIHL RE 100 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы автомобильдерді, тіркемелерді, террасаларды, жолдарды және қасбеттерді тазарту үшін қолданылады.

Жоғары қысымды жуғыш өнеркәсіптік қолданысқа арналмаған.

Жоғары қысымды жуғышты жаңбыр кезінде қолдануға болмайды.

## ▲ Сақтандыру

- Егер жоғары қысымды жуғыш мақсаты бойынша қолданылмаса, адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін және материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей қолдану керек.

STIHL RE 100 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы төмендегілер үшін қолдануға арналмаған:

- Асбест-цемент және ұқсас жабындарды тазарту
- Қорғасын қамтитын бояумен сырланған немесе қапталған жабындар
- Азық-түлікпен жанасатын жабындарды тазарту
- Жоғары қысымды жуғыштың өзін тазарту

## 4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар

### ▲ Сақтандыру

- Нұсқама алмаған пайдаланушылар жоғары қысымды жуғыштың қаупін түсінбеуі немесе бағаламауы мүмкін. Пайдаланушы және басқа да адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.



- ▶ Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.

- ▶ Егер жоғары қысымды жуғыш басқа тұлғаға берілсе: сонымен қатар пайдалану нұсқаулығы қоса беріледі.

- ▶ Пайдаланушы келесі талаптарды қанағаттандыратынына көз жеткізіңіз:
  - Пайдаланушы шаршаған емес.
  - Бұл машинаны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдарға (балаларды қоса алғанда) пайдалануға тыйым салынады.
  - Пайдаланушы жоғары қысымды жуғыштың қауіптілігін анықтай және бағалай алады.
  - Пайдаланушы кәметке толған тұлға болып табылады немесе пайдаланушы ұлттық ережелерге сәйкес бақылаумен кәсіби даярлықтан өткен.
  - Пайдаланушы жоғары қысымды жуғышты алғашқы рет қолданудан бұрын, STIHL дилерінен немесе құзыретті тұлғадан нұсқама алуы тиіс.
  - Пайдаланушы алкоголь, дәрі-дәрмек немесе есірткі әсерінде емес.
- ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

#### 4.4 Киімдер мен жарақтандыру

### ▲ Сақтандыру

- Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.



- ▶ Нық жабысатын қорғаныс көзілдірігін киіңіз. Сай келетін көзілдірік EN 166 стандартына немесе ұлттық ережелерге сай тексерілген және сатылымда тиісті белгімен қол жетімді.

- ▶ Тығыз киілетін ұзын жеңді сырт киім мен ұзын шалбар киіңіз.
- Жұмыс кезінде аэрозольдер туындауы мүмкін. Деммен жұтатын аэрозольдер денсаулыққа зиян келтіріп, аллергиялық реакциялардың себебі болуы мүмкін.
  - ▶ Тазарту қажет жабындарға және олардың айналасына байланысты тәуекелдерді бағалаңыз.
  - ▶ Тәуекелдерді бағалау нәтижесінде, аэрозольдердің туындайтыны анықталса, онда: FFP2 қорғаныс класындағы немесе оған ұқсас кластағы қорғағыш бетпердені қолданыңыз.
- Егер пайдаланушы сай келемейтін аяқ киімді кесе, ол тайғанауы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Тайғанамайтын табаны бар берік жабық аяқ киімді киіңіз.

#### 4.5 Жұмыс кеңістігі және қоршаған орта

### ▲ Сақтандыру

- Бөтен адамдар, балалар және жануарлар жоғары қысымды жуғыштан және жоғары жылдамдықпен айналатын заттардан төніп тұрған қауіпті байқамауы және бағаламауы мүмкін. Бөгде адамдар, балалар және жануарлар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Бөтен адамдар, балалар мен жануарлар жұмыс учаскесінен алшақ жерде болуы тиіс.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты қараусыз қалдырмаңыз.
  - ▶ Балалардың жоғары қысымды жуғышпен ойнау алмайтындығына көз жеткізу қажет.

- Жауын-шашын кезінде немесе ылғал ортада жұмыс жасау электр тогына соғылуға әкеліп соғуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, ал жоғары қысымды жуғыш бұзылуы мүмкін.
  - ▶ Жаңбырда жұмыс істемеңіз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғыш тамшылап ағатын судың әсерінен ылғалданбас үшін, оны тиісінше орнату керек.
  - ▶ Жұмыстардың ылғалды телімінен тыс жерде жоғары қысымды жуғышты орнатыңыз.
- Жоғары қысымды жуғыштың электрлік бөлшектері ұшқын тудыруы мүмкін. Ұшқындар жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда өртену және жарылу себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда жұмыс істемеу керек.

#### 4.6 Қауіпсіз күй

Егер келесі шарттар орындалса, жоғары қысымды жуғыш қауіпсіз күйде болып саналады:

- Жоғары қысымды жуғыш бұзылмаған.
- Жоғары қысымды құбыршек, сап, муфталар мен бүрку құралы бұзылмаған.
- Бүрку құралы дұрыс орнатылған.
- Байланыстырушы сым, ұзартқыш сым және қуат ашасы зақымдалмаған.
- Жоғары қысымды жуғыш таза және құрғақ.
- Бүрку құралы таза.
- Пайдалану элементтері жұмыс істеп тұр және ешқандай өзгеріске ұшырамады.
- Осы жоғары қысымды жуғышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтары орнатылған.
- Құрал-жабдықтар дұрыс орнатылған.

## ▲ Сақтандыру

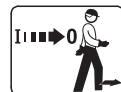
- Қауіпсіз емес күйде толықтырушы бөлшектер дұрыс жұмыс істемеуі және қауіпсіздік қондырғысының күші әрекет етпеуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Бұзылмаған жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеңіз.
  - ▶ Бұзылмаған жоғары қысымды құбыршекпен, бұзылмаған муфталармен және бұзылмаған бүрку құралымен жұмыс істеңіз.
  - ▶ Бүрку құралын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай орнатыңыз.
  - ▶ Жұмыс істеу барысында зақымдалмаған байланыстырушы сымды, ұзартқыш сымды және қуат ашасын пайдаланыңыз.
  - ▶ Егер жоғары қысымды жуғыш кір немесе дымқыл болса: жоғары қысымды жуғышты тазартып, құрғатыңыз.
  - ▶ Егер бүріккіш құрылғы кір болса: бүрку құралын тазартыңыз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты өзгертпеңіз.
  - ▶ Егер басқару элементтері жұмыс істемесе: жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істемеңіз.
  - ▶ Ешқашан батарея клеммаларын сымдармен немесе басқа металл заттармен жаппаңыз.
  - ▶ Батареяларды (+/-) полярлығын сақтай отырып орнатыңыз.
  - ▶ Осы жоғары қысымды жуғышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарағын орнатыңыз.
  - ▶ Құрал-жабдықтарды сипаттамаға сәйкес орнату қажет, ол осы пайдалану нұсқаулығында немесе осындай керек-жарақтарға арналған пайдалану нұсқаулығында бар.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғыштың тесіктеріне заттар салмаңыз.
  - ▶ Тозған немесе бұзылған көрсеткіш тақтайшаларды ауыстырыңыз.

- ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL компаниясының мамандандырылған сату орталығына хабарласыңыз.

## 4.7 Жұмыс

### ▲ Сақтандыру

- Пайдаланушы белгіленген жағдайларда жұмысқа шоғырлана алмайды. Пайдаланушы сүрініп кетуі, құлауы және ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Жұмысты байыпты және тиянақты түрде атқарыңыз.
  - ▶ Егер жарықтандыру шарттары және көріну дәрежесі нашар болса: жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істемеңіз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты жалғыз қолданыңыз.
  - ▶ Кедергілерден сақ болыңыз.
  - ▶ Еденде тұрып жұмыс істеңіз және тепе-теңдікті сақтаңыз. Егер биіктікте жұмыс істеу керек болса: көтерілетін жұмыс алаңын немесе қауіпсіз ағаштарды пайдаланыңыз.
  - ▶ Шаршағандық белгілері болса: жұмыста үзіліс жасаңыз.
- Егер жұмыс кезінде жоғары қысымды жуғыш өзгерсе немесе әдеттегіден тыс жұмыс істесе ол қауіпті күйде болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жұмысты аяқтап, қуат көзі ашасын розеткадан суырып, STIHL дилеріне жүгіну керек.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты түрегеп тұрып қолданыңыз.
  - ▶ Салқындатқыш ауаның жеткілікті алмасуын қамтамасыз ету үшін жоғары қысымды жуғышты біркөлеміз.
- Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышы босатылса, жоғары қысымды сорғы автоматты түрде сөндіріледі және су саптамадан ақпайды. Жоғары қысымды жуғыш күту режимінде тұр және қосулы болып қала береді. Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышы басылса, жоғары қысымды сорғы тағы да автоматты түрде қосылып, су саптамадан ағады. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Егер жұмыс жүргізілмесе: бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- Су 0 °C-дан төмен температурада, жоғары қысымды жуғыштың тазартылатын бетінде және бөлшектерінде қатып қалуы мүмкін. Пайдаланушы тайғанап кетіп, құлап, ауыр жарақат алуы мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты 0 °C-дан төмен температурада қолданбаңыз.
- Егер жоғары қысымды құбыршекті, су құбыршегін немесе байланыстырушы сымды тартсаңыз, жоғары қысымды жуғыш жылжып кетуі және төңкерілуі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды құбыршекті, су құбыршегін немесе байланыстырушы сымды тартпаңыз.
- Егер жоғары қысымды жуғыш көлбеу, тегіс емес немесе бекітілмеген жабында тұрса, жылжып кетуі және төңкерілуі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көлденең, тегіс және бекітілген жабынға орнатыңыз.
- Егер жұмыстар биіктікте орындалса, жоғары қысымды жуғыш немесе бүрку құралы төмен құлауы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Көтерілетін жұмыс алаңын немесе қауіпсіз ағаштарды пайдаланыңыз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көтергіш жұмыс платформасына немесе құрылыс ағаштарына орнатпаңыз.

- ▶ Егер жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы жетпесе: жоғары қысымды құбыршекті ұзартқышпен ұзартыңыз.
- ▶ Бүрку құралын төмен құлаудан сақтаңыз.
- Судың ағыны жабыннан асбест талшығын бөлуі мүмкін. Асбест талшықтары кепкен соң ауаға таралып, тыныс алу жолдарына тиіп кетуі мүмкін. Дем алғанда жұтатын асбест талшығы денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.
  - ▶ Асбест қамтитын жабындарды тазартпаңыз.
- Судың ағыны көлік құралдарына және тетіктеріне майды бөлуі мүмкін. Майы бар су жерге, су қоймаларына немесе канализацияға тиюі мүмкін. Қоршаған ортаға нұқсан келтіріледі.
  - ▶ Көлік құралдарын немесе тетіктерді май айырғысы бар жерлерде, суағарда тазарту қажет.
- Судың ағының қорғаныс қамтитын бояумен бірге аэрозольдерді және қорғасын қамтитын суды түзуі мүмкін. Аэрозольдер мен қорғасын қамтитын су жерге, су қоймаларына немесе канализацияға тиюі мүмкін. Дем алғанда жұтатын аэрозольдер денсаулыққа зиян келтіріп, аллергиялық реакциялардың себебі болуы мүмкін. Қоршаған ортаға нұқсан келтіріледі.
  - ▶ Қорғасын қамтитын бояумен сырланған жабындарды тазартпаңыз.
- Судың ағыны сезімтал жабындарды бүлдіруі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Сезімтал жабындарды роторлық саптамамен тазартпаңыз.
  - ▶ Резеңке, мата, ағаш және ұқсас материалдардан жасалған сезімтал жабындарды төмен жұмыс қысымымен және ұзақ арақашықтықтан тазарту керек.
- Егер айналмалы саптама лас суға батырылып, жұмыс кезінде пайдаланылса, айналмалы саптама зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Роторлық саптаманы ластанған суда қолданбаңыз.
  - ▶ Егер сыйымдық тазартылса: сыйымдықты босатыңыз және оны тазарту барысында судың ағып шығуына мүмкіндік беріңіз.
- Сорып алынған тез жанғыш немесе жарылыс қауіп бар сұйықтықтар өртті немесе жарылысты тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Тез жанғыш немесе жарылыс қауіп бар сұйықтықтарды сорып алуға немесе үрлеуге болмайды.
- Сорып алынған тітіркендіргіш, күйдіргіш және улы сұйықтықтар денсаулыққа зиян келтіріп, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Тітіркендіргіш, күйдіргіш немесе улы сұйықтықтарды сорып алуға немесе үрлеуге болмайды.
- Судың қатты ағыны адамдар мен жануарларды ауыр жарақаттап, материалдық залал келтіруі мүмкін.
  - ▶ Су ағынын адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.



- ▶ Нашар көрінетін жерлерге судың ағынын бағыттамаңыз.
- ▶ Киімді киіп жүрген кезде тазартпаңыз.
- ▶ Аяқ-киімді киіп жүрген кезде тазартпаңыз.
- Егер электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткалар мен ток өткізгіш сымдарға су тиіп кетсе, бұл электр тогының соққысына әкеп соғуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



► Су ағынын электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткаларға және ток тасығыш сымдарға бағыттамаңыз.

► Судың ағынын байланыстырушы сымға немесе ұзартқыш кабельге бағыттамаңыз.

- Егер электр аспаптарға немесе жоғары қысымды жуғышқа су тиіп кетсе, бұл электр тогының соққысына әкеп соғуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



► Судың ағының электр аспаптарға және жоғары қысымды жуғышқа бағыттамаңыз.

► Электрлік аспаптар мен жоғары қысымды жуғышты тазартылатын жабындардан басқа жерде ұстаңыз.

- Дұрыс емес төселген жоғары қысымды құбыршек бұзылуы мүмкін. Бұзылудың себебінен су жоғары қысымның астында қоршаған аумаққа бақылаусыз ағып кетуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

► Судың ағынын жоғары қысымды құбыршекке бағыттамаңыз.

► Жоғары қысымды құбыршек тартылмауы немесе шатаспауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.

► Жоғары қысымды құбыршек бүлінбеуі, бүгілмеуі, тапталмауы немесе қажалмауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.

► Жоғары қысымды құбыршекті қызып кетуден, майдан және химикаттардан қорғаңыз.

- Дұрыс емес төселген су құбыршегі бұзылуы мүмкін және адамдар оған шалынып қалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы мүмкін және су құбыршегі бұзылуы мүмкін.

► Су ағынын су құбыршегіне бағыттамаңыз.

► Су құбыршегін адамдар сүрінбейтіндей етіп төсеңіз және белгілеңіз.

► Су құбыршегі тартылмауы немесе шатаспауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.

► Су құбыршегі бүлінбеуі, бүгілмеуі, тапталмауы немесе қажалмауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.

► Су құбыршегін қызып кетуден, майдан және химикаттардан қорғаңыз.

- Судың қатты ағыны реактивті күшті тудырады. Пайдаланушы, туындайтын реактивті күштің салдарынан, бұрку құралын игере алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

► Бүріккіш пистолетті екі қолыңызбен де мықтап ұстап тұрыңыз.

► Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жұмыс істеңіз.

## 4.8 Тазартқыш құрал

### ▲ Сақтандыру

- Егер тазартқыш құрал теріге немесе көзге тиіп кетсе, онда тері немесе көз тітіркенуі мүмкін.

► Тазартқыш құралды қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындаңыз.

► Тазартқыш құралды тигізбеңіз.

► Егер теріге тиіп кетсе: зақымдалған аумақтарды сабындап, судың көп мөлшерімен жуыңыз.

► Егер көзге тиіп кетсе: көзіңізді кемінде 15 минут бойы судың көп мөлшерімен шайыңыз және дәрігерге қаралыңыз.

- Дұрыс емес немесе жарамсыз тазартқыш құрал жоғары қысымды жуғышты немесе тазарту объектісінің жабынын бүлдіріп, қоршаған ортаға да зиян тигізуі мүмкін.

► STIHL компаниясы STIHL компаниясының түпнұсқалы тазартқыш құралын қолдануды ұсынады.

► Тазартқыш құралды қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындаңыз.

- ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

## 4.9 Суды жалғау

### ⚠ Сақтандыру

- Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатқанда, су құбыршегінде кері соққы туындайды. Кері соққының нәтижесінде ластанған су ауыз сумен қамту желісіне артқа қарай сығып шығарылуы мүмкін. Ауыз су ластанған болуы мүмкін.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты тікелей ауыз сумен қамту желісіне қосуға болмайды.

- ▶ Су құбыры компаниясының нұсқауларын орындаңыз. Қажет болса, ауыз сумен қамту желісіне қосылған кезде жүйенің тиісті бөлінуін қолданыңыз (мысалы, кері ағынды болдырмау құрылғысы).
- Ластанған немесе құмды су жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзуы мүмкін.
  - ▶ Таза суды қолданыңыз.
  - ▶ Егер ластанған немесе құмды су қолданылса: жоғары қысымды жуғышты су сүзгісімен қолданыңыз.
- Егер жоғары қысымды жуғышқа тым аз мөлшердегі су берілсе, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектері бұзылуы мүмкін.
  - ▶ Су кранын толығымен бұрап ашыңыз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғыш судың жеткілікті мөлшерімен қамтамасыз етілетініне көз жеткізіңіз, 18.

## 4.10 Электр желісіне қосу

Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу келесі себептерге орай туындауы мүмкін:

- Біріктіруші сым немесе ұзартатын сым бұзылған.

- Біріктіруші сым немесе ұзартатын сымның штепсельді айыры зақымдалмаған.
- Розетка дұрыс орнатылмаған.

### ⚠ Қауіп


- Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу тоқтың соғуына себеп болуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.

- ▶ Біріктіруші сым, ұзартатын сым мен штепсельді айырдың бұзылмағанына көз жеткізіңіз.



Егер біріктіруші сым немесе ұзартатын сым бұзылған болса:

- ▶ Зақымданған учаскеге тиіп кетпеңіз.
- ▶ Штепсельді айырды розеткадан суырыңыз.
- ▶ Біріктіруші сым, ұзартатын сыммен және желілік істікшемен жұмыс істегенде сіздің қолыңыз құрғақ болуы тиіс.
- ▶ Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің желілік істікшесін дұрыс орнатылған және жерге тұйықтау түйіспесі бар розетка ұясына қосыңыз.
- ▶ Желіге қосу білікті электрик маманмен жүргізілуі және IEC 60364-1 талаптарына сәйкес келуі керек. Бұл машинаға қуат көзі 30 мс ішінде жерге жылыстау тогы 30 мА-дан асқаннан кейін қуат беруді тоқтататын қалдық ток ажыратқышы арқылы қосылуы керек немесе жерге тұйықтау сынағышы болуы керек.
- Зақымдалған немесе жарамсыз ұзартқыш кабель электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 18.2.
  - ▶ Үй-жайдан тыс қолдану үшін шашыраудан қорғайтын ұзартқышты қолданыңыз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың байланыстырушы сымындағыдай сипаттамалары бар ұзартқышты қолданыңыз,  18.2.
- ▶ Розетканы еденнен кемінде 60 мм биіктікте ұстайтын кабель орауышын пайдалану ұсынылады.

## **▲ Сақтандыру**

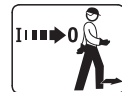
- Жұмыс кезінде дұрыс емес желі кернеуі немесе дұрыс емес желі жиілігі жоғары қысымды жуғышта шамадан тыс жүктеме тудыруы мүмкін. Жоғары қысымды жуғыш зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Электр желісінің кернеуі мен желі жиілігі жоғары қысымды жуғыштың зауыттық тақтайшасындағы деректерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Егер көп орынды розеткаға бірнеше электр аспаптар қосылса, жұмыс кезінде электрлік құрауыштар артық жүктенуі мүмкін. Электрлік құрамдастар қызып кетіп, тұтану себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты розеткаға бөлек қосыңыз.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көп орынды розеткаға қоспаңыз.
- Дұрыс өткізілмеген байланыстырушы сым және ұзартқыш кабель зақымдалуы және оған адамдар сүрініп қалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы, ал байланыстырушы сым немесе ұзартқыш кабель – бұзылуы мүмкін.
  - ▶ Байланыстырушы сымды және ұзартқыш кабельді оларға су тимейтіндей етіп өткізіңіз.
  - ▶ Байланыстырушы сымды және ұзартқыш кабельді адамдар оған сүрінбейтіндей етіп өткізіңіз және белгілеңіз.
  - ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды созылмайтындай және шатаспайтындай етіп өткізіңіз.

- ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды зақымданбайтындай, қысылмайтындай немесе қажалмайтындай етіп өткізіңіз.
- ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды жылудан, май мен химиялық заттардың түсуінен қорғаңыз.
- ▶ Біріктіруші сым мен ұзартқыш сымды құрғақ жерде өткізіңіз.
- Ұзартқыш сым жұмыс жасау кезінде қызып кетеді. Жылуды бұру мүмкін болмаса, тұтану орын алуы мүмкін.
  - ▶ Кабель орауышын қолдану кезінде: кабель орауышын толығымен ораңыз.

### 4.11 Тасымалдау

## **▲ Сақтандыру**

- Жоғары қысымды жуғыш тасымалдау кезінде құлап немесе жылжып кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.



- ▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесін босатыңыз және ол төңкерілмейтіндей және жылжымайтындай етіп бекітіңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты құлап кетпеуі немесе қозғалмауы үшін кергіш белбеулермен, белдіктермен немесе тормен бекітіңіз.



- Су 0 °С-тан төмен температурада жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерінде қатып қалуы мүмкін. Жоғары қысымды жуғыш зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды құбыршек пен бүрку құралын босатыңыз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты аяздан қорғалған күйде тасымалдауға болмаса: жоғары қысымды жуғышты гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

#### 4.12 Сақтау шарттары

### ▲ Сақтандыру

- Балалар жоғары қысымды жуғыштың қаупін түсінбеуі немесе бағаламауы мүмкін. Балалар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бекітіңіз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Жоғары қысымды жуғыштағы электрлік түйіспелер мен металл бөлшектер ылғалдылықтың себебінен тоттануы мүмкін. Жоғары қысымды жуғышқа зақым келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышты таза және құрғақ күйде сақтаңыз.
- 0°С-ден төмен температурадағы су, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерінде қатып қалуы мүмкін. Жоғары қысымды жуғышқа зақым келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды құбыршек пен бүріккіш құрылғыны босатыңыз.



- ▶ Аяздан қорғалған жоғары қысымды жуғышты сақтауға болмаса: Жоғары қысымды жуғышты гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

#### 4.13 Тазалау, қызмет көрсету және жөндеу

### ▲ Сақтандыру

- Егер тазарту, қызмет көрсету немесе жөндеу кезінде қуат ашасы розеткаға енгізілсе, жоғары қысымды жуғыш кездейсоқ түрде қосылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.

- Агрессивті тазартқыш құралдар, су ағынымен немесе өткір заттармен тазалау жоғары қысымды жуғышты зақымдауы мүмкін. Егер жоғары қысымды жуғыш

дұрыс тазаланбаса, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғыны істен шығаруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыш осы нұсқауда көрсетілгендей тазартылуы керек.
- Егер жоғары қысымды жуғышқа дұрыс емес қызмет көрсетілсе немесе жөнделсе, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандырғыш құрылғыны істен шығаруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Жоғары қысымды жуғышқа өз бетінше қызмет көрсетуге немесе жөндеуге болмайды.
  - ▶ Егер байланыстырушы сым жарамсыз немесе бұзылған болса: STIHL мамандандырылған дилерінің сымды ауыстыруын жүргізуді қамтамасыз етіңіз.
  - ▶ Егер жоғары қысымды жуғышқа техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жүргізу керек болса: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

#### 4.14 Батареялар

### ▲ Сақтандыру











- Батареялар қоршаған ортаның әсерінен қорғалмаған. Егер батарея белгілі бір қоршаған орта әсерлеріне ұшыраса, ол тұтануы немесе жарылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Батареяны қызудан және оттан қорғаңыз.
  - ▶ Батареяны отқа тастамаңыз.
  - ▶ Батареяны 0 °C және +60 °C температурасының аумағында орнатыңыз және сақтаңыз.
  - ▶ Батареяны сұйықтыққа батыруға болмайды.
  - ▶ Батареяны жоғары қысымға ұшыратпаңыз.
  - ▶ Батареяны қысқа толқындардың әсеріне ұшыратпаңыз.

- ▶ Батареяны химикаттар мен тұздардан қорғаңыз.
- Бұзылған батареядан сұйықтық жылыстауы мүмкін. Егер сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе, терінің немесе көздің тітіркенуін тудыруы мүмкін.
  - ▶ Сұйықтықпен жанасудан аулақ болыңыз.
  - ▶ Егер теріге тиіп кетсе: зақымдалған аумақтарды сабындап, судың көп мөлшерімен жуыңыз.
  - ▶ Көзге тиіп кеткен кезде: көзді судың көп мөлшерімен кем дегенде 15 минут жуып, дәрігерге қаралу керек.
  - ▶ Батареяларды зарядтамаңыз, оларды ашпаңыз, отқа лақтырмаңыз және қысқа тұйықтамаңыз.
- Батареяны жұтып қою ішкі күйік пен өңештің перфорациясына байланысты ауыр жарақаттарға немесе 2 сағат бойы өлімге әкелуі мүмкін.
  - ▶ Батарея мен басқару тақтасын балалардың және басқа да бөгде адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
  - ▶ Өрқашан басқару тақтасының қақпағын мықтап жабыңыз. Егер қақпағы жабылмаса, батареяны шығарып алыңыз және басқару тақтасын ауыстыру үшін мамандандырылған STIHL дилеріне хабарласыңыз.
  - ▶ Батареяны жұтып қойған жағдайда: құсуды шақырмаңыз. Бұл батареяның өңешке жабысып қалуына әкелуі мүмкін. Дереву дәрігерге қаралыңыз.
- Шамамен толық зарядталған батарея әлі де қауіпті қысқа тұйықталу тоғын немесе ағып кетуді тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Көдеге жаратудың барлық заңды ережелерін сақтаңыз. Заряды таусылған батареяларды дереу тастаңыз. Бөлшектемеңіз және отқа тастамаңыз.

## 5 Жоғары қысымды жуғышты пайдалану үшін дайын күйге келтіріңіз

### 5.1 Жоғары қысымды жуғышты жұмысқа дайын күйге келтіру

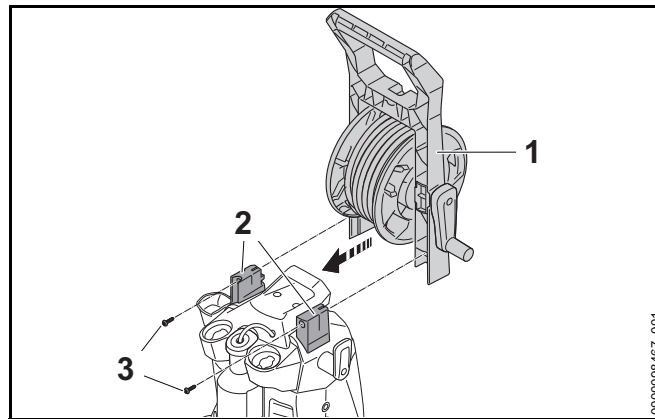
Жұмыстарды бастамас бұрын келесі қадамдарды орындау керек:

- ▶ Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек, құбыршектің муфтасы мен байланыстырушы сымның қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз,  4.6.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты тазартыңыз,  14.1.
- ▶ Егер су сүзгісі қолданылатын болса: су сүзгісінің ластанбағанын тексеріңіз және ластанған жағдайда тазартыңыз,  14.4.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сырғанап немесе төңкеріліп қалмауы үшін берік және тегіс жерге орнатыңыз.
- ▶ Шланг орауышынан жоғары қысымды құбыршекті толығымен тарқатып алыңыз,  10.2.
- ▶ Бүріккіш пистолетті орнатыңыз,  6.3.
- ▶ Ағын түтігін орнатыңыз,  6.4.
- ▶ Егер саптама қолданылатын болса: саптаманы орнатыңыз,  6.5.
- ▶ Егер тазартқыш құрал қолданылса: тазартқыш құралмен және тазартқыш құралдың бөтелкесімен жұмыс жасаңыз,  10.6.
- ▶ Суды қосыңыз,  7.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне жалғаңыз,  8.
- ▶ Егер көрсетілген қадамдарды орындау мүмкін болмаса: жоғары қысымды жуғышты қолданбай, STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.

## 6 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз

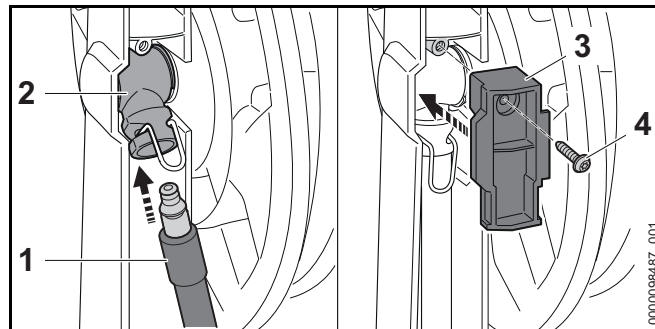
### 6.1 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз

Тұтқаны шланг орауышына бекіту



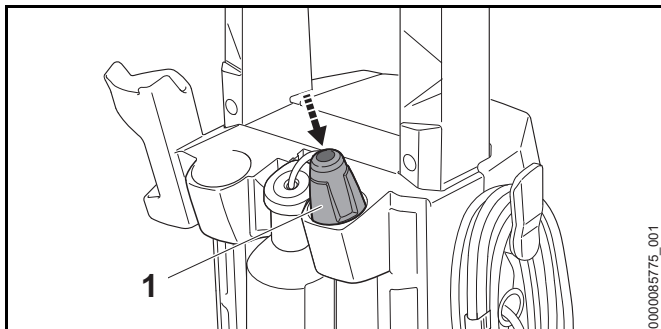
- ▶ Сапты (1) ұстағышқа (2) итеріңіз.
- ▶ Бұрамаларды (3) бұрап, қатайтыңыз.

Шланг орауышын жалғау



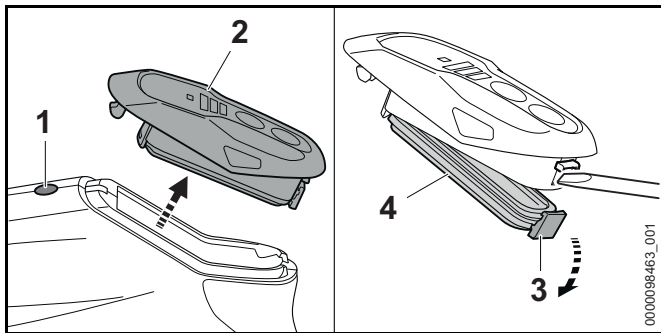
- ▶ Штуцерді (1) муфтаға (2) орнатыңыз. Штуцерді (1) бекіткен кезде сарт еткен дыбыс естіледі.
- ▶ Қақпағын (3) бұрандамен (4) бекітіңіз.

## Саптамаларды орнатыңыз

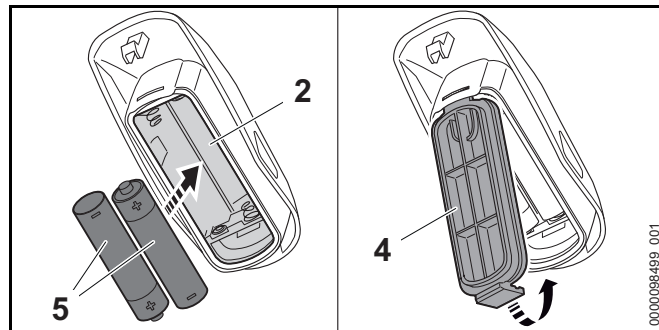


- ▶ 1 ішінде 3 саптаманы (1) орнатыңыз.

## 6.2 Батареяларды орнату



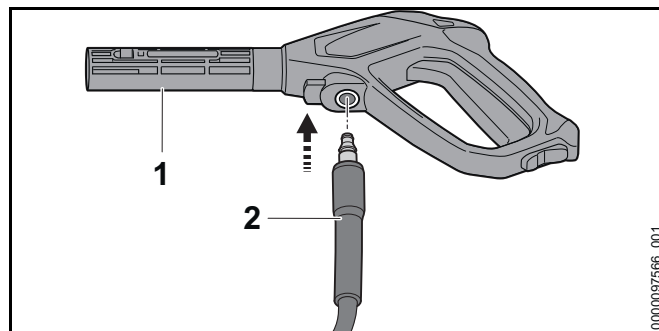
- ▶ Тоқтатқыш түймешікті (1) басыңыз.
- ▶ Басқару тақтасын (2) алыңыз.
- ▶ Бекіткіш иінтіректі (3) ашыңыз.
- ▶ Қақпақты (4) алып тастаңыз.



- ▶ Батареяларды (5) басқару тақтасындағы (2) полярлықты (+/-) сақтай отырып, орнатыңыз.
- ▶ Қақпағын (4) жабыңыз.
- ▶ Басқару тақтасын бүріккіш пистолетке салыңыз. Басқару тақтасы сырт етіп түседі.

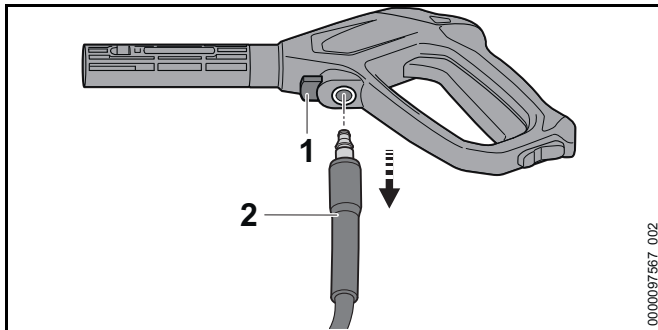
## 6.3 Бүріккіш-тапаншаны орнатып, алып тастаңыз

## 6.3.1 Бүріккіш пистолетті орнатыңыз



- ▶ Штуцерді (2) бүріккіш пистолетке (1) енгізіңіз. Штуцерді (2) бекіткен кезде сарт еткен дыбыс естіледі.
- ▶ Штуцер (2) бүріккіш пистолетке (1) әрең кірсе: штуцердің (2) тығыздағышын қоюланған маймен майлаңыз.

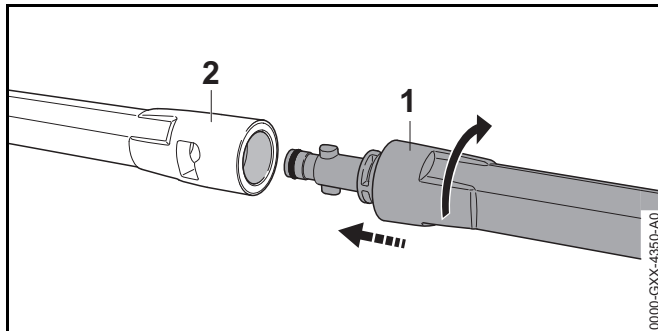
## 6.3.2 Бүріккіш пистолетті алып тастау



- ▶ Тоқтатқыш иінтіректі (1) басып, ұстап тұрыңыз.
- ▶ Штуцерді (2) алып тастаңыз.

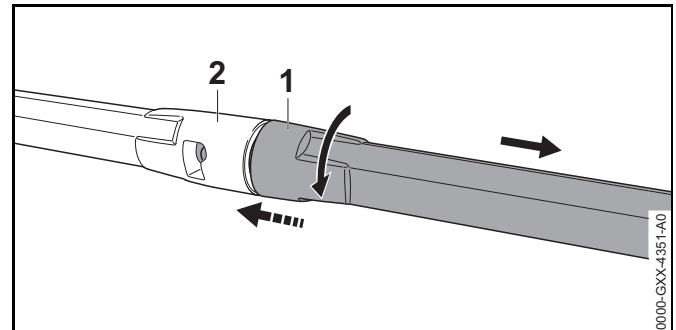
## 6.4 Болат түтікті орнатып, алып тастаңыз

## 6.4.1 Болат түтікті орнатыңыз



- ▶ Болат түтікті (1) бүріккіш-тапаншаға (2) енгізіңіз.
- ▶ Болат түтікті (1) бекітілгенше бұрай беріңіз.
- ▶ Болат түтік (1) бүріккіш-тапаншаға (2) әрең кірсе: Болат түтіктің (1) тығыздағышын арматуралық жағармаймен майлаңыз.

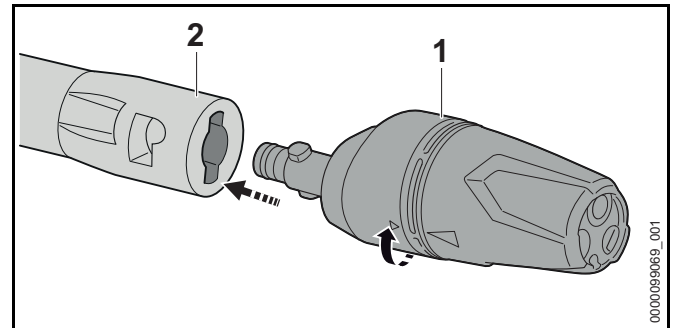
## 6.4.2 Ағын түтікшесін демонтаждау



- ▶ Болат түтік (1) пен бүріккіш-тапаншаны (2) бірге жаншып, тірелгенге дейін бұраңыз.
- ▶ Болат түтік (1) пен бүріккіш-тапаншаны (2) ажыратыңыз.

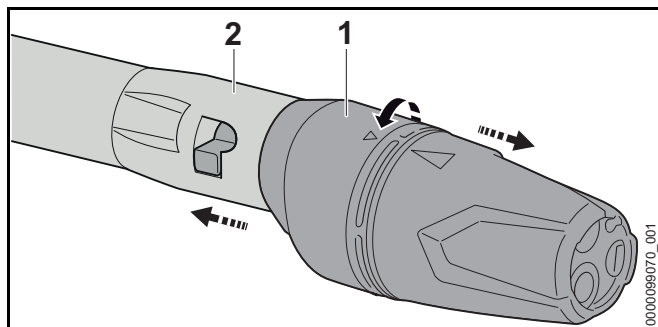
## 6.5 Саптаманы орнатып, алып тастаңыз

## 6.5.1 Саптаманы орнату



- ▶ Саптаманы (1) ағын түтігіне (2) салыңыз.
- ▶ Саптама (1) бекітілмейінше, оны ұзақ уақыт бойы бұраңыз.
- ▶ Саптама (1) ағын түтігіне (2) қиын орнатылса: саптамадағы (1) тығыздағышты қоқуланған маймен майлаңыз.

### 6.5.2 Саптаманы алып тастау



- ▶ Ағын түтігі (1) мен бүріккіш пистолетті (2) бірге басып, тірелгенге дейін бұраңыз.
- ▶ Ағын түтігі (1) мен бүріккіш пистолетті (2) ажыратыңыз.

## 7 Су көзіне қосыңыз

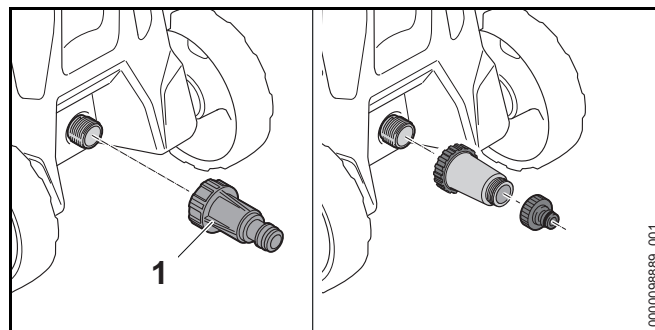
### 7.1 Жоғары қысымды жуғышты сумен қамту желісіне жалғаңыз

#### Су сүзгісін жалғаңыз

Егер жоғары қысымды жуғыш құмды сумен немесе цистерналардағы сумен қолданылса, жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қосылуы тиіс. Су сүзгісі судағы құм мен ластануларды сүзгілейді, осылайша жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзылудан қорғайды.

Нарыққа байланысты, жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қоса берілуі мүмкін.

- ▶ Штуцерді бұрап алыңыз.

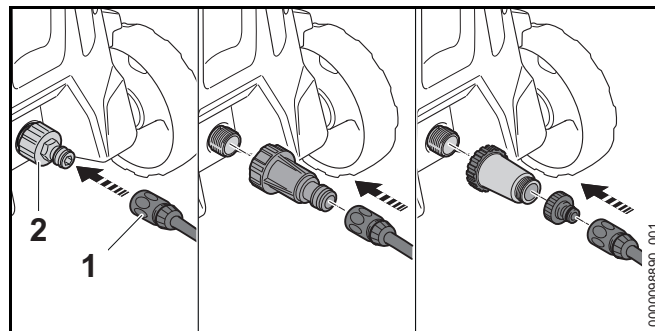


- ▶ Су сүзгісін (1) су құятын түтікке бұрап, қолмен бекітіңіз.

#### Су құбыршегін қосыңыз

Су құбыршегі келесі шарттарға сай келуі тиіс:

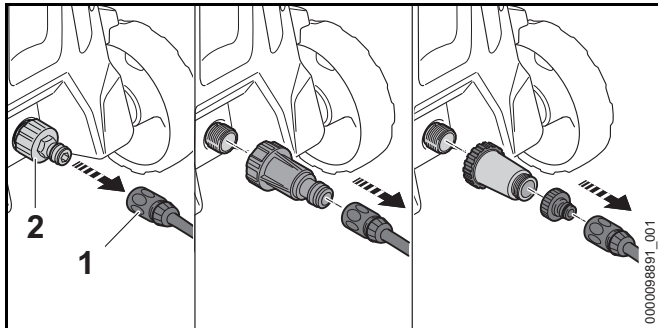
- Су құбыршегінің диаметрі 1/2".
- Су құбыршегінің ұзындығы 10 м-ден 25 м-ге дейін.
- ▶ Су құбыршегін су кранына жалғаңыз.
- ▶ Су кранын толығымен ашып, су құбыршегін сумен толтырыңыз. Құм мен кір құбыршектен шайылады. Су құбыршегінен ауа шығады.
- ▶ Су кранын жабыңыз.



- ▶ Муфтаны (1) штуцерге (2) итеріңіз. Муфтаны (1) бекіткен кезде тиісті дыбыс естіледі.
- ▶ Су кранын толығымен ашыңыз.

- ▶ Егер ағын түтігі бүріккіш пистолетке орнатылса: ағын түтігін алып тастаңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын, бүріккіш пистолеттен судың біркелкі ағыны ағып шықпайынша, баса беріңіз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.
- ▶ Ағын түтігін орнатыңыз.
- ▶ Саптаманы орнатыңыз.

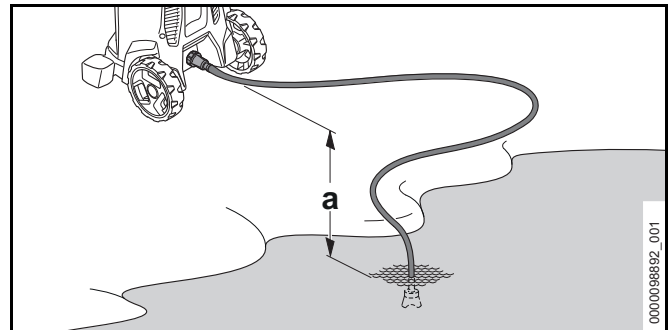
### Су құбыршегін тартып шығарыңыз




- ▶ Су кранын жабыңыз.
- ▶ Муфтаны бұғаттан босату үшін: сақинаны (1) тартып алыңыз немесе ұстап тұрып, бұраңыз.
- ▶ Муфтаны шуцерден (2) алып тастаңыз.

## 7.2 Жоғары қысымды жуғышты басқа су көзіне жалғаңыз

Жоғары қысымды жуғыш жаңбыр суына арналған сыйымдықтардан, цистерналардан және басқа да ақпа немесе тоспа су қоймаларынан суды сіңіруі мүмкін.



Су сіңірілуі үшін, жоғары қысымды жуғыш пен су көзі арасындағы биіктіктің айырмасы ең жоғары сіңіру биіктігінен (a) аспауы тиіс,  18.1.

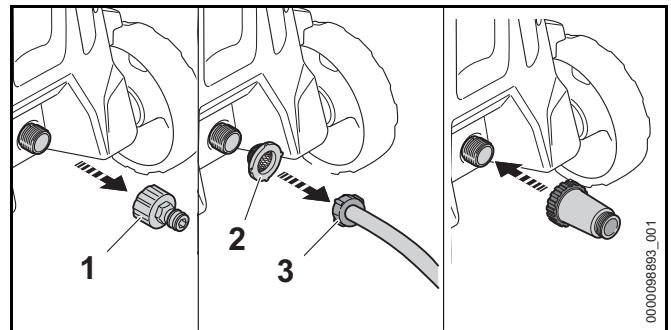
Қолайлы STIHL сорып алу жиынтығы қолданылуы тиіс. Сорып алу жиынтығына арнайы муфтасы бар су құбыршегі қоса беріледі.

Нарыққа қарай, жоғары қысымды жуғышқа STIHL сорып алу жиынтығы қоса берілуі мүмкін.

### Су сүзгісін жалғаңыз

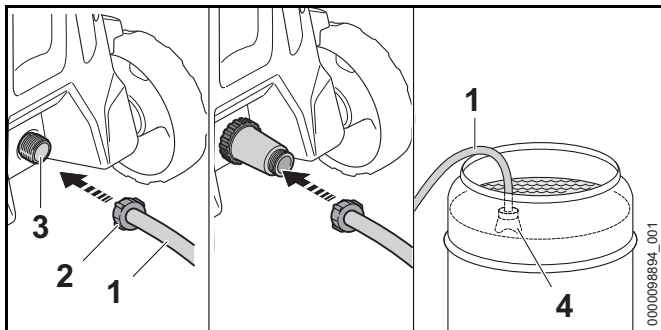
Жоғары қысымды жуғыш жаңбыр суына арналған сыйымдықтардан, цистерналардан, ақпа немесе тоспа су қоймаларынан алынған құм қамтитын сумен бірге қолданылса, онда жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі жалғануы тиіс.

Нарыққа байланысты, жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қоса берілуі мүмкін.



- ▶ Штуцерді (1) бұрап алыңыз.
- ▶ Су ағынының торлы сүзгісін (2) су құбыршегінің муфтасына салыңыз (3).

### Су құбыршегін қосыңыз



- ▶ Құбыршекте ауа болмайтындай етіп су құбыршегін (1) сумен толтырыңыз.
- ▶ Муфтаны (2) жоғары қысымды жуғыштың (3) байланыстырушы штуцеріне бұрап, қолыңызбен мықтап бекітіңіз.
- ▶ Су көзіндегі сору қақпағын (4), сору қақпағы (4) еденге тақалмайтындай іліп қойыңыз.
- ▶ Егер бүріккіш пистолет жоғары қысымды құбыршекке орнатылса: бүріккіш пистолетті алып тастаңыз.
- ▶ Жоғары қысымды құбыршекті төмен қарай бағыттап ұстаңыз.
- ▶ Жоғары қысымды құбыршектен судың біркелкі ағыны ағып шықпайынша, жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.

#### Нұсқау

Егер жоғары қысымды жуғыш суды сорып алмаса, сорғы құрғақ жұмыс істеуі мүмкін және жоғары қысымды жуғыш зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Егер екі минуттан кейін жоғары қысымды құбыршектен су шықпаса: жоғары қысымды тазартқышты өшіріп, су берілісін тексеріңіз.

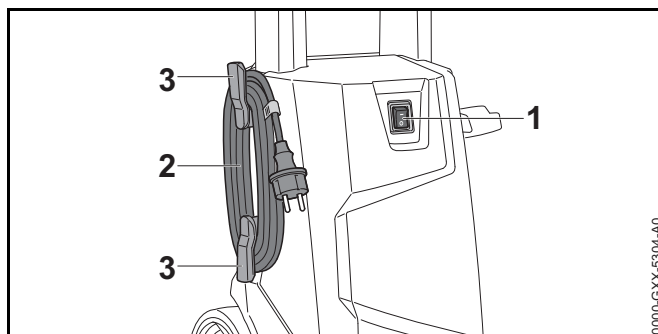
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

## 8 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз

- ▶ Бүріккіш пистолетті жоғары қысымды құбыршекке орнатыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басып тұрыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.

## 8 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз

### 8.1 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз



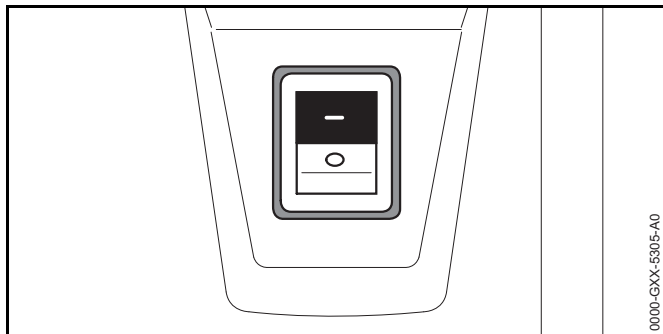
- ▶ Ауыстырып-қосқыштың (1) күйін 0 күйіне орнатыңыз.
- ▶ Біріктіргіш кабельді (2) ұстағыштардан (3) алып тастаңыз.
- ▶ Жалғастырғыш кабельдің қуат көзі ашасын (2) дұрыс орнатылған розеткаға салыңыз.

## 9 Жоғары қысымды жуғышты қосып, сөндіріңіз

### 9.1 Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз

Жоғары қысымды жуғыш қосылған кезде, электр желісінде жағымсыз жағдайлар туындаған кезде, кернеу ауытқуы мүмкін. Кернеудің ауытқулары басқа қосылған тұтынушыларға әсер етуі мүмкін.

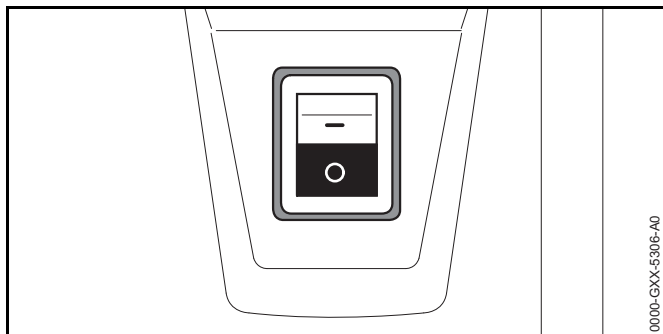




0000-GXX-5305-A0

- ▶ Ауыстырып-қосқышты I күйіне қойыңыз.

## 9.2 Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз

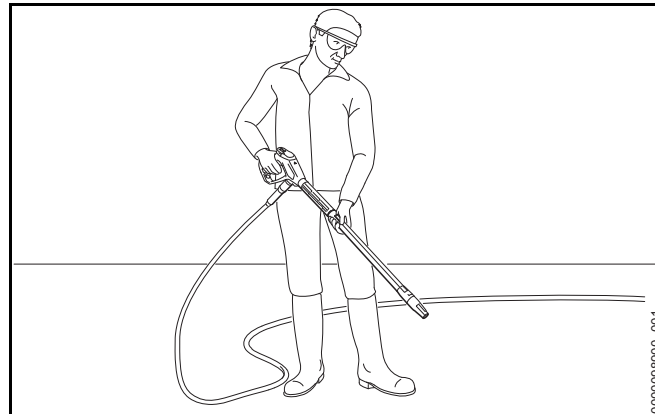


0000-GXX-5306-A0

- ▶ Ауыстырып-қосқышты 0 күйіне орнатыңыз.

## 10 Жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеу

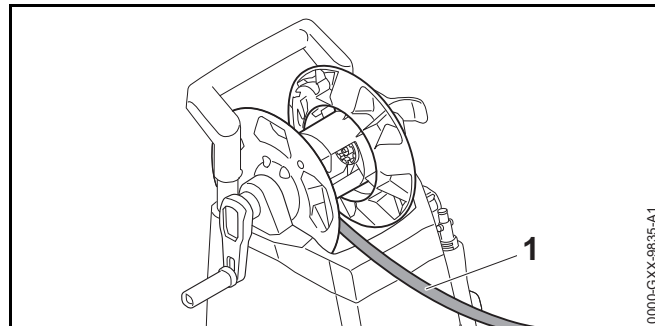
### 10.1 Бүріккіш пистолетті ұстау және жүргізу



0000098900\_001

- ▶ Бүріккіш пистолетті бір қолмен мықтап ұстап тұру үшін тұтқышты бас бармақпен қысып тұрыңыз.
- ▶ Ағын түтігін екінші қолмен мықтап ұстап тұру үшін оны бас бармақпен қысып тұрыңыз.
- ▶ Саптаманы жерге бағыттаңыз.

### 10.2 Жоғары қысымды құбыршекті тарқату



0000-GXX-9835-A1

**Сақтандыру**

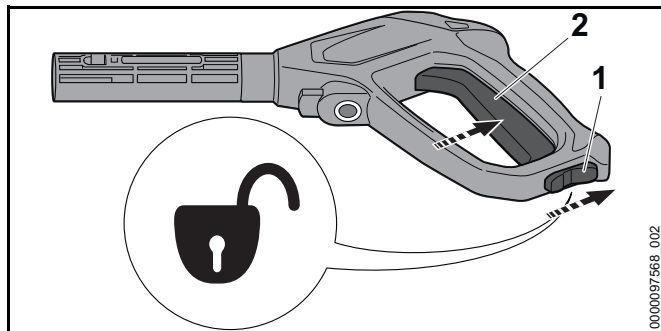
Егер бүріккіш пистолеттің иінтірегін босатса, жоғары қысымды құбыршеkte кері соққы туындайды. Кері соққы себебінен жоғары қысымды құбыршек кеңейеді. Егер жоғары қысымды құбыршек шланг орауышынан толығымен тарқатылмаған болса, онда жоғары қысымды құбыршектің кеңеюі үшін орын қалмайды және жоғары қысымды құбыршек зақымдануы мүмкін. Су жоғары қысыммен қоршаған ортаға бақылаусыз ағуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.


▶ Жоғары қысымды құбыршекті толығымен тарқатыңыз.

▶ Жоғары қысымды құбыршекті (1) толығымен тарқатыңыз.

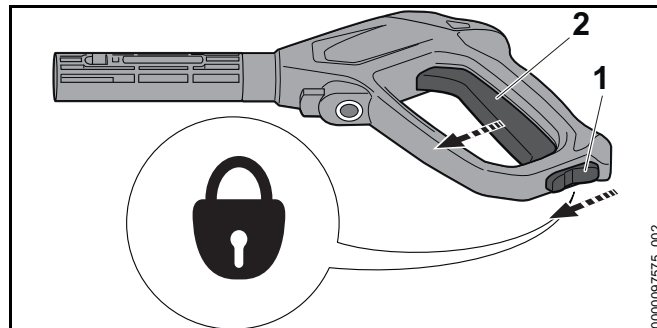
### 10.3 Бүріккіш пистолеттің тұтқышына басып, бекітіңіз


Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басыңыз



- ▶ Бекіткіш иінтіректі (1)  күйіне қойыңыз.
- ▶ Тұтқышты (2) басып, ұстап тұрыңыз. Жоғары қысымды сорғы автоматты түрде қосылады және су саптамадан ағады.

### Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз



- ▶ Тұтқышты (2) босатыңыз. Жоғары қысымды сорғы автоматты түрде сөнеді, енді су саптамадан ақпайды. Жоғары қысымды жуғыш қосулы тұрады.
- ▶ Бекіткіш иінтіректі (1)  күйіне қойыңыз.

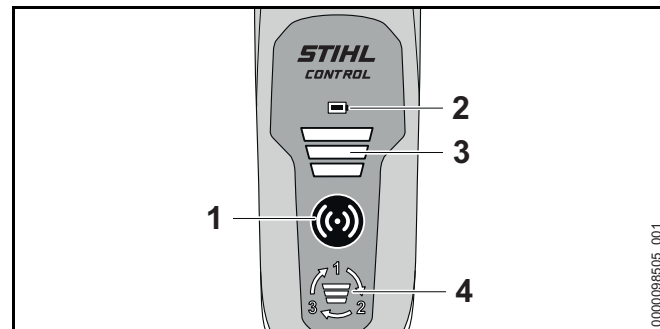
### 10.4 Жұмыс қысымын реттеу

Қолдану саласына байланысты 3 қуат деңгейін орнатуға болады. «ҚУАТ ДЕҢГЕЙІ» жарық диодтары орнатылған қуат деңгейін көрсетеді. Қуат деңгейі неғұрлым жоғары болса, жұмыс қысымы соғұрлым жоғары болады.

Кетуі қиын кірді жою кезінде жоғары жұмыс қысымын қолдануға болады.

Сезімтал беттерден кірді кетіру қажет болған кезде төмен жұмыс қысымымен жұмыс істеуге болады.

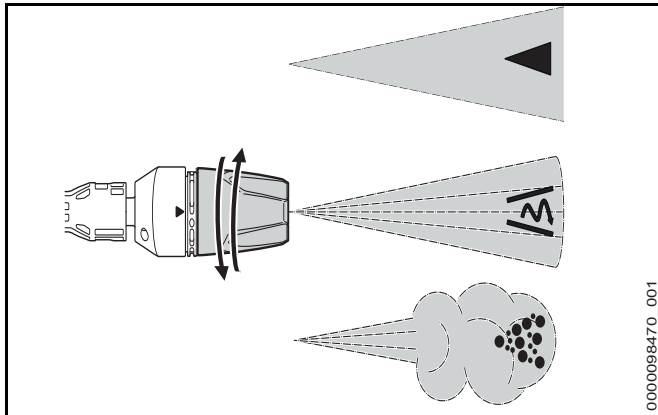
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.





- ▶ Белсендіру түймесін (1) басыңыз. Белсендіру түймесі (1), «БАТАРЕЯ КӨРСЕТКІШІ» жарықдиоды (2) және «ҚУАТ ДЕҢГЕЙІ» жарықдиоды (3) жасыл түспен жанады: жұмыс қысымын реттеуге болады.
- ▶ Түймені (4) басыңыз. Келесі қуат деңгейі белгіленген. Үшінші қуат деңгейінен кейін қайтадан бірінші қуат деңгейі белгіленеді.
- ▶ Қажетті қуат деңгейі орнатылғанша түймені (4) бірнеше рет басыңыз

Басқару тақтасы жоғары қысымды жуғышты өшіргеннен кейін 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

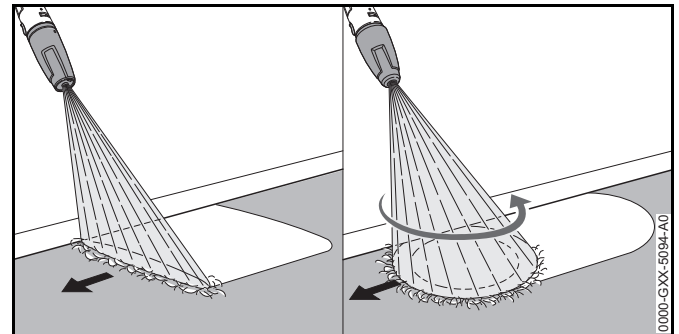
## 10.5 Тазарту



1 ішінде 3 саптаманы қолдану саласына байланысты орнатуға болады:

- Жалпақ ағынды саптама ◀ жеңіл және орташа ластануды тазартуға жарамды.
- Айналмалы саптама  сезімтал емес беттерден кетуі қиын кірді тазартуға жарамды.
- Бүріккіш саптама  тазартқыш құралмен тазалау үшін жарамды.

- ▶ Тазаламас бұрын, су ағынын жабынның көрінбейтін бөлігіне бағыттаңыз және жабынның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Саптама мен тазаланатын жабын арасындағы қашықтықты тазартылатын жабын зақымдалмайтындай етіп таңдаңыз.
- ▶ 1 ішінде 3 саптаманы тазартылатын жабын бүлінбейтіндей етіп орнатыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқасы басылмаған кезде ғана 1 ішінде 3 саптаманы реттеңіз.

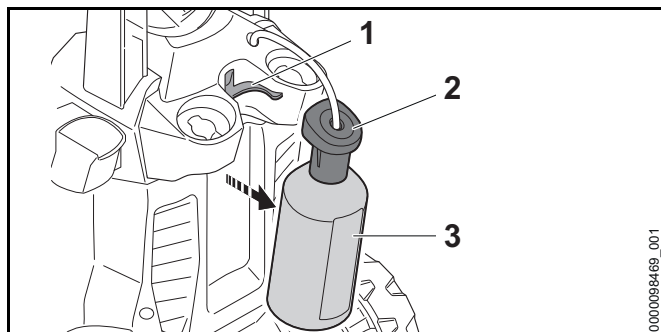



- ▶ Бүрку құралын тазартылатын жабынның бетімен біркелкі жылжытыңыз.
- ▶ Алға қарай баяу және сақ түрде жүріңіз.

## 10.6 Тазартқыш құралмен бірге жұмыс істеңіз

Тазартқыш құралдар судың жуғыш әсерін күшейтуі мүмкін.

STIHL компаниясы STIHL тазартқыш құралын қолдануды ұсынады.



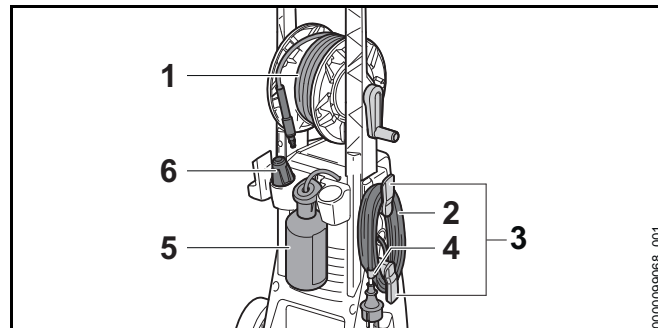
- ▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесін (3) шығарып алыңыз.
- ▶ Қақпақты (2) бұрап алыңыз.
- ▶ Тазартқыш құралды мөлшерлеу және қолдану тәсілі пайдалану нұсқаулығында сипатталған.
- ▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесінің (3) қақпағын жауып, қолмен мықтап бекітіңіз.
- ▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесін (3) жоғары қысымды жуғыштағы ұстағышқа (1) салыңыз.
- ▶ 1 ішінде 3 саптаманы  күйіне бұраңыз және ең жоғары қуат деңгейін орнатыңыз.

## 11 Жұмыс аяқталғаннан кейін

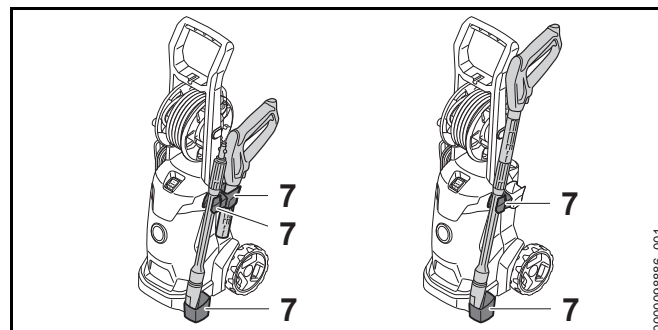
### 11.1 Жұмыс аяқталғаннан кейін

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғыш сумен қамту желісіне жалғанса: су құбыры шүмегін жабыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басыңыз. Су қысымы төмендейді.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты су көзінен ажыратыңыз.
- ▶ Су құбыршегін алып тастаңыз.
- ▶ Саптама мен ағын түтігін шығарып алып, тазалаңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолетті бөлшектеңіз және қалған су бүріккіш пистолеттен ағып кеткенше күтіңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты тазартыңыз.



- ▶ Жоғары қысымды құбыршекті (1) біркелкі ораңыз.
- ▶ Байланыстырушы сымды (2) ұстағыштарға (3) ораңыз.
- ▶ Байланыстырушы сымды (2) қысқышпен (4) бекітіңіз.
- ▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесін (5) салыңыз.
- ▶ Саптаманы (6) реттеңіз.



- ▶ Бүрку құралын жоғары қысымды жуғыштардың ұстағыштарында (7) сақтаңыз.

### 11.2 Жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз

Жоғары қысымды жуғышты аяздан қорғалған күйде тасымалдауға немесе сақтауға болмаса, оны гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғау керек. Қатуға қарсы құрал жуғыштағы судың қатып қалуына және оның бүлінуіне жол бермейді.

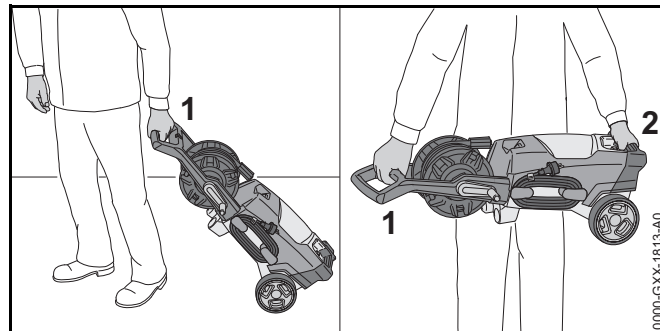
- ▶ Ағын түтікшесін демонтаждау.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышқа, мүмкіндігінше, ең қысқа су құбыршегін жалғау керек. Су құбыршегі неғұрлым қысқа болса, қатуға қарсы құрал соғұрлым аз қажет болады.
- ▶ Қатуға қарсы құралды араластыру тәсілі пайдалану нұсқаулығында сипатталған.
- ▶ Қатуға қарсы құралды таза сыйымдыққа құйыңыз.
- ▶ Су құбыршегін қатуға қарсы құралмен бірге сыйымдыққа салыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын басып тұрыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын, бүріккіш-тапаншадан қатуға қарсы құралдың біркелкі ағыны ағып шықпайынша ұстап тұрыңыз да, бүріккіш-тапаншаны сыйымдыққа апарыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бірнеше рет басыңыз да, қайтадан жіберіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаны және су құбыршегін алып тастаңыз және қатып қалуға қарсы құралды сыйымдылыққа құйып алыңыз.
- ▶ Қатуға қарсы құралды нұсқауларға сай және қоршаған ортаға зиян келтірмей кәдеге жаратыңыз және сақтаңыз.

## 12 Тасымалдау

### 12.1 Жоғары қысымды жуғышты тасымалдау

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Тазартқыш құралға арналған сыйымдықты босатыңыз немесе оны төңкерілмейтіндей, төмен құламайтындай немесе жылжымайтындай етіп бекітіңіз.

### Жоғары қысымды жуғышты тарту немесе тасымалдау



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сабынан (1) ұстап қосыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сабынан (1) және тасымалдау иінірегінен (2) ұстап тасыңыз.

### Жоғары қысымды жуғышты көлік құралында тасымалдау

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың құлап кетуін немесе жылжып кетуін болдырмау үшін жоғары қысымды жуғышты бекітіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты аяздан қорғалған күйде тасымалдауға болмаса: жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

## 13 Сақтау шарттары

### 13.1 Жоғары қысымды жуғышты сақтау

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты келесі шарттар орындалатындай сақтаған жөн:
  - Жоғары қысымды жуғыш балалардың қолы жетпейтін жерде тұр.
  - Жоғары қысымды жуғыш таза және құрғақ.
  - Жоғары қысымды жуғыш жабық орынжайда тұр.
  - 0 °C-ден жоғары температурадағы жоғары қысымды жуғыш.

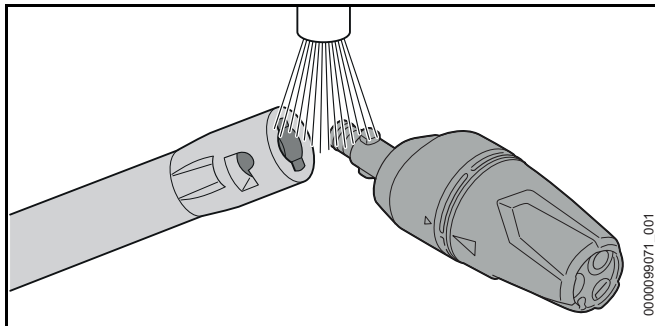
- Аяздан қорғалған жоғары қысымды жуғышты сақтауға болмаса: Жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

## 14 Тазарту

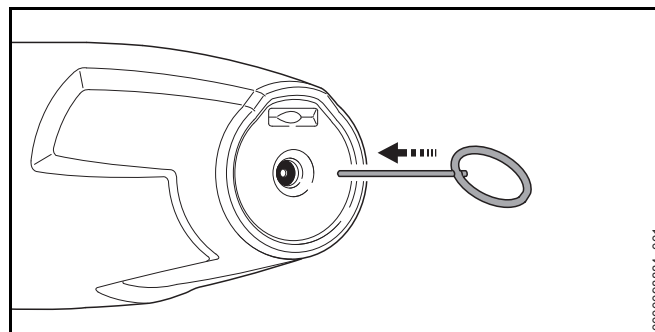
### 14.1 Жоғары қысымды жуғыш пен керек-жарақты тазартыңыз

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты, жоғары қысымды құбыршекті және керек-жарақты дымқыл шүберекпен тазартыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың штуцерлері мен муфталарын, жоғары қысымды құбыршекті және бүріккіш пистолетті дымқыл шүберекпен тазартыңыз.
- ▶ Желдеткіш саңылауларды қылшақпен тазалаңыз.

### 14.2 Саптама мен ағын түтігін тазарту

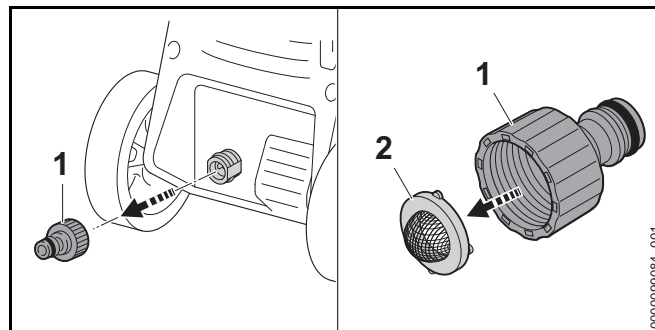


- ▶ Саптама мен ағын түтігін ағынды сумен шайып, шүберекпен құрғатып сүртіңіз.



- ▶ Саптама бітеліп қалса: саптаманы тазартқыш инемен тазартыңыз.

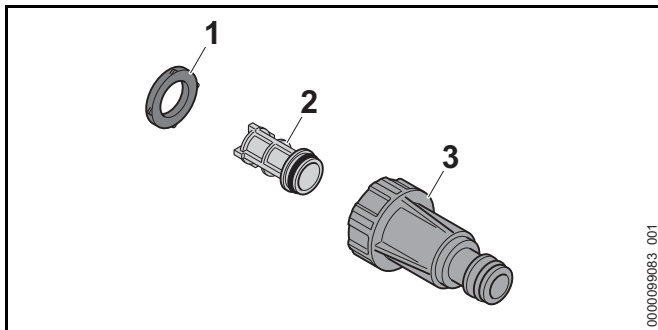
### 14.3 Су ағынының торлы сүзгісін тазарту



- ▶ Су қосылымының штуцерін (1) бұрап алыңыз.
- ▶ Су ағынының торлы сүзгісін (2) құбырдан алыңыз.
- ▶ Су ағынының торлы сүзгісін (2) ағынды судың астында шайыңыз.
- ▶ Су ағынының торлы сүзгісін (2) штуцерге орнатыңыз.
- ▶ Штуцерді (1) бұрап, қолмен мықтап бекітіңіз.

### 14.4 Су сүзгісін тазарту

Тазалау үшін су сүзгісін бөлшектеу керек.



- ▶ Тығыздағышты (1) сүзгі корпусынан (3) алыңыз.
- ▶ Сүзгіні (2) сүзгі корпусынан (3) алып тастаңыз.
- ▶ Тығыздағыш (1) пен сүзгіні (2) ағынды сумен шайыңыз.
- ▶ Тығыздағышты (1) клапан майымен майлаңыз.
- ▶ Су сүзгісін қайта жинап алыңыз.

## 15 Қызмет көрсету

### 15.1 Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі

Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі пайдалану шарттары мен қоршаған ортаның жағдайына байланысты болады. STIHL техникалық қызмет көрсетудің келесі аралықтарын ұсынады:

Ай сайын

- ▶ Су беруге арналған сүзгіні тазарту.

## 16 Жөндеу






### 16.1 Жоғары қысымды жуғышты жөндеу

Пайдаланушы жоғары қысымды жуғыш пен керек-жарақты өз бетінше жөндей алмайды.


- ▶ Жоғары қысымды жуғыш немесе керек-жарақ бұзылған болса: Жоғары қысымды жуғышты немесе керек-жарақты қолданбай, STIHL дилерімен хабарласыңыз.

## 17 Ақаулықтарды кетіру

### 17.1 Жоғары қысымды жуғыштың ақауларын жою

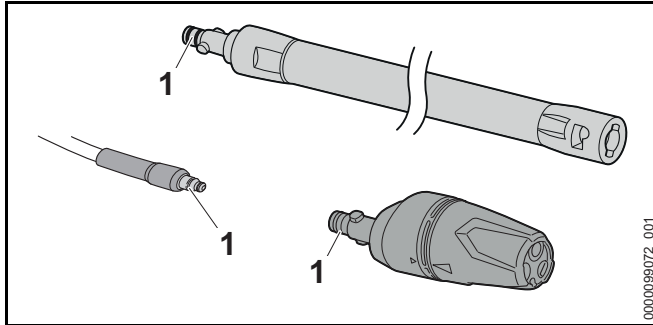
Ақаулық	Сәбәбі	Жою тәсілдері
Бүріккіш пистолеттің тұтқышы басулы тұрмаса да, жоғары қысымды жуғыш іске қосылмайды.	Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш сымның ашасы розеткаға қосылмаған.	▶ Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш сымның ашасын қосыңыз.
	Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышы іске қосылды. Желі артық жүктелген немесе істен шыққан.	▶ Іске қосылу себептерін іздеп, жою. Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышын іске қосыңыз. ▶ Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.
	Розетканың қорғанысы тым әлсіз.	▶ Байланыстырушы сымның қуат ашасын дұрыс қорғалған розеткаға салыңыз,  18.1.
	Ұзартқыш сымның қимасы дұрыс емес.	▶ Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз,  18.2
	Ұзартқыш сым тым ұзын.	▶ Ұзындығы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз,  18.2
	Электрлік мотор тым ыстық.	▶ Жоғары қысымды жуғышты 5 минут бойы суытыңыз. ▶ Саптаманы тазартыңыз.
Жоғары қысымды жуғышты қосқан кезде, ол іске қосылмайды. Электрлік мотор гуілдейді.	Желідегі кернеу тым төмен.	▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басып тұрыңыз да, жоғары қысымды жуғышты қосыңыз. ▶ Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.
	Ұзартқыш сымның қимасы дұрыс емес.	▶ Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз,  18.2
	Ұзартқыш сым тым ұзын.	▶ Ұзындығы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз,  18.2
Жоғары қысымды жуғыш жұмыс барысында сөніп қала береді.	Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш сымның ашасы розеткадан шығарылған.	▶ Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш сымның ашасын қосыңыз.



Ақаулық	Себебі	Жою тәсілдері
	Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышы іске қосылды. Желі артық жүктелген немесе істен шыққан.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Іске қосылу себептерін іздеп, жою. Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышын іске қосыңыз.</li> <li>▶ Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.</li> </ul>
	Розетканың қорғанысы тым әлсіз.	▶ Байланыстырушы сымның қуат ашасын дұрыс қорғалған розеткаға салыңыз,  18.1.
	Электрлік мотор тым ыстық.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Жоғары қысымды жуғышты 5 минут бойы суытыңыз.</li> <li>▶ Саптаманы тазартыңыз.</li> </ul>
Бүріккіш пистолеттің тұтқышы басулы тұрмаса да, жоғары қысымды жуғыш үнемі қосылып сөне береді.	Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек немесе бүрку құралы саңылаусыз емес.	▶ Жоғары қысымды жуғышты STIHL дилерінен тексеріп алыңыз.
Жұмыс қысымы ауытқиды немесе төмендейді.	Су жеткіліксіз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Су кранын толықтай ашыңыз.</li> <li>▶ Судың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.</li> </ul>
	Саптама бітеліп қалған.	▶ Саптаманы тазартыңыз.
	Су ағынының торлы сүзгісі және су сүзгісі бітеліп қалған.	▶ Су ағынының торлы сүзгісі және су сүзгісін тазартыңыз.
	Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек немесе бүрку құралы саңылаусыз емес немесе істен шыққан.	▶ Жоғары қысымды жуғышты STIHL дилерінен тексеріп алыңыз.
Су ағынының күйі өзгеріп кетті.	Саптама бітеліп қалған.	▶ Саптаманы тазартыңыз.
	Саптама тозып кеткен.	▶ Саптаманы ауыстырыңыз.
Тазартқыш құрал сіңірілмейді.	Тазартқыш құралдың бөтелкесі бос.	▶ Тазартқыш құралдың бөтелкесін тазартқыш құралмен толтырыңыз.
	Тазартқыш құралдың бөтелкесіндегі сүзгі ластанған.	▶ Сүзгіні ағынды сумен шайыңыз.

Ақаулық	Себебі	Жоюу тәсілдері
Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек, бүріккіш пистолет немесе болат түтік бір-бірімен әрең біріктіріледі.	Қосылыстардың тығыздағыштары майланбаған.	▶ Тығыздағыштарды майлау. 📖 17.2
«БАТАРЕЯ КӨРСЕТКІШІ» жарықдиоды қызыл болып жыпылықтайды.	Басқару тақтасындағы батареялар таусылған.	▶ Басқару тақтасына жаңа батареяларды орнатыңыз.
Белсендіру түймесі жасыл болып жыпылықтайды.	Жоғары қысымды жуғыш пен басқару тақтасы арасында енді байланыс жоқ.	▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз. ▶ Бүріккіш пистолет пен жоғары қысымды жуғыш арасындағы қашықтықты азайтыңыз. ▶ Жоғары қысымды жуғыш пен басқару тақтасын қосыңыз.

## 17.2 Тығыздағыштарды майлау



► Тығыздағыштарды (1) қоюланған маймен майлаңыз.

## 18 Техникалық сипаттамалар

### 18.1 STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы

220–230 В / 50 Гц аралығындағы орындалулар

- Сақтандырғыш («С» немесе «К» сипаты): 10 А
- Тұтынылатын қуат: 2,1 кВт
- Максималды рұқсат етілген желі кедергісі: 0,38 Ом
- Электрлік қорғаныс класы: II
- Электрлік қорғаныс деңгейі: IPX5
- Жұмыс қысымы (р): 11 МПа (110 бар)
- Максималды рұқсат етілген қысым (р max.): 15 МПа (150 бар)
- Су ағынының максималды қысымы (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Су бойынша максималды өткізу қабілеті (Q max.): 7,6 л/мин. (450 л/сағ.)
- Су бойынша минималды өткізу қабілеті (Q мин.): 5,8 л/мин. (350 л/сағ.)
- Максималды сіңіру биіктігі: 0,5 м

- Үдету режиміндегі судың максималды температурасы (t in max): 40 °C
- Сіңіру режиміндегі судың максималды температурасы: 20 °C
- Өлшемдері
  - Ұзындығы: 340 мм
  - Ені: 320 мм
  - Биіктігі: 880 мм
- Жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы: 7 м
- Бекітілген бүрку құралымен салмағы (м): 9 кг
- Рұқсат етілген батареялар: AAA СІЛТІЛІ батареялары (IEC LR03 өлшемі)
- Жиілік диапазоны: ISM диапазоны 2,4 ГГц
- Сәулеленетін максималды қуаты: 13 мВт
- Сигнал диапазоны: шамамен 16 м. Сигналдың қуаты қоршаған орта жағдайларына байланысты.

Қысымға тәуелді деректер 0,3 МПа (3 бар) кіріс қысымымен өлшенді.

### 18.2 Ұзартқыш сымдар

Ұзартқыш сым пайдаланылған жағдайда, оның қорғаныш сымы болуы тиіс және оның тарамдары кернеуге және ұзартқыш сымның ұзындығына қарай кемінде мынадай көлденең қимаға ие болуы тиіс:

**Фирмалық тақтайшадағы кесімді кернеу 220 В және 240 В аралығында болса:**

- Сым ұзындығы 20 м-ге дейін: AWG 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- Сым ұзындығы 20 м және 50 м аралығында: AWG 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

**Фирмалық тақтайшадағы кесімді кернеу 100 В және 127 В аралығында болса:**

- Сым ұзындығы 10 м-ге дейін: AWG 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- Сым ұзындығы 10 м және 30 м аралығында: AWG 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>

### 18.3 Дыбыс деңгейі және діріл көрсеткіші

К мәні дыбыс қысымның деңгейі үшін 2 дБ(А) құрайды. К мәні дыбыс қуаттылығының деңгейі үшін 2 дБ(А) құрайды. Діріл көрсеткіштеріне қатысты К мәні 2 м/с<sup>2</sup> құрайды.

- EN 60335-2-79 талаптарына сәйкес өлшенген L<sub>рА</sub> дыбыс қысымының деңгейі: 80 дБ(А)
- L<sub>wА</sub> дыбыс қуатының деңгейі EN 60335-2-79 талаптарына сәйкес өлшенеді: 89 дБ(А)
- EN 60335-2-79 талаптарына сәйкес өлшенген a<sub>н</sub> діріл шамасы, жазық ағынды саптама: ≤ 2,5 м/с<sup>2</sup>.

Жұмыс берушінің директивасын орындау жөніндегі ақпарат, 2002/44/ЕҚ тербелісі төменде келтірілген [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) көрсетілген.

### 18.4 REACH

REACH дегеніміз химикаттарды тіркеуге, бағалауға және жіберуге арналған ЕҚ қаулысы дегенді білдіреді.

REACH қаулысын орындауға арналған ақпарат төменде келтірілген [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) көрсетілген.

### 18.5 Белгіленген қызмет ету мерзімі

Толықтай белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейін құрайды.

Белгіленген қызмет ету мерзімінде қолдану нұсқаулығының талаптарына сәйкес жүйелі түрде техникалық қызмет және күтім көрсету өткізіледі.

## 19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

### 19.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар



Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

### 19 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын қолдануды ұсынады.

Нарықты ағымдағы зерттеуге қарамастан, STIHL компаниясы басқа өндірушілердің қосалқы бөлшектері мен керек-жарақтарын, олардың сенімділігін, қауіпсіздігі мен жарамдылығын бағалай алмайды, осыған байланысты STIHL компаниясы оларды пайдалану үшін жауапкершілікті көтермейді.

STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері және STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтары STIHL мамандандырылған дилері тарапынан жеткізіледі.

## 20 Кәдеге жарату

### 20.1 Жоғары қысымды жуғышты кәдеге жарату

Кәдеге жарату туралы ақпаратты жергілікті әкімшіліктен немесе мамандандырылған STIHL дилерінен алуға болады.

Дұрыс емес кәдеге жарату денсаулыққа зиян келтіруі және қоршаған ортаны ластауы мүмкін.

- ▶ STIHL өнімдерін қаптамасымен бірге жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу үшін тиісті жинау орнына апарыңыз.
- ▶ Тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.

## 21 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты

### 21.1 STIHL RE 100.0 PLUS CONTROL жоғары қысымды жуғышы

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Германия

келесіні өзінің жауапкершілігіне алады

- Құрастырма: жоғары қысымды жуғыш
- Зауыттық таңбасы: STIHL
- Сериясы: RE 100.0 PLUS CONTROL
- Сериялық нөмірі: RE02

2011/65/ЕО, 2006/42/ЕҚ, 2014/30/ЕО, 2014/53/ЕО директиваларының шарттарына сай келеді және дайындалған күні келесі нормалардың қолданыстағы нұсқалары бойынша әзірленіп, дайындалған: EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN 62368-1, EN 300 440, EN 301 489-1, EN 301 489-3.

Өлшенген және кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейін белгілеу шарасы, 2000/14/ЕҚ директивасының V қосымшасына сай, ISO 3744 стандартын қолдана отырып жүзеге асырылды.

- Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі: 89 дБ(А)
- Кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейі: 91 дБ(А)

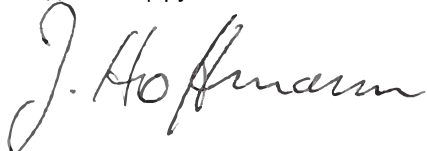
Техникалық құжаттама ANDREAS STIHL AG & Co. KG бұйымды пайдалану рұқсатымен қорғалады.

Дайындалған жылы, дайындаушы ел және зауыттық нөмірі жоғары қысымды жуғышта көрсетілген.

Вайблинген, 20.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


Міндетін атқарушы



Dr. Jürgen Hoffmann, Өнімдерді мақұлдау және реттеу бөлімінің бастығы

## 21.2 Сәйкестік белгісі



Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын ЕАС сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді,  22.



Украинаның техникалық нормативтері мен талаптары орындалды.

## 22 Мекенжайлар

### 22.1 STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336, Вайблинген  
Германия

### 22.2 STIHL еншілес кәсіпорындары

#### РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н,  
офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

## 22.3 STIHL өкілдіктері

### БЕЛАРУСЬ

Өкілдік  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
К. Цеткин к-сі, 51-11а  
220004, Минск қ-сы, Беларусь  
Шұғыл желі: +375 17 200 23 76

### ҚАЗАҚСТАН

Өкілдік  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Шағабутдинов к-сі, 125А үй, 2-кеңсе  
050026, Алматы қ-сы, Қазақстан  
Шұғыл желі: +7 727 225 55 17

## 22.4 STIHL импорттаушылары

### РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО «ФЛАГМАН»  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулк, д. 16 литер  
А, помещение 38

ООО «ПРОГРЕСС»  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО «АРНАУ»  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253, офис 4

ООО «ИНКОР»  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО «ОПТИМА»  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО «ТЕХНОТОРГ»  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

### ҚАЗАҚСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### ҚЫРҒЫЗСТАН

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения



0458-004-9221-A

OEU



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-004-9221-A